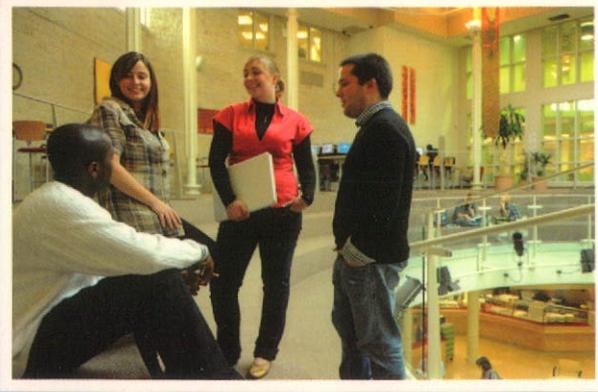
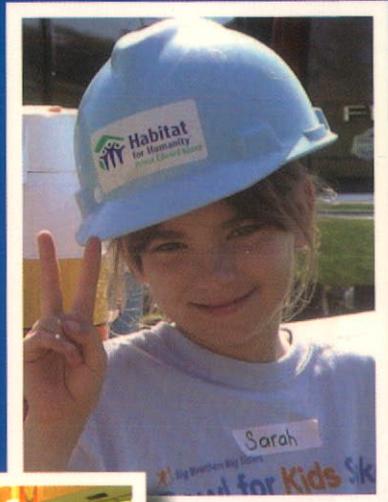
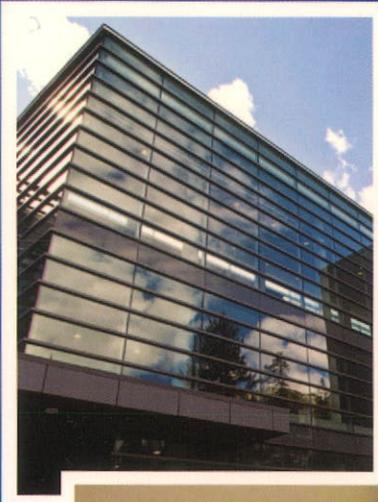


The Great-West Life Assurance Company SUPPL. C
DÉCLARATION SUR LES RESPONSABILITÉS ENVERS LA COLLECTIVITÉ

Great-West • London Life • Canada-Vie

2010



Bâtir LA PARFAITE ALLIANCE COMMUNAUTAIRE^{MC}



Jeter les fondations de maisons et de collectivités plus solides avec l'aide d'Habitat pour l'humanité Canada et de ses filiales.



Chaque année, à titre d'entreprise généreuse appuyant les principes de présence sociale et les normes d'investissement communautaire établis par Imagine Canada, nous faisons don d'un minimum de un pour cent de la moyenne de nos bénéfices avant impôts à des organismes à but non lucratif, de bienfaisance et communautaires.

Préserver pour notre avenir

La Great-West, la London Life et la Canada-Vie respectent l'environnement et adoptent une approche équilibrée et écologiquement viable dans l'exercice de leurs activités.

Veuillez penser à recycler ce document lorsque vous ne souhaitez plus en garder une copie papier. Vous pouvez consulter la Déclaration sur les responsabilités envers la collectivité à l'une des adresses suivantes : www.lagreatwest.com, www.londonlife.com et www.canadavie.com.



APERÇU DE LA SOCIÉTÉ

Table des matières

Rapport du président	2
Des solutions innovantes	4
En lien avec nos collectivités	10
Pour mieux donner, croître et réunir	18
Approches axées sur la collaboration pour les soins de santé	22
Présents d'un océan à l'autre	26
Miser sur nos forces	36
Annexe	44

Le présent rapport est une déclaration consolidée sur les responsabilités envers la collectivité de La Great-West, compagnie d'assurance-vie, de la London Life, Compagnie d'Assurance-Vie, de la Corporation Financière Canada-Vie et de La Compagnie d'Assurance du Canada sur la Vie au Canada.

Great-West

Fondée à Winnipeg en 1891, la Great-West est un des principaux assureurs au Canada. Avec ses filiales, la London Life et la Canada-Vie, elle offre un vaste portefeuille de solutions financières et de produits d'assurance, et répond aux besoins de sécurité financière de plus de 12 millions de personnes d'un bout à l'autre du pays.

London Life

Fondée en 1874, à London, en Ontario, la London Life répond aux besoins de sécurité financière des Canadiens depuis plus de 135 ans. La London Life fournit des conseils et des services de planification en matière de sécurité financière, ainsi que des produits et services d'assurance et de gestion du patrimoine par l'intermédiaire de sa division, la Financière Liberté 55^{MC}, qui compte plus de 3 300 membres.

Canada-Vie

Fondée en 1847, la Canada-Vie est la première compagnie d'assurance-vie canadienne. La Canada-Vie offre un large éventail de produits et de services d'assurance et de gestion du patrimoine à l'intention des particuliers, des familles et des propriétaires d'entreprise de tout le Canada.

Les compagnies sont membres du groupe de sociétés de la Corporation Financière Power.

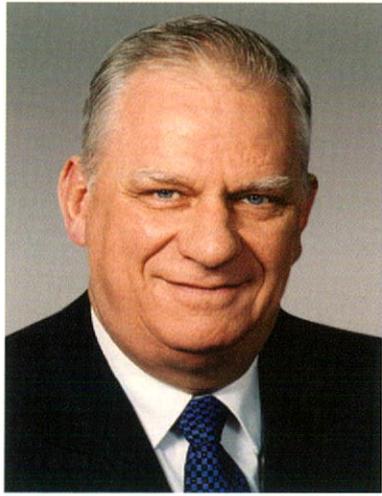
La présente Déclaration sur les responsabilités envers la collectivité concerne La Great-West, compagnie d'assurance-vie et ses filiales, la London Life, Compagnie d'Assurance-Vie et La Compagnie d'Assurance du Canada sur la Vie, de même que la Corporation Financière Canada-Vie, La Compagnie d'Assurance Canada-Vie du Canada et la Crown, compagnie d'assurance-vie.



LA PARFAITE ALLIANCE COMMUNAUTAIRE^{MC}

RAPPORT DU PRÉSIDENT

Bâtir la parfaite alliance communautaire^{MC}



Allen Loney
Président et chef de la direction

Comment pouvons-nous, en tant que Canadiens, bâtir la parfaite alliance communautaire? Cette question invite au dialogue et est redevenue une priorité compte tenu de la tourmente qui a secoué la planète ces dernières années.

Bon nombre de Canadiens ne considèrent pas d'emblée le secteur des œuvres de bienfaisance comme une source de croissance économique. Dans les faits, ce secteur constitue le troisième moteur économique du pays (après le gouvernement et les entreprises privées). Il représente 2,5 pour cent du produit intérieur brut (PIB) du Canada; ce chiffre peut atteindre 7 pour cent si l'on inclut les hôpitaux, les universités et les collèges dans le calcul. En 2007, la contribution de ce secteur à l'économie a atteint plus de 100 milliards de dollars, ce qui est supérieur à celle de nombre d'industries canadiennes de premier plan.¹ Globalement, les organismes de charité emploient plus de deux millions de personnes et comptent sur le travail de bénévoles qui donnent plus de deux milliards d'heures de leur temps.²

Les organismes de ce secteur aident à créer et à soutenir une infrastructure tout aussi essentielle à la croissance de collectivités vigoureuses que les projets concrets traditionnels. La plupart d'entre eux travaillent de manière autonome et visent à répondre à des besoins à l'échelle locale. Cependant, ensemble, ils contribuent à l'édification de collectivités dans lesquelles les Canadiens ont la possibilité de réaliser leur potentiel, d'être en bonne santé et productifs, et d'améliorer la vie de ceux qui les entourent.

La coopération avec ces organismes afin de provoquer des changements durables est le principal objectif de notre programme national de présence sociale. En 2010, la Great-West, la London Life et la Canada-Vie ont investi 11,7 millions de dollars dans des projets communautaires partout au pays. Bâtir la parfaite alliance communautaire exige du temps et nous soutenons nombre des initiatives mentionnées dans le présent rapport depuis des années. Nous avons également contribué à de nouveaux projets en

vue de répondre à des besoins à long terme; certains de ces investissements découlent des relations que nous avons tissées avec des organismes de première ligne.

Dans l'ensemble, nous nous sommes attachés à aider les collectivités à régler des problèmes enracinés et émergents en mettant l'accent sur les éléments qui suivent.

Milieus de travail dynamiques, inclusifs et sains sur le plan mental. Les petites entreprises créent près de la moitié des emplois dans le secteur privé et plus du quart du PIB canadien.³ Célébrer et promouvoir l'esprit d'entreprise chez les néo-Canadiens et les jeunes adultes constitue une réponse à l'insuffisance d'occasions d'emploi offertes à ces deux groupes importants, ainsi qu'aux diverses difficultés liées au chômage. Une autre solution consiste à donner aux citoyens qui pourraient autrement être inaptes à l'emploi la chance d'acquérir des compétences et une formation appropriées, afin qu'ils aient la possibilité de travailler et de réaliser leurs aspirations. Enfin, les entreprises de grande et de petite taille sont de plus en plus conscientes de l'importance de la santé mentale en milieu de travail; il devient donc essentiel de leur fournir des stratégies, des outils et du soutien éprouvés pour qu'elles puissent aborder cette question.

Soutien aux voisins et aux quartiers dans le besoin. Les gens en situation de crise, les jeunes en difficulté et les quartiers à revitaliser représentent tous des besoins urgents dans nos centres urbains. Nous avons pris part aux efforts déployés pour répondre à ces besoins en appuyant les priorités établies par les habitants de ces quartiers.

Capacité des organismes de bienfaisance. Un sondage réalisé en 2010 par Imagine Canada montre que plus de la moitié des associations caritatives prévoient avoir du mal à remplir leur mission à moyen et à long terme.⁴ La concurrence pour attirer des professionnels compétents est aussi répandue que la concurrence en matière de financement. Le nombre de ressources vers lesquelles ces associations peuvent se tourner pour obtenir de l'assistance en ce qui concerne la gestion et la planification est limité. En nous associant à des chefs de file du domaine de la bienfaisance comme Imagine Canada, nous aidons des associations caritatives à apporter des améliorations

J'ai appris qu'il n'y a aucun obstacle, et certainement pas d'obstacle financier ou commercial, qui est impossible à surmonter quand on fait preuve d'imagination, de détermination, de courage et d'intégrité.

Allen Loney, président et chef de la direction

clés relativement à la gouvernance, aux ressources humaines et à la transparence financière. Renforcer l'infrastructure qui permet aux œuvres de charité d'accomplir leur travail contribue à la consolidation du secteur de la bienfaisance et à l'accroissement de sa capacité globale.

Collaboration en matière de soins de santé. Les organismes du secteur de la santé doivent utiliser efficacement des ressources limitées. Un des moyens de les aider à y parvenir consiste en l'échange de connaissances et de pratiques exemplaires. Nous avons mis l'accent sur les programmes encourageant les professionnels de la santé à saisir l'importance d'une approche interdisciplinaire qui prend en considération la famille et la collectivité. Nous avons également voulu aider les jeunes chercheurs dans leur cheminement de carrière en finançant des programmes axés sur le mentorat, les occasions de perfectionnement et les possibilités de faire part de leurs conclusions.

Les différents besoins et les diverses occasions susmentionnés impliquent que le soutien peut, et doit, prendre de multiples formes. Les activités permanentes, les programmes existants, les programmes en démarrage et les campagnes de capitalisation peuvent tous contribuer à un changement durable. L'an dernier, en particulier, nous avons joué un rôle de premier plan en appuyant des campagnes de capitalisation qui ont donné lieu à un important développement social et économique, en plus de participer à un projet à long terme visant à répondre à un besoin à l'échelle locale.

Ces efforts témoignent de notre conviction que nous pouvons tous bâtir la parfaite alliance communautaire.

Au-delà de notre programme national de présence sociale, nous avons aussi un rôle à jouer dans le cadre de nos activités commerciales quotidiennes, que ce soit en aidant les Canadiens à planifier leur avenir financier, en faisant des investissements qui soutiennent la croissance et le développement économique, en offrant des carrières fructueuses partout au Canada ou en nous efforçant de minimiser notre empreinte écologique.

Parallèlement, les membres de notre personnel et nos associés à la distribution démontrent leur influence et leur compassion en consacrant des milliers d'heures de bénévolat aux causes qui leur tiennent à cœur. En se concentrant sur les problèmes et la mobilisation des ressources, ils ont montré à de multiples reprises en 2010 - comme par les années passées - que lorsque nos gestes ont des retombées bénéfiques dans la collectivité, peu importe la taille, la complexité ou la durée du défi à relever, on aide les autres.

Le président et chef de la direction,



Allen Loney



2010 : La force du nombre

11,7 millions de dollars ont été versés directement à des organismes à but non lucratif, de bienfaisance et communautaires dans tout le Canada.

Soutien accordé à **812** organismes communautaires.

100 bureaux des services extérieurs ont participé au programme *Les partenaires communautaires*.

565 000 \$ ont été recueillis par **70** équipes qui ont uni leurs efforts par l'entremise des programmes de la Compagnie.

1 026 initiatives ont été appuyées dans les collectivités pour bâtir la parfaite alliance communautaire.

Pour obtenir de plus amples renseignements à propos de notre programme, de nos équipes et du soutien offert par la Compagnie à l'échelle du pays, voir la section **Présents d'un océan à l'autre** qui commence à la page 26.

¹ STATISTIQUE CANADA. *Compte satellite des institutions sans but lucratif et du bénévolat*, [En ligne], 2009. [www.statcan.gc.ca].

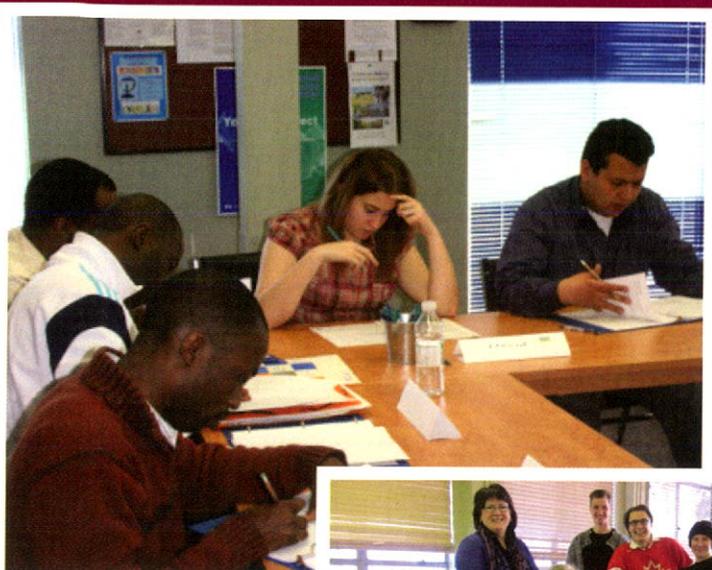
² STATISTIQUE CANADA. *Force vitale de la collectivité : faits saillants de l'Enquête nationale auprès des organismes à but non lucratif et bénévoles*, [En ligne], données de 2003. [www.statcan.gc.ca].

³ INDUSTRIE CANADA. *Principales statistiques relatives aux petites entreprises - Juillet 2010*, [En ligne], données de 2009. [www.ic.gc.ca].

⁴ IMAGINE CANADA. *Enquête sectorielle d'Imagine Canada*, [En ligne], vol. 1, n° 2, août 2010. [www.imaginecanada.ca].

DES SOLUTIONS INNOVANTES

encourager l'entrepreneuriat, l'employabilité et des milieux de travail sains pour la santé mentale



De haut en bas : Le Carrefour jeunesse emploi de l'Outaouais accompagne des entrepreneurs en herbe du Québec; des Canadiens ayant une déficience physique acquièrent des compétences professionnelles à la Neil Squire Society; grâce au Local Investment Toward Employment de Winnipeg et à l'un de ses partenaires subventionnés, des nouveaux arrivants reçoivent une formation de reclassement.

L'innovation, un sens aigu des affaires, une population active qualifiée et un environnement de travail sain : voilà autant d'éléments constitutifs d'une économie dynamique qui offre le plus d'occasions possible au plus grand nombre de personnes. Chacun de ces éléments crée des perspectives d'avenir plus radieuses pour la réussite et les aspirations personnelles, d'où notre appui à des programmes et des projets qui :

- Encouragent l'entrepreneuriat chez les nouveaux Canadiens et les jeunes adultes.
- Diminuent les écarts dans le domaine de l'éducation et font de l'apprentissage une activité englobant davantage les Canadiens marginalisés.
- Dotent les Canadiens de compétences essentielles, comme la littératie et la numératie, pour assurer leur participation au domaine de l'éducation, au monde du travail et à la vie sociale.
- Munissent les employeurs de stratégies, d'outils et de soutien pour améliorer la santé mentale en milieu de travail à l'intention de tous les Canadiens.
- Stimulent le leadership en affaires et l'imagination au moyen de dépenses en immobilisations.



Des jeunes explorent leur potentiel pour l'entrepreneuriat dans des ateliers que donne le CJEO.

Promouvoir l'entrepreneuriat

Combinez l'esprit d'entreprise à une pénurie d'occasions d'emploi pour les jeunes et les néo-Canadiens et vous aurez les ingrédients voulu pour des programmes qui non seulement créeront des emplois, mais également inspireront des entreprises durables et des collectivités solides.

Le **Carrefour jeunesse emploi de l'Outaouais (CJEO)** et l'**École d'entrepreneurship de Beauce** sont deux organismes québécois dont l'approche dynamique a mérité notre soutien. Ceux-ci peuvent cerner - voire éventuellement prévenir - des problèmes dans la collectivité en favorisant, d'une part, le développement de commerces locaux et d'autre part, indirectement, les bienfaits sociaux d'un secteur de l'emploi vigoureux.

Par son rôle d'intermédiaire entre de jeunes adultes et des professionnels locaux, le CJEO de Gatineau participe à la création d'occasions nées de la confiance envers le potentiel des jeunes pour accomplir des choses merveilleuses en aidant les participants à parfaire leur esprit d'entreprise et leurs capacités d'entrepreneurs.

Suivant une chaleureuse recommandation du programme de la part de notre Centre financier Nord-Ouest du Québec de la Financière Liberté 55, nous avons été un commanditaire fondateur de la première École de l'argent au Québec et au Canada en 2005. Cinq ans plus tard, fort de notre appui, le CJEO propose chaque année pas moins de 25 ateliers destinés à plus de 150 personnes âgées de 16 à 35 ans. Forts des connaissances de professionnels et d'entrepreneurs prospères - y compris des bénévoles de notre organisation -, ces jeunes se familiarisent avec l'entrepreneuriat comme mode de vie, transformant du coup leur passe-temps en activité économique, en plans d'affaires et globalement, en littératie financière.

DES SOLUTIONS INNOVANTES

encourager l'entrepreneuriat, l'employabilité et des milieux de travail sains pour la santé mentale

Caractérisée par son application et riche en tradition, la Beauce est une région québécoise connue pour ses petites et moyennes entreprises dans les domaines de la fabrication de meubles, de l'impression et de la transformation des métaux. L'École d'entrepreneurship de Beauce prend l'initiative d'élaborer un nouveau programme d'études postsecondaires visant à favoriser le talent d'entrepreneur pour assurer la croissance économique à long terme de la région. En plus de notre engagement de financement pour ce projet, des conseillers en sécurité financière associés à la Great-West donneront des conseils et des directives qui font appel à leur expertise.

De l'autre côté du pays, l'**Ethno Business Council of British Columbia**, par ses *New Canadian Entrepreneur Awards* remis chaque année, célèbre les contributions d'entrepreneurs nés à l'étranger ayant apporté leurs talents et leurs investissements à notre pays.

En qualité de commanditaire en titre des prix, nous soulignons les réalisations de néo-Canadiens dont le succès sert de modèle à d'autres entrepreneurs. Par leurs entreprises commerciales - qu'il s'agisse d'un vignoble ou d'une manufacture de vêtements, de l'établissement d'un modèle de fonctionnement perfectionné ou de produits frais -, ils font naître de nouvelles occasions qui permettent de diversifier notre économie et de rendre nos communautés encore plus fortes.

Enseigner des compétences essentielles pour l'emploi

Les activités de l'organisme winnipegois **LITE** (Local Investment Toward Employment) constituent l'exemple frappant de la relation qui existe entre les efforts de sociétés de bienfaisance et l'économie locale.

Installé dans un bureau dépouillé, LITE favorise le développement économique à long terme encouragé par les résidents des quartiers centraux de Winnipeg. Les débuts de cet organisme remontent à 1994, quand un afflux de dons bien intentionnés de vêtements, de nourriture et de jouets ont incité les résidents locaux à faire moins d'achats dans des petits commerces locaux. La solution de LITE : utiliser les dons et les sommes d'argent pour se procurer des articles

dans des commerces et des coopératives d'achat des quartiers défavorisés, lesquels sont distribués par la suite au moyen des paniers que prépare le Christmas Cheer Board de Winnipeg. En se tournant vers des partenaires locaux, LITE a créé un cadeau doublement gratifiant : d'abord pour les familles dans le besoin, ensuite pour les propriétaires de commerces locaux des quartiers ciblés qui engagent et forment des résidents des environs.

Comme l'affirme Tana Hendren, la directrice générale enthousiaste de LITE : « Nous ne pouvons pas avoir les réponses nous-mêmes. Nos commerçants partenaires sont des experts. Ils ont les idées, et nous investissons dans leurs connaissances pour trouver les réponses. »

Grâce à un programme de subventions, LITE continue de financer des organismes sans but lucratif choisis - les neuf subventions versées en 2010 ont servi notamment aux besoins d'un programme de formation en couture à l'intention de femmes musulmanes, d'un programme de formation destiné à des femmes autochtones ainsi que d'un projet multiculturel de peinture et d'entretien - afin d'appuyer des activités qui créeraient des emplois durables.

Les immigrants, les jeunes à risque, les mères de familles monoparentales et d'autres personnes faisant face à des obstacles peuvent ainsi acquérir des aptitudes, une formation et une expérience de travail.

Remontant à l'année 2000, le soutien à long terme de la Great-West à l'intention de LITE est important pour différentes raisons, explique M^{me} Hendren : « La contribution financière nous aide à atteindre notre objectif de financement annuel. Mais nous travaillons aussi à chasser les idées fausses au sujet des résidents et des commerces des milieux urbains défavorisés. Chaque effort de sensibilisation aide la cause. »

En outre, les membres de notre personnel au siège social sont des donateurs passionnés dans le cadre du programme de paniers, ayant permis de verser plus de 5 600 \$ à la cause uniquement en 2010.

Pour l'organisme, tous ces efforts se traduisent par des ressources accrues dans les quartiers qui en ont le plus besoin.

DES SOLUTIONS INNOVANTES

encourager l'entrepreneuriat, l'employabilité et des milieux de travail sains pour la santé mentale

Intégrer les nouveaux arrivants et leurs compétences professionnelles

L'immigration représente une source non négligeable de main-d'œuvre qualifiée pour l'économie canadienne, en particulier dans les secteurs fondés sur le savoir. Toutefois, l'intégration efficace des nouveaux arrivants d'une manière qui leur permet de contribuer pleinement à l'économie et à la collectivité demeure ardue pour les employeurs, les organismes d'accréditation, les décideurs et les nouveaux arrivants eux-mêmes.

En 2010, nous avons maintenu un engagement à plus long terme à l'égard de l'éducation et de l'employabilité en appuyant des efforts de recherche à l'**Université York** qui aideront les nouveaux arrivants qualifiés au Canada à trouver un emploi dans leurs professions.

Nous prévoyons que les résultats de recherche – lesquels couvriront une gamme de besoins relatifs à l'industrie, aux politiques et à la culture – donneront d'importantes indications relativement à la meilleure manière de favoriser l'emploi chez les professionnels formés à l'étranger.

Diminuer les écarts dans les domaines de l'éducation et de l'apprentissage

L'acquisition de nouvelles compétences et la formation d'entrepreneurs sont deux moyens de se servir de l'éducation pour circonscrire des besoins sociaux; élargir l'accès aux occasions d'enseignement existantes en est un autre.

Le fossé éducatif considérable qui existe entre les peuples autochtones et la population en général représente tout un défi pour les entreprises et les collectivités canadiennes.¹ L'augmentation du niveau de scolarité constitue un facteur important pour améliorer l'emploi chez les autochtones et instituer un changement positif et durable.

À cette fin, la **Vancouver Island University** est en voie d'aménager un cadre favorable destiné à accueillir des étudiants autochtones et à leur donner les meilleures chances de recevoir un enseignement postsecondaire. Nous avons fait une promesse de don de 50 000 \$ à l'appui de *Shq'apthut: A Gathering Place*, un immeuble spécial destiné à la clientèle autochtone de l'université où seront regroupés les services aux étudiants des Premières nations offerts par l'université, en plus d'héberger des événements organisés dans l'ensemble de la collectivité.

Des communautés autochtones collaborent activement à toutes les phases du projet, y compris la construction de ce bâtiment important sur le plan culturel, pour lequel on a engagé des étudiants formés dans le cadre du *Aboriginal Construction Program* récemment élaboré par l'université.

Quant aux Canadiens souffrant d'une déficience physique, la distance qui les sépare de centres d'apprentissage s'avère un autre obstacle qui les empêche d'acquérir des compétences



Lorsqu'on la compare avec les populations générale et active de la Colombie-Britannique, la communauté des Premières Nations de cette province en représente l'un des segments les plus jeunes et dont la croissance est parmi les plus rapides. Intégrant des caractéristiques environnementales et un concept lumineux et ouvert, *Shq'apthut: A Gathering Place* devient un lieu culturel familier pour les étudiants des Premières nations loin de la maison, quels que soient leurs acquis scolaires ou leurs antécédents ethniques et socio-économiques.

professionnelles, et le programme *Employ-Ability* existe pour tenter de corriger cette situation. Depuis de nombreuses années, nous appuyons pour cette raison la **Neil Squire Society**, un organisme qui offre des services d'éducation, d'acquisition de compétences technologiques et de perfectionnement professionnel aux Canadiens physiquement handicapés.

Grâce à son programme *Employ-Ability*, l'organisme rejoint des personnes qui vivent dans des endroits où les programmes ne sont pas adaptés à leurs besoins en leur proposant des activités d'apprentissage à distance et de formation à l'emploi. Le programme comprend des téléconférences audiovisuelles, le partage d'application et des exercices d'apprentissage autodirigé par Internet, le tout selon un modèle d'étude efficace. Notre soutien a donné la possibilité à la Neil Squire Society d'obtenir des fonds supplémentaires pour le programme *Employ-Ability* et de continuer à l'étendre à l'échelle du pays. Le programme n'est que l'un des nombreux moyens employés par la Société pour aider ses clients à surmonter des obstacles liés à leurs déficiences et à leur éloignement, afin qu'ils puissent vivre de façon plus autonome.

¹ GOUVERNEMENT DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE. *Aboriginal Post-Secondary Education Strategy and Action Plan*, 2007.

Améliorer la santé mentale en milieu de travail

Un grand nombre des programmes que nous soutenons ont pour objet l'atteinte de buts communs tout en étant concentrés au niveau local et en visant des collectivités particulières sur les plans géographique, démographique et culturel. Cette approche se fonde sur notre opinion selon laquelle pour réussir au niveau national, il faut souvent bâtir à l'échelle locale en premier lieu. Notre approche de la santé mentale en milieu de travail fait exception à cette règle.

La santé mentale est un enjeu qui touche la société, l'être humain et, de plus en plus, le milieu de travail. Il s'agit également d'une question ayant une incidence directe sur les résultats financiers des entreprises canadiennes. Grâce au travail d'un grand nombre d'organismes et de personnes, cet enjeu crucial est de plus pris en considération dans le programme national du gouvernement et des entreprises.

Depuis 2007, le **Centre pour la santé mentale en milieu de travail de la Great-West**, en collaboration avec notre programme national de présence sociale, aide les employeurs canadiens à acquérir les connaissances et les outils nécessaires pour s'attaquer aux problèmes de santé mentale qui ont une incidence sur le milieu de travail.

En 2010, le Centre a relancé son site Web sous un nouveau nom : www.strategiesdesantementale.com. Ce site Web enrichi offre aux employeurs des ressources, des outils et des idées pratiques qui se fondent sur des données probantes et qui proviennent de sources différentes, dans l'optique de faciliter les activités de prévention, d'intervention et de gestion relativement aux problèmes de santé mentale au travail. Tout employeur intéressé peut y avoir accès sans frais.

Voici quelques-unes des nouvelles ressources que les employeurs peuvent trouver dans le site Web :

- *La gestion en matière de santé mentale*, premier programme de formation des dirigeants en son genre destiné à aider les directeurs, les superviseurs et les autres cadres à apprendre comment reconnaître et gérer efficacement les problèmes de santé mentale en milieu de travail. Ce programme en ligne met à profit du matériel d'apprentissage prenant la forme de vidéos et d'imprimés.
- *Au programme* représente l'étape suivante pour les employeurs qui se servent du programme *Protégeons la santé mentale au travail*. Accompagné d'une présentation et d'un guide du facilitateur, *Au programme* est conçu pour favoriser les conversations sur les problèmes au travail et pour soutenir la consolidation d'équipe, l'amélioration organisationnelle, la gestion du changement ou les processus d'amélioration continue quant à la santé mentale en milieu de travail.

Au programme a été élaboré afin d'appuyer les employeurs qui prennent des mesures pour aborder les problèmes décelés au moyen de l'outil *Protégeons la santé mentale au travail : Un guide pour la santé et la sécurité psychologiques au travail*. Lancé en 2009, *Protégeons la santé mentale au travail* est une ressource révolutionnaire financée par la Great-West qui offre des outils aux employeurs leur permettant d'évaluer les risques du milieu de travail pour la santé mentale, d'adopter des solutions appropriées et de déterminer l'efficacité des mesures prises.

Les efforts que nous déployons grâce au Centre pour la santé mentale en milieu de travail de la Great-West sont en étroite harmonie avec notre soutien de deux initiatives courantes, soit la **conférence Santé, travail et mieux-être^{MC}** tenue une fois l'an et le nouveau prix *La santé mentale au travail*, créé par l'**Institut national de la qualité**.

(suite à la page 8)



Se rétablir en travaillant



DES SOLUTIONS INNOVANTES

encourager l'entrepreneuriat, l'employabilité et des milieux de travail sains pour la santé mentale

(suite de la page 7)

Événement par excellence dans sa catégorie au Canada, la conférence Santé, travail et mieux-être rassemble des experts et des employeurs du monde entier afin de favoriser des milieux de travail sains. Avec le concours de la Great-West, la Commission de la santé mentale du Canada a été l'hôte d'une table ronde sur invitation. Celle-ci a réuni des représentants du patronat et du monde du travail, issus de divers segments des secteurs public et privé du Canada, pour discuter et apprendre davantage au sujet de questions juridiques complexes auxquelles les employeurs pourraient bientôt être confrontés relativement à leur obligation d'assurer un milieu de travail sain sur le plan psychologique.

Pendant le reste de l'année 2011, à mesure que de nouveaux outils seront créés pour traiter des questions juridiques naissantes, la conférence Santé, travail et mieux-être continuera de servir de forum durant lequel experts et employeurs pourront réfléchir et partager des données récentes visant à concevoir un milieu de travail sécuritaire et sain.

Les organisations dotées de politiques et de programmes exceptionnels en matière de santé mentale au travail méritent d'être reconnues, ce qui peut encourager du coup d'autres organisations à progresser dans ce domaine. En 2010, l'Institut national de la qualité (INQ) a annoncé la création de son prix *La santé mentale au travail* pour servir ces objectifs. Nous finançons l'établissement du prix en plus de le parrainer.

En partenariat avec une équipe d'experts à l'échelle du Canada, l'INQ énonce les critères destinés aux employeurs pour la mise en œuvre de stratégies visant l'amélioration de la santé mentale au travail. Les organisations ayant un rendement remarquable pour ce qui est de contrer les problèmes de santé mentale au travail seront reconnues au moyen du programme des *Prix Canada pour l'excellence (PCE)*. La présentation du prix inaugural est prévue en octobre 2011.



La Great-West
Centre pour
la santé mentale
en milieu de travail

De la parole aux gestes

En 2009 et en 2010, la division de la Collective de la Great-West est devenue la plus grande organisation au Canada à recourir au programme *Protégeons la santé mentale au travail* pour évaluer la situation de la santé et de la sécurité psychologiques dans ses milieux professionnels au pays. Plus de 3 000 membres du personnel et leaders ont pris part au sondage. Les résultats, combinés aux données obtenues par des groupes de discussion et à des échanges avec les leaders et les membres du personnel, contribuent à définir les points forts et les aspects à améliorer à compter de 2011.

Des mots de remerciement pour le Centre pour la santé mentale en milieu de travail de la Great-West

« Le site m'a fourni des renseignements et des outils concrets pour m'aider lorsque je ne pouvais pas avoir accès aux bons spécialistes alors que j'étais en état de crise. Du fond du cœur, je vous remercie pour votre initiative en santé mentale. »

« Je viens de passer une heure et demie à naviguer dans le site Web du Centre pour la santé mentale en milieu de travail. Il est fantastique. J'ai téléchargé quelques articles très intéressants pour notre babillard communautaire. C'est le meilleur et le plus complet des sites d'information sur la santé mentale que je connaisse. Je vais profiter pleinement de tout ce que le site offre. »

- Des visiteurs du site Web du Centre



Le premier siège social de la Great-West occupait l'immeuble sis au 177, avenue Lombard, au centre-ville de Winnipeg. Celui-ci abritera sous peu un centre d'excellence de formation en gestion par l'intermédiaire de l'École de commerce I.H. Asper de l'Université du Manitoba. Photo : Judy Wilson, École de commerce I.H. Asper.

UN INVESTISSEMENT DANS LES IDÉES

Susciter le leadership en affaires et l'imagination

De plus en plus, les solutions à de nombreux défis économiques et sociaux exigent des personnes possédant diverses forces : des compétences traditionnelles en affaires, un leadership dynamique et de l'imagination.

En appuyant les campagnes de capitalisation de certaines écoles de commerce majeures du Canada et d'un centre de renommée mondiale en pensée innovatrice, nous nous trouvons à soutenir des projets qui présentent un vaste potentiel d'avantages pour notre économie et nos collectivités.

Une institution qui franchit des étapes de cette envergure est l'**École de commerce I. H. Asper de l'Université du Manitoba**, laquelle poursuit actuellement la mise en place du James W. Burns Executive Education Centre, au centre-ville de Winnipeg.

Cet établissement sera situé dans le quartier des banques et des affaires de la ville et occupera un immeuble historique ayant d'abord abrité le premier siège social de la Great-West. On y enseignera le leadership au moyen de programmes et d'un perfectionnement professionnel taillés sur mesure selon les besoins des directeurs et des dirigeants. Quand les participants retourneront au travail, forts de leurs idées et approches nouvelles, ils enrichiront les ressources de leurs organisations afin de répondre aux défis et occasions à venir.

Notre contribution de 500 000 \$, égale par Power Corporation du Canada, notre société mère, servira à mettre des étudiants directement en contact avec des chefs d'entreprise, à répondre aux besoins de perfectionnement professionnel de la collectivité et à accroître les efforts de rénovation urbaine au centre-ville de Winnipeg.

La plus vieille école de commerce du Canada, la **Richard Ivey School of Business de l'Université de Western Ontario**, prend des moyens pour renforcer sa réputation de chef de file mondial en enseignement commercial. Un nouvel immeuble phare regroupera, en un même lieu, les programmes de MBA, de

HBA et de diplômes de troisième cycle de l'école ainsi que tous les membres du corps enseignant, consolidant ainsi la culture universitaire de l'école.

Nous avons contribué 300 000 \$, et la Corporation Financière Power a contribué un million de dollars, à la campagne de capitalisation d'Ivey.

Le don s'ajoute à notre soutien continu au profit d'Ivey, lequel comprend d'importantes bourses d'études et de recherche en passant par des innovations tel le programme communautaire *Ivey Connects* dirigé par des étudiants. Reportez-vous à la page 20 pour obtenir de plus amples précisions sur ce programme.

Le **Banff Centre** sert de phare à des exemples exceptionnels des arts, de la culture et de la créativité. Offrant 150 programmes qui attirent chaque année des milliers de gens de partout au Canada et dans le monde, le Centre encourage l'innovation, la collaboration et la croissance créative à l'échelle d'une gamme d'industries.

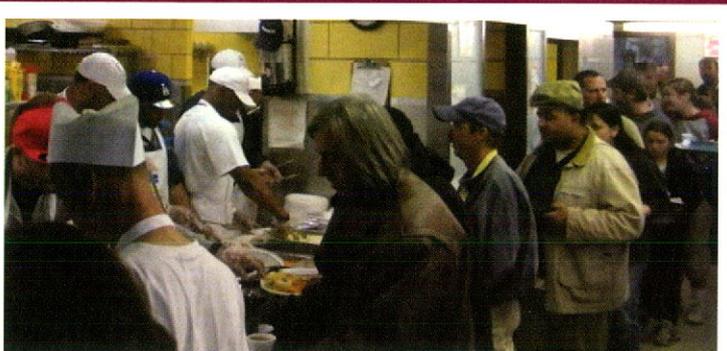
Pour rester à l'avant-garde de la pensée innovatrice, le Banff Centre revitalise sa programmation et son campus. Grâce à des bourses d'études et à une programmation qui encouragent des artistes, des scientifiques et d'autres dirigeants internationaux à repousser les limites et à présenter de nouvelles œuvres, il propose un puissant environnement pour l'apprentissage et l'innovation. En versant une contribution de 250 000 \$ pour soutenir ce renouvellement, nous poursuivons notre appui au Banff Centre qui remonte à plus de trois décennies.



Comme le Banff Centre, nous reconnaissons l'importance que recèle le développement du leadership et de la pensée créative.

EN LIEN AVEC NOS COLLECTIVITÉS

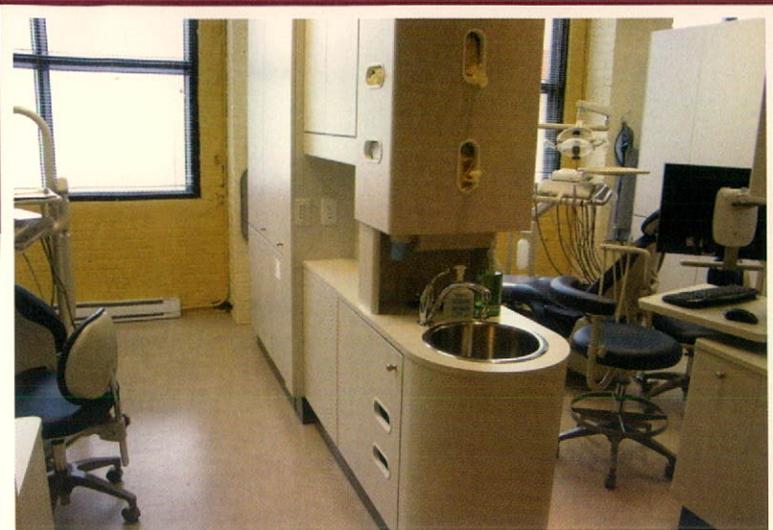
donner son appui aux voisins et aux quartiers dans le besoin



Photos du haut et du milieu : À Montréal, Mission Bon Accueil met trois cafétérias et une grande banque alimentaire à la disposition des affamés de la ville en plus d'offrir des programmes visant à aider des hommes à réintégrer la société. Photo du bas : Le Groupe communautaire L'itinéraire donne l'occasion aux jeunes à risque d'acquérir des compétences pour l'emploi, notamment en production graphique.

D'après certains, le test moral de toute société est de savoir comment elle traite ses membres les plus vulnérables. Dans bien des centres urbains et des quartiers, ce test a lieu chaque jour. En réponse aux défis de la rue, nous donnons un coup de main aux solutions locales destinées à :

- Affronter les problèmes de la faim et de l'itinérance, souvent en encourageant des liens avec d'autres parties prenantes de la communauté, et entre elles, dans le contexte d'une approche multidisciplinaire efficace.
- Élaborer des programmes de soutien, des outils et d'autres initiatives pour aider les jeunes à risque afin qu'ils surmontent les obstacles et deviennent des adultes productifs qui contribuent à la société.
- Bâtir des quartiers énergiques où la vie quotidienne est animée, qui concourent à notre économie et qui contribuent à la prospérité de leur région et du Canada dans son ensemble.



Grâce à l'appui de la Great-West, de la London Life et de la Canada-Vie, une clinique dentaire permanente à Mission Bon Accueil offre des soins aux sans-abri et aux gens démunis tout en servant de lieu de formation à des étudiants en médecine dentaire de l'Université McGill.

S'attaquer aux besoins criants

La capacité de créer des occasions et de bâtir des avenir est essentielle pour garantir l'essor des collectivités. Pour un nombre trop élevé de Canadiens, cependant, les besoins sont plus terre à terre : nourriture, logement et bonne santé. Nous appuyons une gamme d'organismes à l'échelle du Canada dont les efforts visent, d'une part, à satisfaire les besoins immédiats de ceux et celles qui n'ont pas la possibilité de s'aider et, d'autre part, à chasser le sentiment d'impuissance pour qu'il cède la place à l'espoir.

Quand une œuvre de bienfaisance essaie d'atteindre cet objectif dans une région métropolitaine où habitent plus de deux millions de personnes, les bonnes intentions ne suffisent pas à enrayer la pauvreté, la faim, l'exclusion sociale et la panoplie de problèmes connexes.

Parlez-en à Cyril Morgan, président et directeur général de **Mission Bon Accueil** à Montréal, organisme responsable des activités d'un refuge pour les sans-abri, d'un centre de réhabilitation et d'une banque alimentaire parmi les plus importantes de la ville.

« On ouvrait une clinique dentaire temporaire tous les six mois et chaque fois, la demande était trop grande, explique M. Morgan. Les gens qui venaient à la Mission pour d'autres besoins

n'avaient pas de gêne à utiliser ce service. Mais ils ne seraient probablement pas allés à une clinique existante de peur d'être jugés (" j'ai cette apparence parce que je ne prends pas soin de moi "). Nous avons donc eu une idée. »

Cette idée, c'était de rendre constant le service périodique en ouvrant une clinique permanente qui aide les sans-abri, les nouveaux immigrants, les personnes âgées et les gens à faible revenu à régler des problèmes dentaires avant qu'ils se transforment en troubles de santé graves.

La clinique est le fruit d'une collaboration entre Mission Bon Accueil et la Faculté de médecine dentaire de l'Université McGill, rendue possible en partie grâce à notre contribution de 100 000 \$. Toutes les parties concernées en tirent avantage : les personnes dans le besoin obtiennent des soins gratuits, et les étudiants en médecine dentaire de l'Université McGill acquièrent des compétences techniques ainsi qu'un aperçu des besoins d'une population défavorisée.

« Grâce à la Great-West, l'ouverture de la clinique dentaire a pu se faire plus facilement, déclare M. Morgan, et beaucoup plus tôt que si nous avions procédé seuls. »

« Notre approche ne se résume pas à " mieux vaut quelque chose que rien du tout ". Cela ne fait pas le poids pour les personnes qui ont besoin de notre aide. C'est comme pour une blessure : le pansement qui reste en place est bien meilleur. »

Cyril Morgan, président et directeur général, Mission Bon Accueil de Montréal

EN LIEN AVEC NOS COLLECTIVITÉS
donner son appui aux voisins et aux quartiers dans le besoin



En plus de leur soutien à la clinique dentaire, la Great-West, la London Life et la Canada-Vie versent des fonds additionnels à Mission Bon Accueil depuis 2006 pour qu'elle assure son exploitation, la distribution de nourriture et l'amélioration de son parc de camions.

EN LIEN AVEC NOS COLLECTIVITÉS

donner son appui aux voisins et aux quartiers dans le besoin

Hockey pour les sans-abri et autres approches créatives

Nous ne sommes pas nombreux à concevoir le hockey comme un atout permettant de s'attaquer à un sérieux problème social. C'est pourtant ce que des membres du monde des affaires, des bénévoles et des anciens de la Ligue nationale de hockey ont fait, il y a presque 15 ans, quand ils ont vu le potentiel de notre sport national en ce sens. Ils ont alors fait équipe pour aider les sans-abri dans leurs collectivités.

Depuis 1996, **Hockey pour les sans-abri** a recueilli plus de deux millions de dollars en organisant des tournois locaux pour soutenir plus de 15 000 hommes, femmes et enfants, d'un bout à l'autre du Canada, qui vivent dans la rue. Les joueurs, les commanditaires et les partisans provenant du monde des affaires collaborent avec des organismes de proximité locaux, comme Mission Bon Accueil, pour distribuer des trousseaux de survie et contribuer à trouver des solutions à long terme.

Nous donnons depuis 2005 notre appui au tournoi Hockey pour les sans-abri tenu à Montréal; cet engagement est encore renforcé du fait de la participation enthousiaste des membres de notre personnel et de nos associés à la distribution qui s'impliquent, dans le comité organisateur ou le jour même du match.

En mettant à profit notre expérience à Montréal, et en tenant compte de la vision de Hockey pour les sans-abri d'étendre ses tournois à la grandeur du Canada, nous avons assumé le rôle de « commanditaire national de développement de Hockey pour les sans-abri » en 2009. Grâce à notre contribution financière ainsi qu'au leadership et à la participation de membres de notre personnel et d'associés à la distribution au niveau local, Hockey pour les sans-abri a une visibilité plus importante à l'échelle du pays tout en maintenant les sommes recueillies dans les collectivités locales.

L'itinérance est un problème complexe, et c'est pourquoi nous soutenons une gamme d'organismes qui tentent de le régler sous différents angles. Au moyen de pratiques marquées au sceau de l'innovation et de la compassion, chacun de ces

organismes se concentre sur des tranches démographiques et des circonstances distinctes.

Par exemple, le **Refuge des Jeunes de Montréal** est unique parce que son aide est axée sur les jeunes sans-abri de sexe masculin, souvent en situation de crise, âgés de 17 à 24 ans. Comme le bail de cet organisme offrant un important service vient à échéance à l'emplacement actuel, notre promesse de don pour sa campagne de capitalisation contribue à son déménagement, dans un autre endroit central, facile d'accès et plus moderne.

Notre soutien à **Dans la rue** aide cet organisme à tendre la main aux jeunes sans-abri. En plus d'offrir nourriture et hébergement à court terme, l'organisme donne des ressources et des outils à ces jeunes afin qu'ils puissent établir un plan pour quitter la rue et faire des choix plus sécuritaires.

Le **Groupe communautaire L'itinéraire** aborde l'itinérance et le risque de décrochage scolaire au moyen d'un programme unique qui enseigne des compétences transférables et qui encourage l'emploi. L'organisme joint des interventions adaptables à des programmes de formation et d'acquisition de compétences, donnant ainsi une deuxième chance à des adultes vulnérables. Les clients apprennent les activités de mise en page, de conception, de production et de vente d'une revue grâce à la publication, toutes les deux semaines, du magazine de qualité professionnelle *L'itinéraire*. En travaillant dans un café pleinement fonctionnel, ils peuvent aussi décrocher un certificat en arts culinaires.

L'amélioration de la prestation du service est un thème constant pour les organismes qui composent avec les problèmes de la rue. Chaque nuit, entre 100 et 150 personnes reçoivent de la nourriture et des vêtements qui sont distribués par la **NightShift Street Ministries Society** de Vancouver. Comme nombre d'organisations caritatives, NightShift peine à conserver une infrastructure de recrutement de bénévoles pour répondre à ses besoins actuels et donner suite à ses plans visant à bonifier le service.

Notre appui aide NightShift à créer un service de bénévolat - en réponse à un besoin réel - et à engager une personne pour recruter, former et organiser des bénévoles. Il permet aussi à NightShift d'établir des liens plus solides avec d'autres organismes sociaux et de sensibiliser le public à la pauvreté et à l'itinérance au moyen de présentations destinées à des groupes communautaires et commerciaux.



Le Groupe communautaire L'itinéraire exploite un café, ouvert sept jours sur sept, qui prépare plus de 30 000 repas par année. Le café offre un programme d'acquisition de compétences qui peut mener à un certificat en arts culinaires. L'objectif consiste à aider des personnes à risque à obtenir et à conserver un emploi adaptable en plus d'améliorer leur qualité de vie globale.



« Look Up, Live Large » : Exemple tiré d'une série d'installations photographiques à grande échelle qui racontent la vie de jeunes résidents du quartier torontois de Villaways. Ces installations représentent la production des ateliers auxquels ont participé, pendant six semaines, un artiste de même que les enfants et les jeunes du Villaways Art Studio.

Des avenues créatives pour les jeunes à risque

Répondre aux besoins humains de base n'est qu'une partie de la solution. L'accès aux arts et aux activités culturelles ainsi qu'un environnement sain sont tout aussi importants pour bâtir une collectivité qui inspire de la fierté aux gens qui y habitent.

Tel est le principe qui nous incite à donner notre appui à des organismes comme **Sketch – Working Arts For Street Involved and Homeless Youth**, à Toronto. Au cours des cinq années où nous avons soutenu son programme *Music in the Studios*, Sketch a permis à plus de 500 participants d'acquérir des aptitudes artistiques et techniques de manière à se préparer à la vie active en apprenant à se connaître et en développant des compétences sociales et techniques. Les résultats sont impressionnants : quatre participants sur cinq ont décroché un emploi ou poursuivi des études.

Dans le quartier torontois de Villaways, riche par sa diversité sur les plans culturel, ethnique et linguistique, le **Art Starts Neighbourhood Cultural Centre** propose une programmation qui favorise la collaboration en plus de célébrer l'esprit communautaire. Son programme *Creative Wayz* donne l'occasion aux enfants et aux jeunes de s'adonner à des activités créatives pour favoriser la sociabilité et les habiletés fondamentales par la danse, la photographie, les arts visuels et le théâtre.

À l'aide de notre soutien et dans le contexte de la désignation de Winnipeg comme Capitale culturelle du Canada de 2010, le **Winnipeg Arts Council** et son partenaire Ndinawe ont fondé le North End Arts Centre pour se rapprocher des jeunes dans le besoin. En intégrant une programmation artistique à un secteur marginalisé et à haut risque, le Centre met un programme réussi et accessible à la disposition des jeunes en plus de favoriser l'estime de soi, la communication et l'esprit communautaire. Le Centre sert aussi de lieu sûr où des jeunes issus de familles d'autochtones et de nouveaux immigrants peuvent être positivement encadrés.

Bien plus qu'un gymnase

Le **Virtual Y** du **YMCA de Regina** n'offre pas les activités parascolaires typiques. Il constitue une solution efficace face à deux défis : éviter le coût élevé de la construction de nouvelles installations et se rapprocher des jeunes des quartiers défavorisés de Regina qui n'auraient pas l'occasion de se rendre au YMCA et de participer à un tel programme. Le programme se concentre sur l'alphabétisation pour munir les jeunes d'aptitudes d'apprentissage et de compétences favorisant le leadership. Nous avons versé 100 000 \$ afin de contribuer à l'établissement de Virtual Y, lequel fonctionne avec le soutien du Regina School Board et de parents. Pour en savoir davantage sur notre appui au YMCA de Regina, voir à la page 16.

Photo du haut : Paul Mahon, président et chef de l'exploitation, annonce le versement de notre contribution au YMCA de Regina. (À partir de la gauche) Randy Klassen, chef de la direction du YMCA; Paul Mahon; Don Hoiium, directeur général de l'Éducation; l'honorable Bill Hutchinson, ministre du Tourisme, des Parcs, de la Culture et du Sport; Peter Hamill, président de la campagne de capitalisation du YMCA. Photo du bas : Cartes de remerciement de la part de certains enfants du YMCA.

EN LIEN AVEC NOS COLLECTIVITÉS
donner son appui aux voisins et aux quartiers dans le besoin

Présents là où nous vivons et travaillons

L'itinérance nous concerne là où nous vivons et travaillons, et les besoins qu'elle sous-entend touchent la corde sensible des membres du personnel et des associés à la distribution partout au Canada. Notre participation aux tournois **Hockey pour les sans-abri** n'en représente qu'un seul exemple.

Le Centre de ressources de la vallée du Fraser de la Great-West, situé dans le quartier où l'organisme **NightShift** de Vancouver exerce ses activités administratives, est un défenseur de cette cause visant à accroître les capacités. Ses membres galvanisent les appuis en organisant des ventes de plats maison, des collectes de vêtements chauds et d'autres activités de financement.

En 2010, le travail crucial de la **Brenda Strafford Society for the Prevention of Domestic Violence** a mérité le soutien des membres du personnel de notre Bureau de gestion de l'assurance invalidité de Calgary et, en retour, la contribution de 10 000 \$ que nous avons versée à la campagne de capitalisation de cet organisme. Ce refuge de Calgary héberge, pendant une durée allant jusqu'à six mois, des femmes et leurs enfants qui ont fui la violence de leur foyer. Les membres du personnel ont organisé une série d'activités de financement, comme la vente de plats maison ou de livres, en plus d'accroître leur participation en s'engageant à aider deux familles pour qu'elles passent du refuge à un logement qui leur est propre. En plus de faire don de meubles et d'autres articles ménagers, ils ont donné un coup de main aux deux familles lorsqu'elles ont emménagé dans leur nouveau chez-soi.

Dans ces collectivités comme dans bien d'autres, les membres de notre personnel et nos associés à la distribution sont présents pour aider leurs voisins dans le besoin. Les dons, qu'il s'agisse de nourriture à l'occasion de la *Journée contre la faim* ou de fournitures scolaires et de jouets dans le temps des Fêtes, comptent parmi les petits gestes empreints de bonté et de compassion qu'ils posent pour égayer des vies.

EN LIEN AVEC NOS COLLECTIVITÉS

donner son appui aux voisins et aux quartiers dans le besoin

Revitaliser nos quartiers

En plus d'être complémentaires, la rénovation urbaine et le respect de l'histoire d'une collectivité peuvent aussi entraîner un redéveloppement durable dans des secteurs urbains fragilisés. Voilà ce que nous apprend le **Collège Red River** de Winnipeg.

Il y a quelques années, lors de l'aménagement de son campus de renommée internationale situé dans l'Exchange District historique, le Collège a conservé une série de façades datant du 19^e siècle. Celles-ci servent maintenant d'extérieur à de nouveaux immeubles plus écologiques sur le campus.

Une approche similaire a motivé notre soutien en faveur de la campagne de capitalisation *Momentum: Moving Manitoba Forward* du Collège. Ce projet a pour but de transformer la tour de la Union Bank, érigée il y a 107 ans au centre-ville de Winnipeg, pour qu'elle abrite le programme d'arts culinaires et de tourisme du Collège, un restaurant gastronomique, et une résidence de 104 lits où des étudiants pourront profiter d'un hébergement sécuritaire et abordable.

En plus de conserver l'immeuble de dix étages, qui serait le gratte-ciel (encore existant) à charpente d'acier et en béton armé le plus vieux au Canada, ce projet contribuera aussi à la revitalisation du quartier historique Exchange District de Winnipeg. Il attirera davantage de gens et d'activité économique au centre-ville; par ailleurs, il donnera lieu à une collaboration avec des maraîchers et des producteurs d'aliments et de boissons établis au Manitoba qui générera des occasions de projets de recherche appliquée visant à concevoir et à vérifier de nouveaux produits. On prévoit que cet immeuble sera certifié LEED (Leadership in Energy and Environmental Design).

Au même moment, ce projet permet au Collège Red River de continuer à miser sur sa réputation méritée pour l'innovation et le leadership en apprentissage appliqué, d'une part, et d'autre part, à diplômer des personnes qui façonnent leur propre carrière en plus de contribuer à l'essor économique et social de nos collectivités.

La communauté de Sarnia Lambton allie les arts et le tourisme avec le développement de l'infrastructure en vue de diversifier sa base industrielle au-delà des secteurs pétrochimique et manufacturier. Notre contribution financière vient appuyer la construction d'un nouvel emplacement de 9,1 millions de dollars pour **Gallery Lambton**, au centre-ville de Sarnia. Une fois achevé, ce lieu d'exposition offrira une superficie égale au double de celle dont dispose actuellement le musée, en plus d'héberger de façon permanente plus de 1 000 œuvres d'art, y compris certaines réalisées par le Groupe des sept et nombre d'autres considérées comme des trésors nationaux. Entre autres particularités, le nouvel espace rendra possibles des occasions d'apprentissage et de stages à l'intention d'artistes de la relève, de conservateurs et d'administrateurs des affaires culturelles.

De même, notre appui à l'égard de la restauration et de la rénovation du **Market Hall Performing Arts Centre** de Peterborough vient reconnaître le grand intérêt du Centre en tant que milieu propice aux arts et lieu de rassemblement accessible à la collectivité. Depuis près de 120 ans, le Market Hall est une institution à Peterborough : à l'origine le marché de la ville, il est devenu un lieu de présentation des arts du spectacle et des événements communautaires en 1984. Comme les bureaux de la Financière Liberté 55 de Peterborough sont adjacents au nouvel établissement, nous connaissons très bien la valeur que représente le Centre aux yeux de cette communauté. C'est donc avec plaisir que nous avons versé une contribution de 45 000 \$ pour l'aire de repos, d'observation et de rencontre, laquelle sera nommée en l'honneur de la Financière Liberté 55.



La campagne de capitalisation du Market Hall visant à continuer d'encourager la musique, la danse et le théâtre dans la région de Peterborough s'est rapprochée de son objectif de financement grâce à notre promesse de don de 45 000 \$.

Au cours des dernières années, l'économie d'Oshawa a souffert du déclin de l'industrie automobile. En face du Centre de ressources de la Great-West se trouve le Parkwood Manor, majestueux domaine qui servait autrefois de résidence à Sam McLaughlin, fondateur de la General Motors du Canada et philanthrope. La **Parkwood Foundation** est propriétaire et exploitant du manoir Parkwood, lequel est désormais un lieu historique national de premier plan où se tiennent des événements commémoratifs locaux.

En reconnaissance de la valeur de ce point d'intérêt pour Oshawa et du passé de la ville marqué par l'industrie de la construction automobile, nous contribuons financièrement à garantir la conservation de l'édifice et des œuvres d'art qu'il renferme. Un donateur anonyme a versé une contribution identique à la nôtre. Ces deux dons combinés ont aussi attiré une subvention équivalente accordée par le gouvernement fédéral. Voilà qui témoigne bien de l'effet positif de la concertation.

Au programme : des espaces encore plus verts pour tous

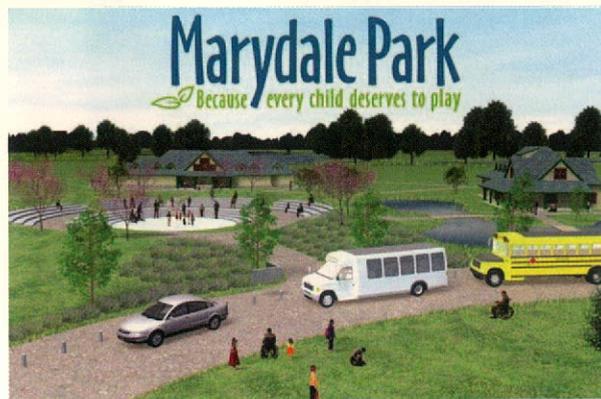
L'infrastructure communautaire ne se résume pas aux routes et aux immeubles; elle inclut aussi les espaces extérieurs qui servent d'aires de rencontre, de jeu et de repos pour nous tous. C'est d'autant plus crucial pour les quartiers défavorisés de nos villes. Par l'intermédiaire de la **Centre Venture Development Corporation**, nous soutenons le réaménagement du parc Central de Winnipeg, assurant du même coup que les enfants du centre-ville ont accès à un endroit sécuritaire et sain où jouer.

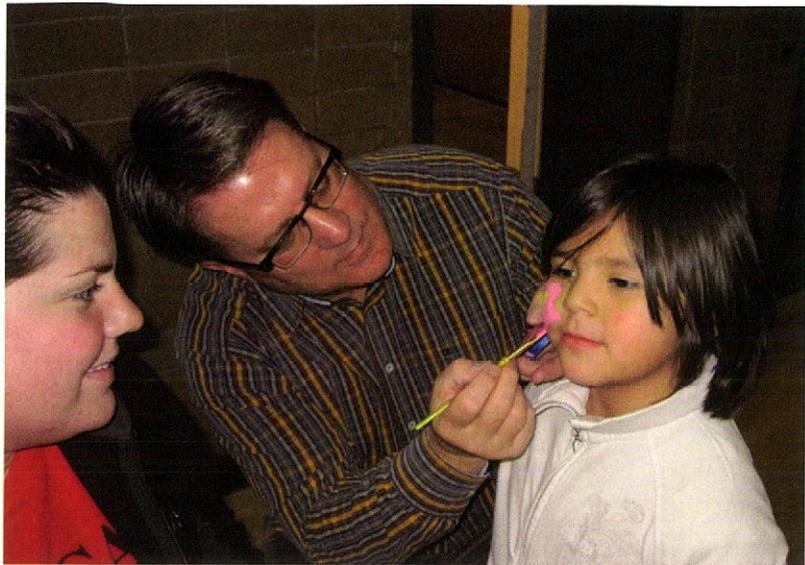
Bien des gens tiennent pour acquis le plaisir de visiter un parc local. La Catholic Youth Organization de Hamilton déploie de grands efforts pour assurer que tous les citoyens, sans égard à leurs capacités, peuvent admirer la beauté de la nature. L'aménagement du **parc Marydale**, le premier centre récréatif extérieur en Ontario accessible pour tous, est presque terminé grâce à notre appui.

Le parc Marydale sera doté d'installations uniques entièrement accessibles que pourront utiliser les quelque 90 000 personnes de la région limitées quant au type ou à la quantité d'activités en raison de leur état médical ou d'une déficience. En tant que ressource destinée aux enfants, jeunes et adultes, souffrant de déficience ou non, le parc Marydale se veut un endroit où quiconque peut jouer, explorer et apprendre.



Au cours des cinq dernières années, l'organisme **ReForest London** a planté plus de 20 000 arbres et arbustes aux termes de 140 projets dans des cours (d'écoles ou autres), des parcs et des espaces naturels avec l'aide de 14 000 bénévoles, groupes et entreprises. Cela fait deux ans que la London Life agit à titre de commanditaire principal de ce programme dont le but est de conserver la forêt dans la « ville forestière ». Le reboisement auquel se sont livrés les employés de la London Life et leurs familles s'est traduit par 1 500 nouveaux arbres, dont plus de 600 au parc Gibbons en 2010.





UN INVESTISSEMENT DANS LES IDÉES

« À ses débuts, le YMCA avait pour objectif d'améliorer des vies, et non seulement d'offrir des pistes de course, explique Randy Klassen, chef de la direction, YMCA de Regina. Nous restons fidèles à cette mission et évoluons de manière à satisfaire les besoins de notre communauté. »

Comme le précise M. Klassen, la campagne *Say YES* destinée à recueillir deux millions de dollars a été couronnée de succès, parce que le YMCA de Regina a communiqué de manière efficace et

plus de miser sur des relations à long terme.

« Les relations ne se nouent pas d'emblée au lancement d'une campagne pour se terminer une fois l'objectif atteint. Nous voulons que les gens se rallient à la cause et qu'ils continuent à le faire. »

L'appui de la Great-West, de la London Life et de la Canada-Vie dès les débuts a permis de créer un élan, souligne M. Klassen.

« La Great-West, la London Life et la Canada-Vie ont été les premières entreprises à verser une contribution. C'est une marque d'approbation; quand d'autres intervenants voient une société d'envergure s'engager envers la campagne, la confiance augmente. »

Les YMCA partagent l'engagement de bâtir des communautés plus solides. À Kelowna, notre contribution aide le **YMCA-YWCA de Central Okanagan** à s'adjoindre un gymnase, un centre d'activités pour jeunes, un centre pour les enfants et la famille, une piste de marche et de course de même qu'un centre de prévention sanitaire et de mieux-être. En Ontario, notre appui s'ajoute aux efforts de collecte de fonds du **YMCA de Chatham-Kent** en vue de la construction d'un nouvel établissement de 44 000 pieds carrés.

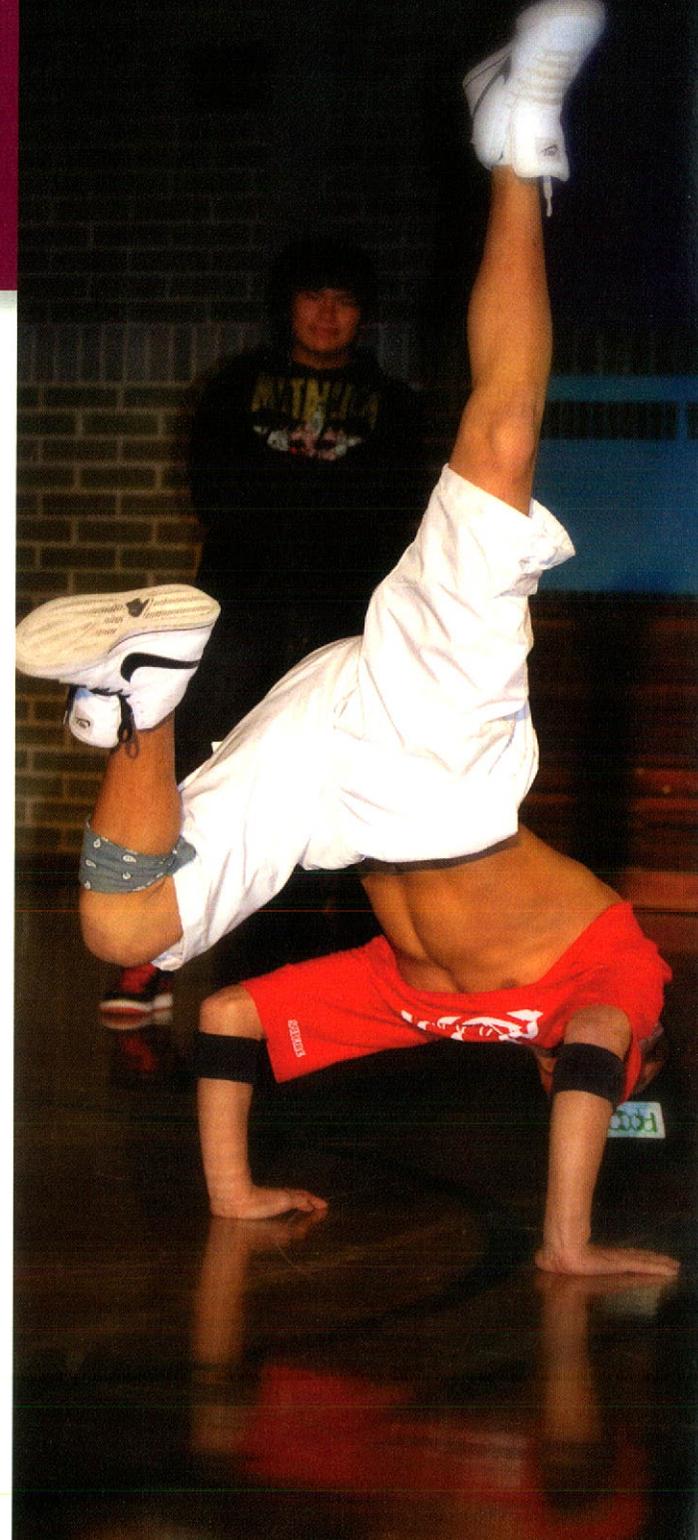
Pleins feux sur les Y

Depuis longtemps, les centres YMCA et YWCA de quartier sont l'endroit par excellence où s'entraîner, mais ils sont aussi un pilier de la communauté en répondant aux besoins locaux en matière de santé, d'éducation et de services sociaux.

Quand le **YMCA de Regina** a lancé sa campagne de capitalisation *Say YES* en 2010, il a su obtenir le soutien de partisans communautaires qui en saisissent la vision sous-jacente. La Great-West, la London Life et la Canada-Vie font partie de ce groupe.

Notre promesse de don de 100 000 \$ aide le YMCA de Regina à rénover ses installations au centre-ville et dans le secteur nord-ouest de la ville. Parmi les besoins clés, citons la réfection d'une infrastructure vieillissante ainsi que l'ajout de pièces d'équipement supplémentaires et de places en garderie.

Au moyen de ce soutien financier et d'une contribution additionnelle de 100 000 \$ pour le programme d'activités parascolaires *Virtual Y* du YMCA de Regina (voir à la page 13), nous exprimons notre volonté de participer à un plan de développement communautaire qui inscrit parmi ses idéaux supérieurs la croissance des jeunes et du leadership de même que l'épanouissement spirituel, intellectuel et physique.



UN INVESTISSEMENT DANS LES IDÉES

Adopter une approche pour soutenir l'habitat durable

Une série d'avantages personnels, sociaux et économiques gravite autour de l'accès à la propriété. Une stabilité financière accrue, la fierté que l'on ressent en tant que propriétaire, le sentiment de prendre racine dans un lieu : tous ces éléments contribuent à bâtir des communautés plus solides. Un grand bassin de propriétaires fonciers attire également des commerces dans une communauté, stimulant d'autant l'investissement économique et l'emploi.

Dans le cadre de ses efforts visant à garantir que chacun dispose d'un endroit sécuritaire et adéquat où vivre, **Habitat pour l'humanité Canada** (Habitat) sensibilise les gens au besoin d'un habitat qui, en plus d'être abordable, tient compte d'une conception et d'une construction responsables sur le plan environnemental. Grâce à notre financement, Habitat remet chaque année le *Prix national de leadership pour la construction de logements abordables et durables de la Great-West, de la London Life et de la Canada-Vie*, lequel permet à l'organisme de reconnaître des leaders locaux en leur versant une contribution de 25 000 \$ destinée à un projet de construction abordable et durable.

Jim Carragher, le récipiendaire de 2010, fait avancer les pratiques en matière de construction écologique à l'Île-du-Prince-Édouard. Il a remis la somme de 25 000 \$ à la filiale d'Habitat de sa localité pour qu'elle serve à la construction d'une maison écoénergétique pour Susan MacCormac, une partenaire de l'organisme, et ses trois enfants (lisez « Le témoignage de Sarah », à droite).

Habitat s'est fixé comme objectif de compter, d'ici 2012 et parmi tous ses projets, 90 pour cent de maisons construites selon les plus hautes normes en matière de construction écologique établies par un tiers. Les maisons écologiques construites par ses bénévoles permettent de réaliser une réduction des émissions de gaz à effet de serre, tout en faisant économiser aux familles participantes environ 500 \$ par année en coûts de services publics.

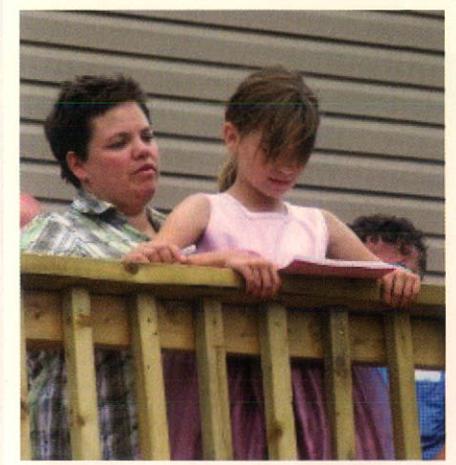
Parmi les nombreux bénévoles enthousiastes d'Habitat se trouvent beaucoup de nos membres du personnel et associés à la distribution qui, année après année, sont présents pour la

construction de logements et la tenue d'événements dans des villes partout au Canada.

Pour Conseillers immobiliers GWL, une importante société de conseillers en placements immobiliers et filiale de la Great-West, les objectifs d'Habitat sont particulièrement importants. Conseillers immobiliers GWL connaît depuis longtemps les bienfaits d'une consommation d'énergie réduite et du développement durable sur le plan de l'environnement, et a choisi Habitat comme l'une de ses principales causes humanitaires. Reportez-vous à la page 28 afin d'obtenir plus de renseignements sur notre participation à Habitat pour l'humanité.



C'est avec enthousiasme que des membres du personnel participent, à la grandeur du pays, aux efforts de construction sur différents chantiers d'Habitat pour l'humanité.



Le témoignage de Sarah

Merci à toutes les personnes qui ont participé à la construction. Nous voulons vous faire savoir que nous apprécions votre aide. Ma famille cherchait une maison depuis toujours, et puis nous nous sommes inscrits à Habitat pour l'humanité. J'espère que je vais pouvoir travailler avec Habitat pour l'humanité un jour quand je serai plus grande. Nous espérons que vous participerez à la construction de beaucoup d'autres maisons. Je dirai à mes enfants qu'ils disent à leurs enfants comment Habitat pour l'humanité a changé la vie de beaucoup de familles.

– Sarah Blaisdell, fille de dix ans de Susan MacCormac, lors de la cérémonie d'inauguration de la maison construite par Habitat, août 2010

POUR MIEUX DONNER, CROÎTRE ET RÉUNIR



Nous accordons notre soutien aux initiatives qui favorisent la transmission du savoir dans les secteurs des soins de santé et des organismes de bienfaisance. Les institutions, tel le Collège universitaire de Saint-Boniface, sont gagnantes quand on accroit le savoir dans l'optique d'une plus grande communauté d'intérêts.

Des données de Statistique Canada¹ font ressortir de grands défis pour le secteur des organismes caritatifs au pays : au cours des dernières années, tant le nombre de Canadiens qui versent des dons de bienfaisance que le montant total des dons sont en baisse. Il s'agit là d'une importante source d'inquiétudes pour les organismes de toutes tailles actifs dans un secteur de l'économie qui a généré plus de 100 milliards de dollars en 2007.²

Les organismes de bienfaisance adaptent leurs approches afin de susciter la participation des donateurs, d'utiliser leurs ressources avec plus d'efficacité et de se positionner en vue d'une efficacité à long terme.

En ce moment où les organismes de bienfaisance cherchent, donc, de meilleures façons de donner, croître et réunir, pour notre part :

- Nous appuyons leurs efforts relatifs à la gouvernance, aux ressources humaines, à la transparence financière et à d'autres exigences de base liées à l'exploitation. L'objectif consiste à bâtir un secteur des organismes de bienfaisance plus fort, caractérisé dans son ensemble par plus de ressources, de pertinence et d'efficacité.
- Nous agissons en qualité de commanditaire national d'un programme de sensibilisation auprès du public qui encourage les Canadiens à léguer des dons aux œuvres de bienfaisance de leur choix.
- Nous aidons des organismes à répondre à un éventail de besoins collectifs alors qu'ils déploient des efforts dans la communauté pour en élargir la vision, consolident leur infrastructure et collaborent à l'échange de meilleures pratiques en vue d'optimiser les avantages.

¹ STATISTIQUE CANADA. Tableau sommaire *Dons de charité*, [En ligne], (données de 2009). [www40.statcan.gc.ca/index-fra.htm].

² STATISTIQUE CANADA. *Compte satellite des institutions sans but lucratif et du bénévolat*, [En ligne], 2009. [www.statcan.gc.ca].

Accroître les ressources dans l'ensemble du secteur des organismes de bienfaisance

Imagine Canada redouble d'efforts pour soutenir et consolider les œuvres de bienfaisance et les organismes sans but lucratif de notre pays. Aider ces organismes à conserver une latitude, une souplesse et une place de choix pour qu'ils remplissent leurs mandats est un effort à long terme qui justifie un soutien à long terme.

La confiance du public reste un facteur de taille dans l'efficacité d'un organisme de bienfaisance. Avec notre appui, le *programme de Code d'éthique* d'Imagine Canada expose les normes que les organismes de bienfaisance doivent respecter pour gérer et déclarer consciencieusement leur situation financière de manière à susciter une plus grande confiance de la part du public. Ce programme était le premier en son genre au Canada; depuis le lancement de sa nouvelle version en 2008, plus de 350 organismes de bienfaisance, dont les collectes de fonds représentent collectivement plus de deux milliards de dollars, y ont adhéré.

Sur la base de cet engagement, nous avons fait la promesse d'un don de 300 000 \$ réparti sur les quatre prochaines années afin de soutenir le lancement du *Programme de normes* d'Imagine Canada. S'appuyant sur un dialogue approfondi avec des organismes de bienfaisance, cette initiative vient développer le *programme de Code d'éthique* et intègre une gamme élargie et plus rigoureuse de normes, notamment un processus d'agrément. Imagine Canada s'attend à agréer entre 400 et 500 organismes au cours des quatre à cinq prochaines années.

Avec le concours d'Imagine Canada, nous pouvons mettre des ressources à la disposition de l'ensemble du secteur des organismes de bienfaisance, et ainsi encourager les Canadiens à faire davantage de bénévolat et de dons. De même, notre soutien accordé à l'**Association canadienne des professionnels en dons planifiés** (ACPD), adapté au rythme des besoins de l'organisme, nous permet de mettre des ressources à la portée d'encre plus d'organismes que ceux que nous pouvons atteindre directement.

Depuis les neuf dernières années, en qualité de commanditaire national du développement du programme de sensibilisation du public de l'ACPD, UN HÉRITAGE À PARTAGER^{MC}, nous avons offert notre aide à l'ACPD pour que l'Association renseigne encore plus de Canadiens sur les nombreux avantages du don planifié.

Comme le programme est rodé, nous sommes passés d'un appui visant les besoins de base en matière d'infrastructure et d'administration à un soutien accru destiné aux comités locaux du programme UN HÉRITAGE À PARTAGER, et ce, sous forme de subventions (administrées par l'ACPD), de communications, d'outils de marketing et de conception d'un site Web. Un nombre croissant de demandes de subvention, la naissance de nouvelles sections locales et le renouvellement de sections existantes signalent une amélioration sur le front de la sensibilisation, de la formation et de la promotion relativement aux dons de bienfaisance à l'échelle du Canada.

Il arrive un moment où tous les organismes efficaces se doivent de faire une auto-évaluation et se demander : « Quel est le meilleur moyen de fournir nos services? » Alors que le bureau national de l'**Association canadienne pour la santé mentale** (bureau national de l'ACSM) envisage d'accroître les ressources nécessaires pour promouvoir la santé mentale en milieu de travail, nous avons fait office de commanditaire national du développement d'une étude de faisabilité relative à un nouveau modèle pour l'exploitation de l'ACSM intitulée *Travailler ensemble pour la santé mentale : Alliance de partenariats de l'ACSM*. Le bureau national de l'Association souhaite maintenir un rôle de premier plan pour aider employeurs et employés à trouver des solutions efficaces à des problèmes complexes entourant la santé mentale en milieu de travail. Le défi est le suivant : la vision, la mission et les valeurs de l'ACSM sont communes, mais l'organisme consiste en un regroupement de fournisseurs de soins indépendants établis d'un bout à l'autre du pays. Grâce à l'étude de faisabilité, le bureau national de l'ACSM pourra évaluer sa stratégie globale visant un consortium pancanadien de programmes et de services en milieu de travail.

« En plus d'être si crucial à l'heure actuelle pour le secteur, ce programme nous permettra de relever la barre collectivement pour ce qui est de la manière dont nous accomplissons notre travail de soutien auprès des Canadiens. Les œuvres de bienfaisance sont prêtes à adopter des normes doublées d'un processus d'agrément qui démontreront au public qu'elles respectent ces mêmes normes. »

Marcel Lauzière, président et chef de la direction d'Imagine Canada.

Convergence des compétences en affaires et des défis communautaires

Les organismes de bienfaisance et d'autres employeurs partagent un besoin commun, soit celui de pouvoir compter sur un effectif qui sait équilibrer ses objectifs de carrière et ses activités de bénévolat.

En 2010, notre aide visant à satisfaire ce besoin s'est à nouveau manifestée par une collaboration avec la **Richard Ivey School of Business**, où des étudiants prennent part à des projets communautaires dans le cadre de l'initiative *Ivey Connects*, elle-même dirigée par des étudiants.

Depuis 2005, dans le contexte d'*Ivey Connects*, nous avons créé le programme de stages communautaires de la London Life, lequel réunit des étudiants recherchant un emploi d'été et des organismes de bienfaisance à la recherche de leurs connaissances et de leur énergie. D'une durée minimale de dix semaines, les stages comprennent des tâches telles que la conception de stratégies de marketing ou de collecte de fonds, la mise en œuvre de plans stratégiques, la rédaction de guides de politiques et la mise à jour de sites Web. Depuis le lancement du programme, nous avons parrainé 15 étudiants qui ont fait un stage dans des organismes communautaires de la région de London.

« À court terme, un organisme de bienfaisance mise sur le temps de l'étudiant, indique Tima Bansal, professeure à l'école Ivey. En même temps, toutefois, l'organisme prépare l'étudiant à donner tout au long de sa vie. Les diplômés de l'école Ivey finissent par devenir des *centres d'influence*, qui se rappelleront la valeur du service communautaire. Grâce à ce programme, le même dollar rapporte de nombreuses fois. »

Directrice du *Cross-Enterprise Leadership Centre on Building Sustainable Value* et directrice générale du *Network for Business Sustainability*, M^{me} Bansal voit notre appui au programme *Ivey Connects* comme une approche efficace en matière de durabilité des entreprises.

« Il est facile de s'en tenir à son rôle d'étudiant, d'éducateur ou de cadre d'entreprise. La durabilité concerne la reconnaissance des interrelations. L'appui soutenu de la London Life aide le programme à mettre en pratique les principes de la durabilité.

« Les étudiants se donnent à fond quand ils travaillent dans un organisme sans but lucratif. C'est une manière encore plus intense pour eux d'apprendre la valeur liée au partage de leur temps, de leurs ressources et de leur talent de gestionnaire avec ceux qui sont dans le besoin. »

Transmettre le savoir

Lorsqu'il est transmis, le savoir constitue un puissant catalyseur de changement positif. Quand des organismes mettent en commun leurs expériences, le financement d'un programme peut être maximisé pour assurer un plus grand gain. Un bon exemple à cet égard : le programme de santé communautaire au **Collège universitaire de Saint-Boniface**, actuellement en cours d'élaboration. En plus de verser un don fondateur à son intention, nous avons aidé cet établissement à envisager les mérites d'un programme interdisciplinaire en l'orientant vers la **Faculté des sciences de la santé de l'Université d'Ottawa**, dont le *Projet transdisciplinaire en santé communautaire* a été mis sur pied avec notre soutien en 2009. Dispensé conjointement avec des organismes communautaires à but non lucratif, ce cursus enseigne l'apprentissage par l'engagement et vise à aider les professionnels de la santé en formation à faire preuve de davantage de sensibilisation et de compassion. Cet accent mis sur la pratique interprofessionnelle en soins de santé représente un grand avantage pour les étudiants qui participent au programme. Ils peuvent ainsi améliorer leurs habiletés et apprendre de leurs pairs tout en acquérant une compréhension et des connaissances spécialisées dans tous les aspects de la santé communautaire.

Grâce à notre soutien, le Collège universitaire de Saint-Boniface élabore une version manitobaine du programme.



Dans le cadre du curriculum du Projet transdisciplinaire en santé communautaire, les étudiants inscrits à la Faculté des sciences de la santé de l'Université d'Ottawa collaborent avec des organismes communautaires, offrant leurs talents et leur énergie tout en acquérant de précieuses expériences de vie et professionnelles.

Une approche soucieuse de l'environnement

Notre relation avec la **Fondation David Suzuki** témoigne d'un engagement visant à continuer d'aider les organismes, une fois le projet en cours terminé, à entamer le suivant quand ils sont prêts à franchir la prochaine étape de leur plan.

En collaboration avec des scientifiques et des membres du milieu des affaires, ainsi que de l'industrie, du monde universitaire, du gouvernement et d'organisations non gouvernementales, la Fondation s'emploie à trouver des solutions novatrices pour bâtir une économie à la fois concurrentielle et propre qui ne menace pas les ressources naturelles.

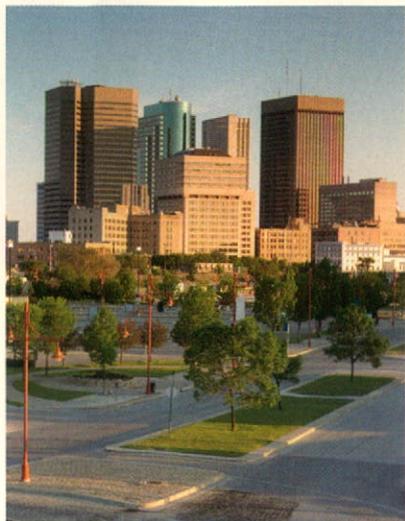
En 2009, dans le respect de cette mission, la Fondation a lancé une nouvelle version du programme *David Suzuki au travail*, lequel est centré sur la durabilité en milieu de travail et cible la création d'un réseau national de leaders environnementaux au sein de la population active du Canada. Nous avons été la première entreprise donatrice à l'égard de cette initiative de vulgarisation de la Fondation. Notre soutien financier a permis le lancement de la trousse d'outils revue et améliorée du programme *David Suzuki au travail*, un guide en ligne complet à l'intention des personnes qui veulent rendre leur milieu de travail plus responsable sur le plan environnemental.

En 2010, nous avons aidé cet organisme à accroître le travail accompli par les Ambassadeurs David Suzuki. Ces professionnels – qui sont aussi des bénévoles enthousiastes – animent des ateliers pertinents, amusants et interactifs articulés autour de la trousse d'outils. Issus de secteurs comme celui du tourisme d'accueil, de l'immobilier ou de la technologie, ces bénévoles sont aussi à la tête d'événements *Green Cafés*, qui sont en voie de devenir rapidement les occasions de réseautage d'affaires de premier choix pour la durabilité au Canada.

Pendant les événements *Green Cafés*, les entreprises peuvent célébrer le succès d'initiatives destinées à rendre le milieu de travail plus écologique, échanger des idées sur des pratiques respectueuses de l'environnement et organiser des remue-méninges pour trouver des solutions à des défis communs pour un milieu de travail durable. Au cours de 2010, ces présentations ont été un franc succès à Toronto et à Vancouver, où elles ont fait salle comble.



Grâce à notre appui, la Fondation David Suzuki augmente la portée de ses événements *Green Cafés*, au cours desquels des travailleurs canadiens peuvent réseauter, partageant ainsi des connaissances et des meilleures pratiques en lien avec la durabilité en milieu de travail.

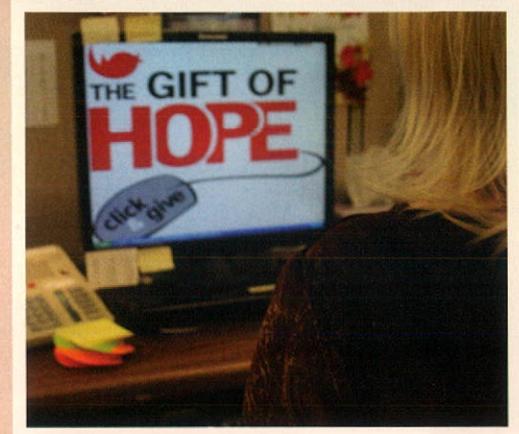


Un oui! retentissant pour Winnipeg

Nous avons fait partie des premières entreprises à soutenir **Yes! Winnipeg**, une entité dont la mission demeure de susciter la croissance et la prospérité économiques. Conçue par la chambre de commerce de Winnipeg et désormais sous la responsabilité de l'organisme Economic Development Winnipeg Inc., Yes! Winnipeg est une initiative qui concentre ses efforts sur l'atteinte d'une série d'objectifs économiques précis et mesurables destinés à faire de la ville un meilleur endroit où vivre, travailler et s'amuser.

En tant que membres du conseil des investisseurs de Yes! Winnipeg, nous collaborons avec d'autres entreprises importantes afin de garantir une croissance et une prospérité continues dans une perspective d'enrichissement collectif de la ville.

« Pour créer le type de ville que souhaitent les Winnipegois, nous sommes d'avis que le chemin à suivre passe par un secteur privé en pleine croissance, vibrant et solide, déclare Bill Morrissey, chef de l'équipe de Yes! Winnipeg. Des occasions de carrière nouvelles et stimulantes sont parmi les avantages qui inciteront nos jeunes à ne pas partir après la fin de leurs études. »



Investir dans notre capacité à donner

Nous nous tournons également vers notre propre organisation pour trouver de meilleures façons de favoriser l'engagement communautaire chez les membres de notre équipe.

À l'occasion de notre campagne Centraide/United Way de 2010, nous avons entrepris une importante initiative pour remplacer les formulaires de don sur papier par le don en ligne. Le résultat? Une approche nouvelle qui s'est traduite par une promotion plus efficace du travail que Centraide/United Way accomplit, ainsi que par des outils de gestion améliorés à l'usage de nos comités bénévoles et un mode de versement de dons facilité pour nos gens. Grâce à cette nouvelle façon d'associer des donateurs éventuels à des bénévoles de la campagne et à Centraide/United Way, le nombre de membres du personnel et d'associés à la distribution qui ont fait un don s'est accru de 25 pour cent et les résultats financiers de notre campagne nationale en milieu de travail ont connu une hausse de 11 pour cent. Pour obtenir des précisions sur notre contribution à Centraide/United Way, reportez-vous à la section **Présents d'un océan à l'autre**, à partir de la page 26.

APPROCHES AXÉES SUR LA COLLABORATION POUR LES SOINS DE SANTÉ

favoriser des solutions pratiques dans la communauté



Le Kensington Hospice (photo du haut) et le Centre de santé mentale Royal Ottawa figurent parmi les organismes qui adoptent de nouvelles approches pour aborder les problèmes de santé auxquels les Canadiens sont confrontés.

Les Canadiens vivent plus longtemps¹, et une population vieillissante impose des exigences nouvelles à notre système de soins de santé pour qu'il donne des soins efficaces, allant des activités de prévention aux soins donnés en fin de vie. Les solutions à ce défi de taille et à d'autres enjeux visant les soins de santé nécessitent bien plus que de nouveaux établissements ou une technologie avancée.

Nous collaborons avec des organismes de santé qui se concentrent sur des approches novatrices; sur le partage de connaissances entre disciplines; sur les incitatifs professionnels qui encouragent les jeunes chercheurs à rester au Canada et à s'entraider d'une institution à l'autre; et enfin, sur la formation de professionnels de la santé complets.

De pair avec ces organisations, nous déployons des efforts destinés à :

- Concevoir des modèles plus efficaces et plus humains à l'égard des soins en fin de vie.
- Élaborer des programmes qui font la promotion, d'une part, de carrières dans le domaine de la santé et, d'autre part, d'une transmission accrue des connaissances entre les chercheurs.
- Contribuer au développement continu d'un centre d'excellence résolu à transformer le diagnostic et le traitement de la dépression.

¹ RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES CANADA, *Santé - Espérance de vie à la naissance*, [En ligne]. [www4.rhdcc.gc.ca].

Des approches nouvelles à l'égard de soins en fin de vie empreintes de compassion

Les percées de la technologie médicale et en matière d'efficacité des soins de santé attirent beaucoup d'attention. Toutefois, le besoin de soins en fin de vie empreints de compassion demeure tout aussi important.

Notre contribution de 125 000 \$ versée à la **Kensington Foundation** de Toronto l'aide à répondre à ce besoin grâce à un modèle unique au Canada. Le premier en son genre, le Kensington Hospice sera un établissement de soins en fin de vie, en partenariat avec un hôpital d'envergure (Princess Margaret Hospital), dont l'engagement consistera à donner des soins non seulement à des patients, mais également à leurs familles. Les patients hébergés et leurs familles auront accès à une équipe interdisciplinaire de spécialistes en soins palliatifs. Les soins infirmiers, le travail social, la psychologie, la psychiatrie, la physiothérapie, les thérapies parallèles et l'assistance en cas de deuil : tous ces éléments forment une approche humaine, personnelle et socialement reconfortante à l'égard de la fin de la vie.

Le modèle du Kensington Hospice intègre aussi des occasions d'apprentissage et de formation, y compris une formation en soins palliatifs prolongés destinée aux médecins pendant leur résidanat.

Voici quelques-uns des avantages et des résultats prévus découlant de ce nouveau modèle de soins :

- De nouvelles lignes directrices en matière de soins palliatifs, un enseignement interdisciplinaire et un programme de recherche novateur.
- La recherche et la mise en œuvre des meilleures pratiques, lesquelles seront présentées lors de congrès et rendues publiques.
- Un programme de bourses de recherche en partenariat avec le Princess Margaret Hospital, accessible aux cliniciens de partout au Canada et de l'étranger.

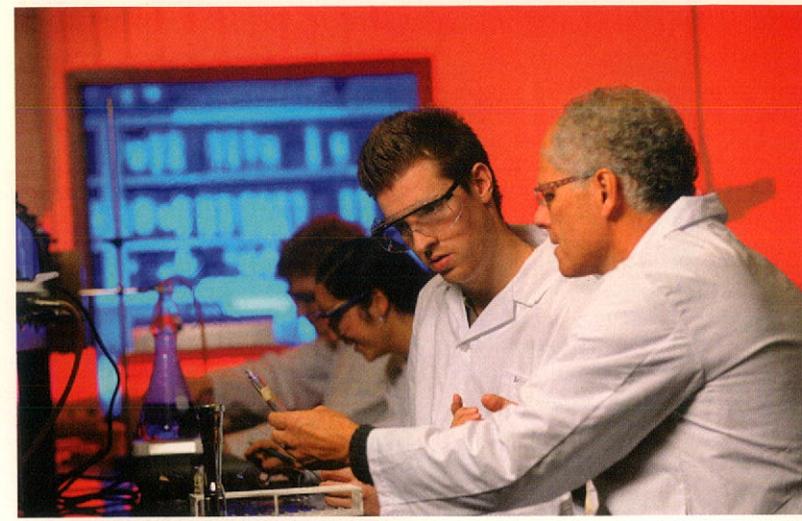
Cette nouvelle approche des soins en fin de vie se concrétise aussi dans la vallée de l'Annapolis, en Nouvelle-Écosse, où un partenariat conclu entre des fournisseurs de soins de santé donne lieu au premier établissement d'hébergement pour soins palliatifs de la région. Par notre contribution à une campagne de financement d'immobilisations conjointe de la **Valley Regional Hospital Foundation** et de la **Valley Hospice Foundation**, nous sommes associés à l'effort collectif pour réaliser un établissement autonome qui adopte un modèle unique de soins de qualité prodigués avec compassion.

Les familles confrontées à une maladie limitant l'espérance de vie pourront s'adresser à cet établissement pour bénéficier d'une approche axée sur le travail d'équipe à l'égard des soins médicaux, du traitement de la douleur ainsi que du soutien affectif et spirituel. Conçu de manière à incorporer beaucoup des éléments reconfortants d'un foyer, l'établissement sera relié au Valley Regional Hospital, permettant ainsi l'accès aux services de soutien et de traitement de la douleur et des symptômes.

L'établissement, qui se concentrera sur les besoins de la communauté et de la famille, augmentera le degré de sensibilisation global à l'égard de l'importance des soins palliatifs de qualité. De plus, il offrira une formation communautaire et professionnelle, de l'information, des ressources, un soutien aux fournisseurs de soins et de l'assistance aux personnes en deuil.

Encourager la création d'échelons de carrière dans le domaine de la santé

Pour répondre aux attentes de la population canadienne au cours des prochaines décennies, le secteur des soins de santé aura besoin d'un afflux constant de professionnels dévoués. **Le Temple de la renommée médicale canadienne,**



Nous fournissons un financement en éducation qui aide les chercheurs médicaux et les cliniciens à poursuivre leurs études et leur acquisition de compétences, à échanger des connaissances et à continuer de gravir les échelons de leur carrière. Photo de Dan Harper.

par l'intermédiaire du programme des *Journées Découverte* en sciences de la santé, incite les jeunes du Canada à envisager une carrière dans le domaine de la santé. Grâce à ce programme, des élèves du secondaire talentueux – y compris des élèves de communautés bilingues, autochtones et rurales – rencontrent des cliniciens et des scientifiques qui travaillent dans le domaine de la santé. Les élèves apprennent les exigences, les défis et les récompenses rattachés à une carrière dans ce domaine.

Depuis 1997, plus de 16 000 élèves et enseignants ont participé au programme en prenant part aux activités de la journée interactive, qui comprend un discours prononcé par un conférencier invité captivant, deux ateliers pratiques et une table ronde sur les carrières, le tout sans frais pour eux ni pour leur école.

(suite à la page 24)

(suite de la page 23)

Les professionnels de la santé déjà en exercice doivent rester au fait des plus récents développements et traitements dans le secteur médical. Dans une spécialité aussi complexe que la cardiologie, le transfert de connaissances entre praticiens est essentiel pour réaliser des gains au chapitre des diagnostics et du traitement des affections et malformations du cœur.

La **Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec** encourage et soutient le travail accompli par l'Institut, affilié à l'Université Laval. Cet Institut appuie la recherche et l'enseignement à l'intention des spécialistes et chercheurs des maladies cardiaques qui visent l'excellence en cardiologie et en pneumologie, et, en bout de ligne, la prestation de soins de premier ordre à une population de plus de trois millions de personnes.

Avec notre soutien, des bourses d'études nominatives ont été mises sur pied, lesquelles donnent l'occasion à de jeunes cardiologues de poursuivre un perfectionnement et une formation dans des centres d'expertise médicale renommés et ultraspecialisés partout dans le monde avant de retourner travailler à l'Institut, forts de leurs nouvelles connaissances et expertise.

Pour des millions de Canadiens, la maladie cardiovasculaire et le diabète sont des problèmes médicaux étroitement liés. Lorsqu'ils sont combinés, différents axes de la recherche sur ces deux maladies ont le potentiel d'améliorer les connaissances et le traitement pour chacune d'elles.

Nous avons l'intention de favoriser une telle recherche collaborative avec le concours de la **Fondation des maladies du cœur de l'Ontario** et de l'**Association canadienne du diabète** au moyen de bourses postdoctorales qui stimulent la recherche sur le diabète et la maladie cardiovasculaire. L'espoir est que nous en apprendrons davantage sur ces maladies connexes, et que des chercheurs talentueux et novateurs auront de nouvelles occasions leur permettant de réaliser leurs aspirations professionnelles au Canada.

Approfondir nos connaissances sur la dépression pour atteindre le sommet

Il n'existe pas d'analyse sanguine pour dépister la dépression, mais son traitement pourrait inclure d'ici peu une intervention personnalisée, comme c'est le cas aujourd'hui relativement au cancer et aux maladies du cœur.

« La dépression présente beaucoup de symptômes et, dans les faits, rassemble un grand nombre d'affections diverses, chacune exigeant un traitement différent », explique le Dr Zul Merali, directeur scientifique de l'Institut de recherche en santé mentale (IRSM) de l'Université d'Ottawa, la branche de recherche du **Centre de santé mentale Royal Ottawa**.

Le Dr Merali, ses collègues de l'IRSM ainsi que d'autres chercheurs et cliniciens travaillent à faire progresser la compréhension et le traitement de la dépression.

La création du Centre de recherche sur la dépression représente un important volet de ce travail. Établi à Ottawa, le Centre met l'accent sur une jonction unique de la psychopharmacologie, de la psychothérapie, de l'imagerie encéphalique et d'autres outils dans le but d'élaborer de nouveaux protocoles standardisés menant au diagnostic et au traitement de la dépression de manière intensive et efficace.

« Nous avons pour but d'aider les gens à se rétablir rapidement, déclare le Dr Merali. Nous souhaitons adopter une approche systématique, fortement personnalisée en fonction du patient et qui repose sur la recherche. »

Nous avons versé 300 000 \$ à l'endroit de cette initiative afin de soutenir directement l'infrastructure du Centre de recherche sur la dépression.



Ce financement vient également appuyer deux autres initiatives :

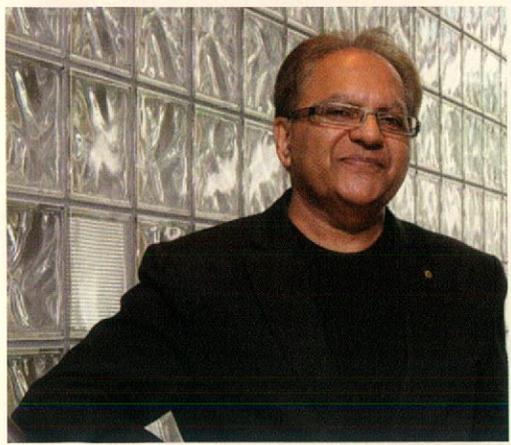
- Bourses de recherche. Grâce au financement de bourses de recherche visant la dépression et la comorbidité, le Centre de santé mentale Royal Ottawa peut obtenir des fonds supplémentaires afin d'attirer des chercheurs universitaires pour pourvoir ces postes.
- Création du Secrétariat du réseau de recherche pancanadien. Il s'agira de la première collaboration à la recherche à la fois complète et intégrée entre les chercheurs et les cliniciens œuvrant dans le domaine de la dépression au pays. Le Canada tirera profit d'un centre administratif reconnu à l'échelle nationale investi du double mandat de coordonner les efforts des parties prenantes du pays et de stimuler leur intérêt. Le Centre de recherche sur la dépression servira de point central et encouragera les chercheurs et les cliniciens à collaborer en vue de trouver les causes de la dépression.

Comme le mentionne le Dr Merali : « Notre but est de créer un lieu de rencontre à l'intention des scientifiques dont les travaux se concentrent sur la dépression, semblable aux réseaux déjà constitués pour l'étude d'autres maladies, où l'on pourra discuter des meilleures pratiques en plus de constituer un centre de recherche. »

En 2005, la Great-West a effectué sa première contribution dans la sphère de la santé mentale au profit du Centre de santé mentale Royal Ottawa. Notre financement destiné à cet organisme est passé du stade de l'infrastructure et des immobilisations à celui d'une stratégie globale de soins de santé mentale dont les implications s'exercent à l'échelle régionale et nationale.

Du point de vue du Dr Merali, cette maladie mal comprise, pour laquelle la recherche d'un traitement est sous-financée, avait grand besoin d'un pareil soutien.

« Sur le plan de notre compréhension, nous sommes engagés dans une voie qui nous permettra d'atteindre le sommet. D'importantes ressources sont nécessaires pour y arriver. Nous sommes enchantés du rôle actif que joue la Great-West en nous aidant. »



Dr Zul Merali

Obtenir une image plus précise de la dépression

Le Dr Merali et son équipe souhaitent également comprendre comment le corps réagit à des événements stressants de même que le lien entre les agents stressants, l'humeur et les troubles anxieux.

Pour approfondir cette recherche, le Centre de recherche sur la dépression doit pouvoir utiliser une technologie coûteuse et relativement nouvelle : un appareil qui regroupe deux méthodes d'imagerie corporelle, soit la tomographie par émission de positons (TEP) et l'imagerie par résonance magnétique (IRM). Grâce à cet équipement, les scientifiques pourront non seulement visualiser la partie du cerveau où un dérèglement s'est produit, mais aussi déterminer les perturbations chimiques qui le sous-tendent.

« Le fait de savoir comment les agents stressants modifient la chimie du cerveau et rendent une personne plus vulnérable à la maladie est important pour notre compréhension de la dépression. Grâce à la nouvelle technologie, nous pouvons observer les changements qui s'opèrent chimiquement dans le cerveau de personnes vivantes. (Jusqu'à tout récemment, nos études devaient porter sur des cadavres.) Aujourd'hui, nous pouvons voir quelles régions fonctionnent différemment à la suite de changements chimiques. »

D'après le Dr Merali, cette technologie, qui ciblera avec plus de précision le traitement de la dépression, complétera les méthodes de traitement existantes.

« L'imagerie encéphalique nous permet de constater plusieurs des effets que produisent les méthodes existantes. »

UN INVESTISSEMENT DANS LES IDÉES

Les projets durables en immobilisations ne sont pas des investissements qui se limitent aux bâtiments; ils rehaussent la capacité d'organisations à fournir à leurs communautés des avantages stables et à inciter au renouvellement urbain. Quand toutes les parties prenantes – organismes communautaires, membres du gouvernement et donateurs du secteur privé – mettent en commun leurs efforts, le dynamisme ainsi créé rapproche une campagne de financement des buts à atteindre.

Nous aidons une vaste gamme d'organismes du domaine de la santé et d'autres secteurs à réaliser leurs objectifs en matière d'immobilisations, qu'un projet soit porté à notre attention en raison de la responsabilité et la participation directes de membres de notre personnel ou de nos associés à la distribution ou bien à la suite d'une demande provenant directement de la collectivité. Cette approche s'est traduite, en 2010, par le don d'un financement, d'heures de travail bénévole et d'expertise au profit de projets destinés à répondre à des besoins communautaires clés.

À Windsor, notre promesse de don de 50 000 \$ au profit de la campagne *Beyond Medicine* aide l'Hôpital Hôtel-Dieu Grace, face à la fréquence de la maladie cardiaque dans sa région, à élargir ses services. Grâce au nouveau centre d'angioplastie de l'hôpital équipé de deux laboratoires, les patients et leurs familles n'auront plus à subir des transferts vers des hôpitaux situés à l'extérieur de la région, ce qui permet de garder les membres des familles réunis pendant une période éprouvante tout en réduisant les coûts au même moment.

Par ailleurs, la campagne permettra d'accroître les services d'urgence et de créer une nouvelle école de médecine satellite de l'Université de Western Ontario à l'Université de Windsor. Un service des urgences agrandi rendra possible l'achat de nouvelles technologies médicales. Entre-temps, le nouvel établissement d'enseignement de la médecine fera connaître Windsor à des étudiants et encouragera de nouveaux médecins à s'y établir, accroissant du coup le bassin de professionnels de la santé prêts à servir une communauté en pleine croissance.

Les enfants confrontés à la maladie et à d'autres soucis liés à la santé, ainsi que leurs familles, peuvent trouver le moyen de composer avec l'hospitalisation quand ils sont dans un cadre centré sur la famille. Comme cette certitude compte au nombre de ses principes directeurs, la **Children's Hospital Foundation of Saskatchewan** collecte des fonds et sensibilise la population à l'égard du tout premier hôpital pour enfants de cette province. L'ouverture de l'établissement, qui sera construit à Saskatoon, est prévue en 2014-2015.

Notre promesse de don de 100 000 \$ s'ajoute à une longue tradition d'appuis aux activités de financement de la Fondation, dont la commandite de son radiothon annuel et d'autres initiatives qui remontent à 2000.

PRÉSENTS D'UN OCÉAN À L'AUTRE

là où nous vivons et travaillons



Les visages de l'engagement communautaire. De haut en bas : la Journée contre la faim; le défi Challenge for Life d'ActionCancer Manitoba; et l'événement Grand vélo du cœur de la Fondation des maladies du cœur.

La tâche d'exercer une influence positive et durable ne peut pas être confinée à une seule personne, une seule bonne cause ou même une seule année.

C'est pourquoi la collaboration (*travailler ensemble*), le partage des connaissances (*échanger les bonnes idées!*) et la durabilité (*planifier en vue des besoins actuels et futurs*) constituent la base de notre conception du développement communautaire.

Les besoins de la collectivité ne sont pas découverts dûment catégorisés... et les solutions non plus. Nous devons donc affecter nos ressources vers des projets classés à l'intérieur d'un ou plusieurs des domaines que sont les arts et la culture, les activités communautaires, l'éducation, la santé et le mieux-être, et les services sociaux.

Certains de ces projets sont formés à l'échelle nationale alors que bien d'autres se déroulent localement. Et même si nous lançons de nombreux projets au nom de notre organisation, il arrive souvent que nos employés et nos associés à la distribution prennent l'initiative du soutien à la croissance, la santé et l'épanouissement de nos collectivités. Cet engagement personnel peut apporter autant sinon plus qu'une contribution financière, surtout si le groupe qui doit en profiter est de petite taille.

Les exposés sommaires des pages suivantes illustrent le visage que prend notre engagement dans des communautés réparties depuis la Colombie-Britannique jusqu'aux provinces atlantiques. Les régions du Canada sont très différentes les unes des autres, tout autant que les défis auxquels elles se heurtent. Cela dit, les campagnes annuelles au travail à l'appui de Centraide, les équipes de la Compagnie qui pédalent, marchent ou courent pour amasser des fonds, et les dons financiers en faveur d'un hôpital ou d'un musée en particulier ciblent tous en fin de compte le développement communautaire. Quelle que soit la dimension, la complexité ou la durée du problème cerné, il s'agit toujours de gens qui aident des gens.

Les programmes qui encadrent notre contribution

Notre politique nationale de responsabilité sociale fournit un cadre opérationnel grâce auquel nous pouvons canaliser l'engagement de l'entreprise et de ses gens. Nous travaillons en ce faisant à favoriser l'avènement de collectivités plus fortes, de concert avec des organismes à but non lucratif, de bienfaisance et communautaires.

Importants volets de notre programme national de présence sociale, nos programmes *Les partenaires communautaires*^{MC} et *Les bâtisseurs communautaires*^{MC} fournissent un apport financier direct aux organismes admissibles que notre personnel et nos associés à la distribution appuient activement.

Les partenaires communautaires

Au titre du programme *Les partenaires communautaires*, nous offrons, partout au Canada, un appui aux bureaux du réseau et à leurs associés à la distribution qui travaillent auprès d'organismes à but non lucratif, de bienfaisance et communautaires au sein des collectivités locales. Notre *Trousse de planification – Les partenaires communautaires* les guide tout au long du processus annuel de façon à ce que l'engagement envers les collectivités devienne une partie de leurs activités permanentes et de leur planification. Reposant sur notre certitude que l'implication et l'initiative personnelles sont au moins aussi importantes que les apports financiers, notre programme *Les partenaires communautaires* préconise, chez nos gens, le développement d'un intérêt durable pour les causes qui leur tiennent à cœur et qui importent à leurs collectivités. Le programme souligne également la générosité et les efforts collectifs des bureaux de notre réseau qui organisent des équipes afin de participer à des événements communautaires de collecte de fonds.

Les bâtisseurs communautaires

Par l'entremise de notre programme *Les bâtisseurs communautaires*, nous offrons notre soutien aux employés de nos grands centres qui consacrent bénévolement leur temps, leur savoir-faire et leur leadership à leurs collectivités. Les membres du personnel qui exercent des fonctions du siège social à Winnipeg, London, Toronto, Regina et Montréal peuvent demander un « Don de la Compagnie en reconnaissance du mérite » au profit de l'organisme de bienfaisance de leur choix. Par l'entremise du programme *Les bâtisseurs communautaires*, nous soulignons aussi la générosité et les efforts collectifs des membres de notre personnel qui forment des équipes afin de participer à des événements communautaires de collecte de fonds.

À l'instar des organismes que nous appuyons, notre programme national de présence sociale continue d'évoluer afin de prévoir les besoins émergents et d'y répondre dans le vaste cadre normatif de la Compagnie en la matière. Pour en savoir plus sur notre politique relative aux dons et sur notre engagement communautaire, veuillez consulter l'un de nos sites Web suivants : www.lagreatwest.com, www.londonlife.com ou www.canadavie.com.

Voyez en annexe (à partir de la page 44) la liste complète de nos contributions aux collectivités en 2010, y compris les associations, les bourses d'entretien et d'études, et les activités faites en équipe.

Domaines d'intervention en 2010

Arts et culture

10,6 %

Activités communautaires

20,8 %

Éducation

18,1 %

Santé et mieux-être

29,2 %

Services sociaux

21,3 %

Répartition géographique du soutien en 2010

Échelle nationale

24,1 %

Colombie-Britannique

5,7 %

Prairies

25,2 %

Ontario

29,8 %

Québec

11,7 %

Provinces atlantiques

3,5 %

PRÉSENTS D'UN OCÉAN À L'AUTRE

là où nous vivons et travaillons

À l'échelle nationale

On compte des centaines de bureaux et des milliers d'employés et d'associés à la distribution de la Great-West, la London Life et la Canada-Vie partout au Canada. Cette présence nationale nous a amenés à participer à une quantité d'initiatives menées dans l'ensemble du Canada en vue d'aider à répondre aux besoins de la collectivité.

Nous continuons d'effectuer notre contribution la plus importante de l'année aux 61 campagnes **Centraide/United Way** au service des populations de 45 000 à plus de 3 000 000 de personnes dans les collectivités canadiennes au sein desquelles nous avons un bureau. Nos membres du personnel, nos associés à la distribution et nos retraités ont pour leur part fait don de 1,2 million de dollars lors des campagnes annuelles tenues sur les lieux de travail. La somme de ce montant et de la contribution de la Compagnie de 1,4 million de dollars équivaut à 2,6 millions de dollars. Un tel financement permet d'aider des milliers de programmes et d'organismes locaux à répondre aux besoins sociaux; et nous a valu à répétition le prix annuel *Un million de mercis*.



Depuis les repas-partage jusqu'aux tournois de coups roulés dans le couloir en passant par les concours d'amateurs et une course de vélos stationnaires tenue sur plusieurs jours, nos gens ont joué la carte de l'humour afin de recueillir des dons et des promesses de dons en prélèvements salariaux pour le compte de leur section locale de Centraide. À l'échelle nationale, le nombre de donateurs a grimpé de 25 pour cent en 2010, l'augmentation s'établissant à 11 pour cent quant à la valeur des fonds réunis.

Pour un portrait détaillé de notre contribution à Centraide/United Way, voyez les sommaires régionaux dans les pages suivantes.

Fidèles à notre engagement qui remonte à plusieurs décennies envers les campagnes de dons de nourriture et les organismes sociaux de partout au Canada, et à l'occasion de la *Journée contre la faim de Banque alimentaires Canada*, nous avons organisé notre deuxième collecte d'aliments annuelle dans nos cinq principaux centres du pays – Winnipeg, London, Toronto, Regina et Montréal. Cette année, de nombreux bureaux régionaux du pays ont participé eux aussi.

Du 24 mai au 4 juin, les effectifs ont donné plus de 9 100 livres de produits alimentaires, une hausse de 40 pour cent par rapport à 2009. Ces résultats ont été obtenus grâce à l'initiative du personnel et à des idées créatives, notamment des tirages de prix et des défis que se sont amicalement lancés des services et des employés.

Avec le début d'une nouvelle année scolaire à l'automne, nous avons décidé de nourrir, cette fois, les (jeunes) esprits. Les employés et les associés à la distribution ont contribué avec enthousiasme à des collectes de fournitures scolaires dans les grands centres où nous faisons affaire, pour aider les enfants de familles démunies.

Un projet de notre bureau de la Financière Liberté 55 à London commencé en 2009 prend aujourd'hui l'allure d'un événement annuel étendu un peu partout dans notre organisation. En effet, inspiré par l'activité en cours *Stuff the Bus* qui encourage les gens à équiper un minibus scolaire de sacs à dos et de fournitures scolaires, le personnel de Winnipeg a repris l'idée dans sa ville cette année-là. Disposant de davantage de temps à consacrer à sa préparation en 2010, l'équipe a pu alors « outiller » 40 pour cent plus de sacs à dos. Le groupe de Regina s'y est donc mis avec entrain à son tour. Comme nous l'avions prévu, sa générosité a permis de faire littéralement déborder son local d'entreposage de fournitures pour écoliers avant la distribution des articles à des enfants qui en avaient grand besoin.



Linda Cormier, adjointe de direction de Conseillers Immobiliers GWL, a mérité le prix Nick Volk récompensant la persévérance lors du gala annuel donné en l'honneur des bénévoles par la filiale d'Habitat pour l'humanité à Toronto. Il y a plus de sept ans que M^{me} Cormier se dévoue admirablement pour promouvoir l'engagement de Conseillers Immobiliers GWL envers Habitat.

Enfin, nous avons aidé des Canadiens à réaliser leur rêve d'acquérir une propriété modeste. Notre soutien de longue date d'**Habitat pour l'humanité Canada** s'est poursuivi en 2010. Le *Prix national de leadership pour la construction de logements abordables et durables de la Great-West, de la London Life et de la Canada-Vie* a été créé pour soutenir l'objectif d'Habitat de faire progresser l'offre de bâtiments d'habitation de qualité tout en récompensant le leadership de bénévoles locaux à cet égard. Voyez à la page 17 comment le titulaire du prix de 2010 a pu concrétiser son souhait de voir construire une maison dans le respect de la durabilité environnementale à l'Île-du-Prince-Édouard.

Des centaines d'heures de bénévolat se sont également traduites par des constructions commanditées avec succès dans beaucoup de villes, contribuant ainsi à une tradition d'engagement.

La société Conseillers immobiliers GWL, filiale de la Great-West agissant en tant que conseiller en placements fonciers de premier plan, s'est engagée envers Habitat pour l'humanité pour la première fois en 2004. CIGWL a soutenu la construction de sept maisons en rangée et amassé 740 000 \$ par l'intermédiaire du programme de financement de la Compagnie ainsi que de son réseau de fournisseurs, d'entrepreneurs et de courtiers en immeubles à Toronto, Vancouver et Calgary.

Colombie-Britannique

Au nombre des activités que nous avons soutenues en Colombie-Britannique, on trouve : un programme de réadaptation professionnelle unique en son genre qui vient répondre à la demande dans un domaine en pleine croissance; l'expansion d'un centre important de traitement des maladies cardiaques; et des ressources pour aider les nouveaux Canadiens à surmonter les obstacles entravant leur réussite.

Depuis quelques années, nous venons souligner le rayonnement incomparable au-delà des frontières provinciales du *programme de maîtrise en ligne dans le secteur des services de consultation en réadaptation professionnelle* de la **Faculté de l'éducation de l'Université de la Colombie-Britannique**. Il s'agit du seul programme de ce genre au Canada. Le programme répond aux objectifs de perfectionnement des praticiens canadiens en réadaptation professionnelle et gestion de l'invalidité. Cette formation maintenant informatisée axée sur l'étudiant est plus accessible aux personnes des régions éloignées, frappées d'incapacités ou moins fortunées. Notre don le plus récent a également permis l'ajout de modules sur la sécurité



Sur l'ensemble du territoire de la Colombie-Britannique, nous avons financé à hauteur de 90 000 \$ la campagne de Centraide dans six communautés, alors que nos propres campagnes en milieu de travail ont permis d'amasser un autre montant de 55 000 \$, notre contribution totale s'élevant ainsi à 145 000 \$.

psychologique des travailleurs, grâce à l'apport de notre Centre pour la santé mentale en milieu de travail.

Le Centre cardiaque de l'hôpital St. Paul's de Vancouver est l'institution la plus multifonctionnelle de la province où sont envoyés les patients souffrant de maladies du cœur. Dans la continuité de notre soutien qui remonte à plus de dix ans, nous avons complété notre versement de 100 000 \$ promis à la **Fondation de l'hôpital St. Paul's**, lequel a contribué à la mise en place d'une salle d'opération spécialisée destinée aux chirurgies cardiaques à effraction minimale.

L'accès facilité à l'éducation est un but que nous partageons avec le **Collège communautaire de Vancouver**. C'est pourquoi nous aidons financièrement à combler le manque d'occasions de formation chez les groupes de personnes mal desservis. La *Bourse d'études pour les nouveaux Canadiens de la Great-West, de la London Life et de la Canada-Vie* s'adresse aux immigrants encore jeunes qui veulent obtenir leur diplôme d'études secondaires ou s'inscrire à un programme d'études supérieures au Collège.

Comment épelle-t-on **S.U.C.C.E.S.S.**? Cet organisme aide les nouveaux Canadiens et les membres de la communauté chinoise du Lower Mainland à surmonter les barrières linguistiques et culturelles, à renforcer leur autonomie et à prendre leur place dans la société canadienne. En vue de promouvoir la vision d'intégration de l'organisme, nous parrainons son gala annuel de financement, et ce, pour la douzième année consécutive.

Depuis 2007, le personnel de la Canada-Vie à Victoria aide à organiser un gala au bénéfice de **Our Place Society**, un centre où les familles des milieux urbains défavorisés peuvent trouver de l'hébergement, des repas et des services de soutien. Nous sommes un commanditaire important du gala et en 2010, l'événement a changé de formule : les invités sont restés à la maison pour appuyer ceux qui n'ont pas de toit. Les participants au « non-gala » ont échangé leur soirée contre un don direct.

Nous cherchons également à assurer que les citoyens de la Colombie-Britannique aient accès aux arts et puissent compter sur un réseau d'organismes sans but lucratif (OSBL) solide en soutenant la production des Fêtes de la **Vancouver Playhouse Theatre Company**, et **Endeavour**, un gala annuel tenu pour financer les OSBL vouées à l'art, à la science et à la santé.



Nous aidons les nouveaux Canadiens à atteindre leurs objectifs d'apprentissage : Maria Tam, directrice générale régionale, Financière Liberté 55 (à droite), en compagnie d'une étudiante lors de la cérémonie de remise de prix au Collège communautaire de Vancouver.

En détail

- Vancouver Island University voir à la page 6
- NightShift Street Ministries Society voir à la page 12
- YMCA-YWCA de Central Okanagan voir à la page 16

PRÉSENTS D'UN OCÉAN À L'AUTRE

là où nous vivons et travaillons

Alberta

Comme dans bien des régions du pays, la santé et l'éducation sont des priorités en Alberta. Notre soutien financier aide plusieurs hôpitaux de la province à répondre aux besoins tandis que notre financement d'un organisme important dans le secteur des études commerciales a pour but de promouvoir l'essor de la prochaine génération de cadres d'entreprise et de bâtisseurs communautaires.

L'aide aux enfants qui se préparent à recevoir une greffe de la moelle osseuse a motivé notre don de 60 000 \$ à l'**Alberta Children's Hospital**. Plus précisément, notre contribution servira à l'achat d'un appareil destiné aux enfants cancéreux qui ont besoin de transfusions de sang et de cellules souches. Cet appareil peut filtrer les plaquettes critiques plus rapidement, et plus confortablement pour le patient, que tous les autres systèmes existants.

Le **Queen Elizabeth II Hospital** de Grande Prairie collecte des fonds destinés à du matériel vital et sensibilise la population dans le cadre de son événement annuel *Festival of Trees*. Cette activité que nous parrainons depuis 2004 et qui marque pour les gens du voisinage le début de la saison de Fêtes attire plus de 10 000 donateurs. Les sommes recueillies lors de l'événement de 2010 ont permis d'acheter un microscope pour les opérations orthopédiques essentiel à un projet d'expansion des services chirurgicaux.

Si vous visitez les locaux d'entreprises de l'Alberta, du Canada et du monde entier, vous trouverez des diplômés de l'**école de commerce Haskayne de l'Université de Calgary**, un établissement que nous soutenons depuis 1998. En 2008,

En détail

The Banff Centre voir à la page 9

Brenda Strafford Society voir à la page 13

En Alberta, nous avons versé 74 000 \$ lors de la campagne annuelle de Centraide dans cinq communautés, à quoi notre propre campagne au travail a permis d'ajouter 94 000 \$, pour une somme totale de 168 000 \$. Comme dans les années précédentes, le bureau de Conseillers immobiliers GWL à Calgary a organisé un autre événement d'envergure, soit cette année une course de vélos stationnaires. Pendant plusieurs jours, huit équipes de onze cyclistes ont parcouru l'équivalent du Tour de France, ce qui a rapporté une impressionnante cagnotte de 58 000 \$.

nous avons versé 250 000 \$ au programme *Great-West Life, London Life and Canada Life Faculty Fellow in Personal Financial Planning* (programme de spécialiste en planification financière de la Great-West, la London Life et la Canada-Vie) à la recommandation des effectifs de nos bureaux locaux pertinemment convaincus de la grande valeur commerciale et communautaire du programme d'études évolutif de Kaskayne dans une conjoncture économique difficile à l'échelle mondiale. À titre de membres de l'industrie, nous avons donné notre opinion au comité qui a sélectionné au poste parrainé en cause un professeur reconnu pour l'excellence de son enseignement.

Notre don a financé le recrutement de ce professeur, en plus de sources d'information, d'une bibliothèque et d'activités liées à la bourse de recherche, autant d'outils mis à la destination des prochains dirigeants d'entreprise et bâtisseurs communautaires.

À l'instar du **Citadel Theatre** d'Edmonton, nous croyons que les arts et l'expérience enrichissante qu'ils procurent devraient être accessibles à tous, y compris aux jeunes financièrement démunis. Notre financement d'un programme scolaire assure les fonds voulus pour des représentations en matinée ainsi que les ateliers qui les précèdent, des guides d'étude, et la distribution de billets à prix réduit.

Des jeunes garçons et filles de 12 à 18 ans apprennent à donner de leur temps et font leur apprentissage de leaders par l'entremise de **Youth Central**, qui les affecte à un organisme communautaire et à des événements nécessitant des bénévoles. Notre financement, qui remonte à 2007, soutient les chefs d'équipes de jeunes qui encadrent et forment ces apprentis citoyens.

Le **Glenbow Museum** propose des programmes visant l'émulation des familles et des enfants. Grâce à nos contributions, le Musée peut les faire participer à trois fins de semaines de spectacles et de tournées d'artistes invités, de musique et de théâtre, en plus d'activités en galerie.

Saskatchewan

Cette province où se trouve l'un de nos sièges administratifs (Regina) a connu une forte croissance économique dans les dernières années. Notre engagement envers divers établissements d'enseignement compte parmi les moyens nous permettant de mieux assurer que les avantages d'une économie vigoureuse se concrétisent par un surcroît de possibilités. Ces initiatives viennent compléter beaucoup d'autres projets communautaires de la Compagnie en Saskatchewan, dont un tournoi de golf bien connu qui sert à financer des soins de santé.

Nous travaillons en collaboration avec le **Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology (SIAST)** afin d'aider à garantir que les occasions d'apprentissage restent pertinentes et complètes, au bénéfice des étudiants, des employeurs et des communautés de la province. Plusieurs bourses d'études et d'entretien, portant le nom de la Great-West, la London Life et la Canada-Vie, ou la Financière Liberté 55, sont offertes aux étudiants du SIAST qui poursuivent des études commerciales.

Pour les jeunes à risque qui ont besoin d'un coup de pouce supplémentaire pour combler leurs besoins d'éducation, d'expérience, de connaissances de base ou de formation,



Les effectifs ne se font pas prier pour former des équipes et collecter des fonds au bénéfice d'organismes comme KidSport™ Saskatchewan!

PRÉSENTS D'UN OCÉAN À L'AUTRE

là où nous vivons et travaillons

le **Regina Adult Learning Centre** reste une ressource importante et respectée. Nous finançons annuellement des programmes variés qui mènent à un emploi ou à un programme de niveau postsecondaire.

Grâce à notre financement, *le tournoi de golf de bienfaisance de la Great-West* a permis de recueillir, depuis 1994, plus de 1,4 million de dollars au profit de la **Fondation des hôpitaux de Regina**, ce qui a permis à cette fondation d'établir des centres de santé d'excellence partout dans le sud de la province. Le personnel et les conseillers en sécurité financière de Regina prennent part activement au tournoi année après année en tant qu'organisateur, bénévoles et participants/joueurs. Les rentrées du tournoi de 2010 – près de 138 000 \$ – ont été affectées à l'acquisition d'un système d'échocardiographie, qui permet de réaliser l'un des tests diagnostiques des maladies cardiaques les plus couramment utilisés.

À Saskatoon, nous avons effectué notre don de 100 000 \$ à la campagne du 100^e anniversaire du **St. Paul's Hospital's, Embracing the Future**, visant à améliorer les services d'urologie et de traitement de la prostate au moyen des meilleurs équipements, installations, espaces et soins qui soient.

Qu'il s'agisse de voir une pièce de théâtre, d'étudier des œuvres d'art ou d'écouter une symphonie, les groupes culturels font vivre aux jeunes et aux enfants de nouvelles expériences qui renforcent l'apprentissage et laissent une marque durable et positive. Nous encourageons les efforts des organismes du secteur artistique de la Saskatchewan tels que le **Persephone Theatre**, le **Globe Theatre**, la **Mackenzie Art Gallery** et l'Orchestre symphonique de Regina (**Regina Symphony Orchestra**) consistant à offrir et à promouvoir de telles possibilités.

KidSport^{MC} Saskatchewan a pour mission d'aider les enfants de familles éprouvées financièrement à participer à des programmes sportifs communautaires. À Regina, en mai, nous avons commandité le 14^e défi annuel *KidSport^{MC} Fun & Fitness Corporate Challenge*, qui a permis d'amasser plus de 126 000 \$. Cet événement a mis à l'épreuve de nombreuses équipes de la Compagnie, des environs de Regina, lors d'activités sportives conçues pour poser des défis intellectuels et physiques exigeant

un bon sens de l'humour. Outre l'objectif de la collecte de fonds, l'activité était destinée à transmettre un message clair : en participant à des sports et à des activités récréatives, les enfants peuvent en apprendre beaucoup sur l'esprit d'équipe, l'établissement d'objectifs personnels et l'importance de rester actif.

En Saskatchewan, nous avons versé 86 000 \$ à la campagne Centraide de deux communautés et nos propres collectes dans nos bureaux ont permis de réunir un autre montant de 75 000 \$, ce qui porte notre don total à 161 000 \$.

En détail

YMCA de Regina voir les pages 13, 16

Children's Hospital Foundation
of Saskatchewan voir à la page 25

Manitoba

L'économie stable et diversifiée du Manitoba explique la vigueur de la communauté d'affaires du Manitoba, dont fait partie la Great-West, fondée à Winnipeg en 1891. Solidement ancrée au Manitoba, où elle emploie plus de 3 000 personnes, la Great-West démontre son engagement envers sa communauté d'une quantité de façons.

Par exemple, par des dons annuels d'entreprise ou grâce au bénévolat de nos employés, nous soutenons **ActionCancer Manitoba** depuis plus de vingt ans. Comptant au nombre de ses plus anciens donateurs, la Great-West a versé plus de 1,2 million de dollars à l'appui des objectifs de l'organisme au fil des années. Ce soutien est souligné lors du principal événement-bénéfice d'ActionCancer Manitoba, le défi annuel *Challenge for Life*.

Les membres de notre personnel s'activent en vue de soutenir la recherche de traitements du cancer, en tant que bénévoles ou en participant à cette marche de 20 km dans quelques quartiers historiques de Winnipeg.

Notre association avec la **Health Sciences Centre Foundation** remonte à 1989. Notre don le plus marquant récemment, pour les installations de tomographie nommées *Great-West Life PET/CT Centre*, visait le Siemens Institute for Advanced Technology. Cette technologie spécialisée sert des objectifs communautaires plus larges que les soins immédiats. En tant qu'élément essentiel d'un programme de médecine nucléaire de classe mondiale, le cyclotron en place apporte aux médecins et aux cliniciens un puissant outil de diagnostic et de traitement. Il vient également promouvoir le développement et les avantages économiques de la recherche, en plus de constituer un important facteur pour attirer les scientifiques de talent à Winnipeg.

Nous sommes aux côtés de l'**Université de Winnipeg** depuis plus d'un demi-siècle. Le *Applied Management Studies (Great-West Life) Student Scholarship Program* fournit aux étudiants brillants une assistance financière et une précieuse expérience de travail dans nos bureaux de Winnipeg. En intégrant des stages de travail continus et un mentorat dans la bourse d'études en gestion appliquée, nous avons pour objectif d'offrir aux étudiants qui en bénéficient une carrière intéressante chez nous après l'obtention de leur diplôme.

Témoignant de notre relation avec l'Université de Winnipeg, son campus du centre-ville en plein expansion abrite maintenant le *Pavillon McFeetors : Résidence Étudiants Great-West*, nommé en l'honneur d'un ancien de l'Université, Raymond McFeetors, président du conseil d'administration de Great-West Lifeco Inc. Cette résidence pour les étudiants novatrice respecte les normes environnementales du développement durable et héberge une population unique d'étudiants adultes accompagnés de leur famille, et d'étudiants de régions rurales, de l'extérieur de la province ou d'autres pays.

(suite à la page 32)

PRÉSENTS D'UN OCÉAN À L'AUTRE

là où nous vivons et travaillons

(suite de la page 31)

Au Manitoba, nous avons versé 243 000 \$ à la campagne annuelle Centraide dans deux communautés, et nos propres campagnes au travail ont permis de recueillir un autre montant de 412 000 \$, notre contribution totale s'élevant ainsi à 655 000 \$. Les dons réunis au terme de notre campagne à Winnipeg, la plus grande à l'échelle du pays tout entier, se chiffraient à 60 000 \$ de plus en 2010.

Face au problème du sous-emploi des jeunes autochtones, nous soutenons le programme de prix *Aboriginal Education Awards* mis en place par le **Business Council of Manitoba**. Conjointement avec des chefs d'entreprises autochtones qui donnent leur aval au programme, nous pouvons permettre à plus de jeunes métis et autochtones de poursuivre leurs études postsecondaires.

Nous aidons à rehausser la pertinence et l'impact des organismes voués aux arts au Manitoba tout en contribuant à leur pérennité, dans l'optique du rayonnement de la collectivité, de la participation active, de l'éducation des jeunes et du développement de l'auditoire. Cet engagement ressort à l'évidence des liens continus que nous entretenons avec beaucoup de groupes artistiques de grande envergure de Winnipeg, dont le **Manitoba Theatre Centre**, l'**Orchestre symphonique de Winnipeg**, le **Royal Winnipeg Ballet**, la **Winnipeg Art Gallery**, et le **Manitoba Theatre for Young People**.

Le manque d'accès et de possibilités constitue l'obstacle le plus fréquent auquel les enfants et les jeunes sont confrontés lorsqu'ils vivent dans un quartier défavorisé. Nous soutenons **Art City**, qui propose des activités parascolaires créatives aptes à favoriser les interactions sociales positives et l'acquisition de connaissances pratiques.

Le programme **KidSport** de **Sport Manitoba** met les activités sportives récréatives à la portée de jeunes de moins de 18 ans financièrement désavantagés. En finançant les coûts

d'exploitation depuis 2001 et en cotisant à un fonds qui fournit des subventions pour réduire les frais d'inscription, nous aidons à améliorer la santé physique, les rapports interpersonnels et l'estime de soi des participants.

Voyager dans le passé, c'est peut-être de la science-fiction, mais pas quand on est un étudiant qui visite le **Musée du Manitoba** pour découvrir la richesse de l'histoire de sa province. En finançant l'élaboration d'un programme modernisé, nous soutenons le Musée dans son double objectif d'éducation et d'enrichissement de l'expérience des jeunes de milieux défavorisés.



L'une des douzaines d'équipes du siège social qui prennent part à des événements partout au Canada, notre troupe de 21 personnes *Challenge for Life* a réuni plus de 20 000 \$, auxquels la Compagnie a versé 6 000 \$. Le long de la route, 25 autres employés se sont joints au groupe des bénévoles.

En détail

LITE	voir à la page 5
Université du Manitoba - École de commerce I.H. Asper	voir à la page 9
Collège Red River	voir à la page 14
Collège universitaire de Saint-Boniface	voir à la page 20
Yes! Winnipeg	voir à la page 21

Ontario

Notre entreprise est très présente en Ontario, où elle compte un siège social à London et à Toronto. Nous connaissons les forces et les défis de l'Ontario, province de résidence d'un Canadien sur trois et site d'une grande partie du secteur manufacturier du pays.

Un exemple de taille de ces défis reste le domaine de la santé, une priorité constante de notre investissement communautaire en Ontario. Bon nombre de fondations d'hôpitaux procèdent à des campagnes pluriannuelles en vue de rénover leurs immeubles, d'élargir l'éventail de leurs services et d'acheter de nouveaux équipements. Nos bureaux locaux les aident à atteindre ces objectifs.

Notre relation avec la **Peterborough Regional Health Centre (PRHC) Foundation** a commencé en 2001, quand nous avons participé à raison de 50 000 \$ à la construction du nouveau PRHC dans le cadre de la campagne de financement d'immobilisations *Breaking New Ground*. Nous avons continué sur cette voie quelques années plus tard en versant 50 000 \$ de plus à la collecte de fonds *By Your Side* visant l'acquisition d'équipement et de technologie destinés à aider les professionnels des disciplines médicales à dispenser leurs soins aux patients. La prochaine étape importante du programme du PRHC consiste à élargir ses services d'oncologie afin de donner aux malades un meilleur accès à des soins complets de haute qualité plus près de leur domicile.

Notre don de 250 000 \$ à la **St. Michael's Hospital Foundation** au nom de la Great-West, de la London Life et de la Canada-Vie pour la création d'une zone d'échange des connaissances entre étudiants des cycles supérieurs (*Great-West Life, London Life and Canada Life Graduate Student Knowledge Exchange Area*) finance l'aménagement de laboratoires et de classes ainsi que les recherches sur les dommages au cerveau et les traumatismes. Ce don s'inscrit dans la continuité du soutien financier apporté les années précédentes.

À Kingston, nous soutenons la campagne *Together We Can* de la **Fondation Kingston des hôpitaux universitaires** qui cherche à rénover, reconstruire et agrandir trois hôpitaux de Kingston. La Fondation dit de ce projet de réaménagement hospitalier de



Toujours plus haut : Un groupe de 40 personnes de London (employés de la Compagnie et membres de leurs familles) ont monopolisé un autobus et rejoint nos 60 équipiers de Toronto, en vue de recueillir 36 000 \$ au profit de la promotion du travail environnemental du Fonds mondial pour la nature Canada (WWF-Canada). Ils ont réalisé l'Ascension de la tour du CN au profit du WWF-Canada sous l'égide de la Canada-Vie, un événement-bénéfice que cette dernière parraine depuis sa naissance il y a 20 ans.

70 millions de dollars qu'il s'agit du plus ambitieux événement de souscription de toute l'histoire du sud-est de l'Ontario.

Au **Sunnybrook Hospital**, on poursuit actuellement la conception d'un ensemble de meilleures pratiques à l'intention des médecins, des psychiatres et d'autres spécialistes qui traitent les troubles de l'humeur et les problèmes d'anxiété. Bien que notre grande priorité demeure la lutte contre les maladies mentales en milieu de travail et le soutien à assurer aux employeurs, notre financement des travaux de l'hôpital Sunnybrook reflète notre engagement général envers la promotion de la santé psychologique grâce à des pratiques médicales modernes et à l'application des connaissances.

Nous nous employons également à aider des organismes locaux à contrer les problèmes de santé qui affectent leurs collectivités. Nous nous intéressons surtout à ceux qui cherchent à collaborer avec les autres et à canaliser les capacités organisationnelles vers un but commun. La **Société Alzheimer** est un exemple parfait à cet égard. Notre financement permet à quatre unités de la Société Alzheimer de l'Ontario (**London et Middlesex; Toronto; Hamilton et Halton; Ottawa et Renfrew County**) de travailler ensemble à la création et au partage de ressources axées sur la démence, et personnalisées en fonction des besoins des clients, des familles et des professionnels de la santé.

C'est surtout parce que nous jugeons important de répondre aux besoins des jeunes et des plus vulnérables que nous sommes le commanditaire principal du marathon **London Life Forest City Road Races** depuis des années. Cet événement-bénéfice aide le **Thames Valley Children's Centre** à prêter assistance à plus de 6 000 enfants qui ont des besoins spéciaux, dans dix

comtés du sud-ouest de l'Ontario. Les membres du personnel et les conseillers en sécurité financière de la **London Life** contribuent à cette activité en tant que bénévoles, participants et donateurs.

Nous soutenons depuis longtemps le Théâtre Sheridan et son programme spécialisé pour les étudiants. Récemment, grâce à l'apport de 200 000 \$ que nous avons accordé au **Sheridan Institute of Technology and Advanced Learning (campus de Mississauga)**, nous avons

aidé à combler les besoins causés par l'essor de la croissance démographique et l'augmentation de la population de nouveaux Canadiens dans la région. Le nouveau Centre of Internationally Trained Individuals offrira des programmes et des services aux immigrants récents. Des bourses d'étude les aideront à actualiser leurs diplômes ou à compléter la formation spéciale nécessaire.

La fréquentation des arts et de la culture a longtemps été associée à la bonne santé mentale et sociale. En finançant des projets pour les jeunes, des programmes d'approche pour les groupes marginalisés et des productions destinées aux familles,

nous aidons les organismes artistiques importants à se mettre au service d'un avenir sain et prospère.

Plus de citoyens encore profitent de tels avantages grâce à notre appui visant le **Festival Shakespeare de Stratford**, le **Festival Shaw**, **Canadian Stage**, l'**Opera Atelier** ou l'**Orchestre symphonique de Toronto**, ou encore **Orchestra London** ou **The Grand Theatre** de London.

Le soutien des arts sous-entend également d'aider à assurer la présence d'une solide infrastructure. Ainsi, notre contribution apportée dans le cadre d'une collecte de fonds pour le **Burlington Performing Arts Centre** aide le Centre à rester rentable, et accessible aux groupes communautaires, tout en lui permettant de continuer à offrir des programmes aux jeunes et aux enfants de la localité.

Sur le territoire ontarien, nous avons réuni 644 000 \$ au profit de la campagne annuelle de Centraide dans 27 communautés, somme à laquelle il faut ajouter les 513 000 \$ amassés grâce à nos propres campagnes au travail, ce qui correspond à une contribution de la Compagnie de 1 157 000 \$ au total. Les deux plus grandes campagnes, celles de London et de Toronto, ont vu leur résultat combiné augmenter de 50 000 \$ en 2010.

(suite à la page 34)

En détail

Université de Western Ontario – Richard Ivey School of Business	voir à la page 9
Sketch	voir à la page 13
Art Starts Neighbourhood Cultural Centre.....	voir à la page 13
La Parkwood Foundation.....	voir à la page 14
Parc Marydale	voir à la page 15
ReForest London	voir à la page 15
Fondation des maladies du cœur de l'Ontario....	voir à la page 24
Centre de santé mentale Royal Ottawa.....	voir à la page 24

PRÉSENTS D'UN OCÉAN À L'AUTRE

là où nous vivons et travaillons

(suite de la page 33)

Museum London travaille en collaboration avec les commissions scolaires locales en vue de promouvoir un meilleur avenir pour les jeunes de familles défavorisées. Grâce à notre soutien, le programme éducatif *London Life Education Program* peut subventionner le transport des participants en vue de faciliter leur accès à une gamme variée d'activités d'apprentissage, dont *Making Art, Creating Community*.

Urban Non-violent Initiatives Through Youth (UNITY) est une œuvre caritative au sein de laquelle des jeunes organisateurs s'appuient sur des artistes pour prôner la lutte contre la violence afin d'amener filles et garçons à faire de bons choix de vie par le biais de l'expression artistique, au bénéfice de communautés plus sûres et plus fortes.



Par l'intermédiaire de UNITY, les jeunes deviennent plus confiants et acquièrent des habiletés essentielles pour la vie en apprenant comment diriger des gens et planifier des événements, sans oublier la manière de parler et de se produire en public.

Ce qui était en 2003 un travail d'études secondaires pour le fondateur et directeur général de UNITY, Michael Prosserman, est devenu un organisme de bienfaisance enregistré dûment doté d'un personnel professionnel qui a touché 30 000 adolescents et préadolescents depuis 2008. C'est de cette année-là que remonte notre parrainage – dont nous sommes fiers – de *Hip Hop Away From Violence*, le programme de sensibilisation des jeunes étudiants de l'organisme.

Québec

Parmi les nombreux projets communautaires auxquels nous participons au Québec, plusieurs visent à venir en aide aux enfants et aux jeunes. Les effectifs de Montréal sont prompts à attirer l'attention sur ces besoins, à mobiliser des ressources et à donner de leur temps afin d'améliorer le sort d'autrui.

Le Phare, Enfants et Familles est un havre d'espoir et un refuge pour les foyers aux prises avec le stress causé par les soins à prodiguer à un enfant malade. Dans la foulée de notre contribution de 250 000 \$ visant à établir la première maison de relève et installation de soins palliatifs pédiatriques au Québec, nous continuons de soutenir les activités générales du Phare année après année.

Le cancer sévit auprès d'une quantité de personnes et de familles partout au pays, et la **Fondation du Centre de santé et de services sociaux de Gatineau** est le fer de lance de l'acquisition de nouvelles technologies dans sa région. Notre promesse de don de 50 000 \$ vient à cet égard faciliter l'achat, pour l'unité IRM, de matériel de détection des tumeurs cancéreuses au sein. Il ne s'agit là que de notre plus récente contribution à la Fondation au fil des années, cette contribution constituant elle-même un exemple parmi bien d'autres de nos efforts à long terme orientés vers la bonne santé de nos collectivités.

Notre priorisation de la santé nous a également amenés à coopérer avec le **Groupe de promotion pour la prévention en santé** (GP2S), un organisme fondé en vue d'encourager les entreprises québécoises à instaurer des programmes complets de promotion de la santé des employés. Notre récente contribution lui a permis d'ajouter un supplément à son guide destiné aux employeurs, lequel traite de santé et de sécurité

En détail

Carrefour jeunesse emploi de l'Outaouais	voir à la page 5
École d'entrepreneurship de Beauce	voir à la page 5
Mission Bon Accueil	voir à la page 11
Hockey pour les sans-abri Montréal	voir à la page 12
Refuge des Jeunes de Montréal	voir à la page 12
Le Groupe communautaire L'itinéraire	voir à la page 12
Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec	voir à la page 24

psychologiques au travail. En outre, notre financement aidera l'organisation à créer son site Web et à traduire (en anglais) ses ressources afin d'élargir l'action de GP2S à l'intérieur et à l'extérieur du Québec.

Avec notre aide, le **Club des petits déjeuners du Québec** s'emploie à assurer que les enfants au niveau du primaire ne commencent pas leur journée d'école le ventre vide. L'organisme reçoit des services de bénévolat de notre équipe locale d'employés et de conseillers en sécurité financière.

À l'échelle du Québec, pour ce qui concerne Centraide, nous avons offert 270 000 \$ à la campagne annuelle dans onze communautés et avons réuni 57 000 \$ grâce à nos propres campagnes en milieu de travail, accumulant ainsi 327 000 \$ au total au profit de l'organisme.

Partageons l'espoir est un autre programme qui s'attaque à la faim. Des repas nourrissants sont servis aux écoliers à qui on offre en plus l'occasion de rencontrer des gens de diverses communautés et de milieux différents. En satisfaisant à des besoins de base et en enrichissant l'expérience des enfants, Partageons l'espoir cherche à briser la chaîne de la pauvreté intergénérationnelle.

HIPPY Québec dispense un programme éducatif aux parents et aux enfants d'âge préscolaire immigrants ou défavorisés. Notre plus récente promesse de don permettra à l'organisme d'engager un coordonnateur et d'élargir son programme.

Voir à l'initiation des jeunes à la musique et à la culture nous a incités à soutenir l'**Orchestre symphonique de Montréal**. En tant que commanditaire principal des concerts pour les jeunes de l'Orchestre pendant la saison 2010-2011, nous avons aidé les enfants à découvrir certains des plus grands compositeurs. Les élèves de quartiers défavorisés ont été conviés à participer à des concerts en soirée accompagnés de leur famille.

Provinces de l'Atlantique

Sur les rives du lac Aylesford en Nouvelle-Écosse, un rêve deviendra bientôt réalité. En effet, la région de l'Atlantique aura son premier centre récréatif ouvert toute l'année à l'intention des enfants et des jeunes atteints d'une maladie chronique, en partie grâce à notre don de 250 000 \$ qui avait été promis par la Compagnie à titre de commanditaire fondateur.

Brigadoon a pour objectif premier d'aider les enfants souffrant d'une maladie chronique à profiter de la vie. Il s'agit également d'un endroit offert aux familles, aux étudiants, aux éducateurs et aux fournisseurs de soins pour qu'ils puissent mieux se renseigner sur des questions liées à la qualité de vie des jeunes frappés par une maladie pédiatrique chronique, en conformité avec notre engagement envers le partage des connaissances.

Les employés et les conseillers en sécurité financière de la Great-West et de la Financière Liberté 55 collaborent aux objectifs de la **Brigadoon Children's Camp Society** depuis cinq ans, sur le plan de la sensibilisation et du financement, à titre de bénévoles ou de membres du comité de collecte de fonds pour la campagne *Building Brigadoon*.

L'éducation et les ressources sont aussi importantes pour les parents et les familles qui se dévouent dans le but de procurer un environnement stable à leurs proches atteints d'une déficience intellectuelle. L'**Association du Nouveau-Brunswick pour l'intégration communautaire (ANBIC)** voit à satisfaire ces besoins avec l'aide des membres du personnel et des conseillers en sécurité financière de la Financière Liberté 55. La planification successorale, les testaments et les fonds en fiducie comptent au nombre des sujets d'ateliers tenus à l'intention des familles désireuses de planifier en vue de l'avenir financier des enfants souffrant d'une déficience. Notre contribution aide actuellement l'ANBIC à créer un outil en ligne durant sa troisième phase du programme.

Pour les provinces de l'Atlantique comme partout au pays, les études postsecondaires jouent un rôle important dans la création d'emploi. La capacité de l'immeuble qui abrite en ce moment l'**Université Crandall** est de 450 étudiants. Or, l'Université a pris rapidement de l'expansion et est maintenant fréquentée par 800 étudiants. En lançant sa campagne *Future Foundations*, Crandall se prépare à accueillir 1 000 étudiants dans des installations en mesure d'en recevoir jusqu'à 1 250. Notre promesse de don de 50 000 \$ aidera l'Université à réussir sa croissance et ses plans de rénovation.

Toute communauté dynamique célèbre le passé et s'en inspire. Grâce à notre soutien, le **Musée de Moncton** présente l'histoire des transports dans sa région au moyen d'une exposition interactive qui permet aux résidents aussi bien qu'aux visiteurs de comprendre les atouts de la ville.

À Fredericton, nous avons amorcé notre association avec la section locale de **Partners for Youth** en 2006 dans le cadre de ses programmes de leadership fondés sur l'aventure et l'environnement, optique que nous avons modifiée en 2010 en décidant de soutenir plutôt le nouveau programme de l'organisme, *Vague par vague*. Les jeunes y apprennent les causes de la violence et œuvrent activement à l'avènement d'un monde à tolérance zéro à l'égard de celle-ci. En aidant les jeunes à faire des choix responsables, nous encourageons les générations futures à mener une vie saine, productive et valorisante.



Le camp Brigadoon pour les enfants en plein chantier! Avec l'aide d'un conseil de financement bénévole et grâce à la générosité de particuliers, d'entreprises et d'organismes communautaires, Brigadoon prévoit offrir son premier camp à l'été de 2011.

À l'échelle des Maritimes, en ce qui concerne Centraide, nous avons offert 50 000 \$ à la campagne annuelle dans huit communautés et avons réuni 15 000 \$ grâce à nos propres campagnes en milieu de travail, accumulant ainsi 65 000 \$ au total au profit de l'organisme.

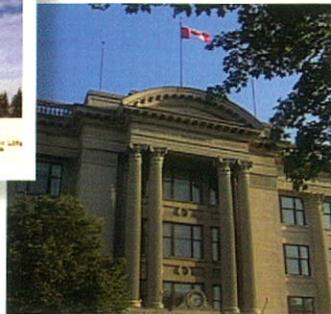
En détail

Valley Regional Hospital Foundation
et Valley Hospice Foundation voir à la page 23

MISER SUR NOS FORCES

valeurs, responsabilités et réussites communes

METTRE L'INNOVATION À L'ŒUVRE
PRENDRE PART AUX QUESTIONS D'INTÉRÊT PUBLIC
RÉDUIRE NOTRE EMPREINTE SUR L'ENVIRONNEMENT
FAVORISER UN MILIEU DE TRAVAIL DYNAMIQUE
EXPLOITER NOTRE ENTREPRISE INTÉGRALEMENT
METTRE DE L'AVANT DES OPTIONS DE PLACEMENT
SOCIALEMENT RESPONSABLE
CONTRIBUER À L'ÉCONOMIE



À partir du haut, dans le sens des aiguilles d'une montre : Les sièges sociaux de la Great-West, de la London Life et de la Canada-Vie qui se trouvent respectivement à Winnipeg, à London et à Toronto.

Les dons en argent, le bénévolat dans la collectivité et la collaboration avec des organismes de bienfaisance contribuent tous à la consolidation des communautés. Il en va de même pour les activités commerciales et les décisions organisationnelles que nous prenons au quotidien. Aider les Canadiens à planifier leur avenir financier, investir pour stimuler l'expansion économique et favoriser un milieu de travail dynamique font partie des moyens que nous mettons en œuvre pour nous efforcer d'améliorer la vie de nos concitoyens.

Plus de 12 millions de Canadiens font appel à l'expertise des membres de notre personnel et de nos associés à la distribution qui leur offrent des solutions en matière de sécurité financière.

Ensemble, la Great-West, la London Life et la Canada-Vie comptent près de 10 000 employés à temps plein et à temps partiel à l'échelle du pays, lesquels ont pour objectif de répondre aux besoins de nos clients et de contribuer à l'essor des collectivités dans lesquelles ils vivent.

Nos conseillers, courtiers et consultants, qui travaillent parmi de multiples réseaux de distribution, sont nos ambassadeurs sur le terrain. Ils rencontrent les familles, particuliers et entrepreneurs canadiens, discutent avec ceux-ci et aident à mettre sur pied le programme le mieux adapté à leurs visées et besoins uniques.

Mettre l'innovation à l'œuvre

Par leur nature, les produits d'assurance et de placement sont précieux pour les Canadiens. Fondamentalement, nous aidons les gens à financer leur retraite, à maintenir un revenu en cas de maladie ou de blessure, à payer les soins médicaux et dentaires qui favorisent une bonne santé ou à rétablir leur situation financière à la suite de la perte d'un membre de la famille. Nos services représentent une partie importante des programmes de soutien financier sur lesquels les particuliers, les familles et les organisations comptent.

En plus des produits et services de base susmentionnés, nous concevons de nouvelles solutions qui rendent nos programmes financiers plus accessibles et pratiques pour les Canadiens, et qui contribuent à une planification mieux adaptée à leurs besoins sur le plan monétaire et de la santé.

En 2010, nous avons :

- Lancé une série de services de demandes de règlement électroniques sans pareil dans l'industrie de l'assurance collective. Grâce aux services *Demandes de règlement électroniques – Fournisseurs* et *Demandes de règlement électroniques – Participants* et à la carte *SolutionsPlus Santé*, une plus vaste gamme de fournisseurs de soins de santé complémentaires ainsi que des millions de participants de régime et les membres de leur famille au Canada peuvent maintenant présenter des demandes de règlement en ligne. Ces trois services constituent des moyens pratiques et efficaces de soumettre des demandes de règlement, réduisent les frais que les participants de régime doivent déboursier et diminuent la consommation de papier.
- Amélioré les services de formation financière que nous offrons exclusivement dans le marché des services de retraite collectifs, par l'entremise d'Acquaint Financial. Cela comprend de la formation financière en ligne à l'intention de tous les participants d'un régime, de même que des séances de consultation individuelle dans le cadre du programme *CareerStages*^{SMC} d'Acquaint.
- Lancé un nouveau régime de retraite collectif simplifié destiné aux employeurs de moins de 35 salariés. En permettant aux entreprises de moindre taille d'offrir à leurs salariés une façon

pratique d'épargner en vue de la retraite, nous les aidons à attirer et à fidéliser leur personnel, et à combler une lacune en ce qui a trait à la planification du revenu de retraite.

- Élaboré un nouveau calculateur en ligne, accessible au moyen des téléphones intelligents, qui montre aux participants à un régime de retraite collectif comment une hausse minime des cotisations accroît le revenu de retraite.
- Au début de 2011, nous avons lancé *ZonePharma*, une application pour iPhone gratuite qui aidera les utilisateurs à gérer leurs médicaments d'ordonnance et ceux de leur famille. Par exemple, *ZonePharma* peut rappeler quand prendre un médicament ou renouveler la prescription d'un parent âgé, et permet d'avoir une liste de médicaments sous la main en cas d'urgence.

Nous avons également enrichi les ressources publiées à l'adresse www.strategiesdesantementale.com – un site Web unique mis sur pied dans le but d'aider les employeurs canadiens à gérer les problèmes de santé mentale en milieu de travail. Les superviseurs, les dirigeants syndicaux ainsi que les professionnels de la santé au travail, de la gestion de l'invalidité et des ressources humaines y trouveront de l'information émanant d'une variété de sources crédibles dans le domaine des questions de santé mentale au travail. Le site comprend aussi des renseignements et des outils visant à accroître la sensibilisation des employés en ce qui concerne la santé mentale. Voir les pages 7 et 8 pour obtenir de plus amples précisions sur le Centre pour la santé mentale en milieu de travail de la Great-West.

Prendre part aux questions d'intérêt public

Une des pierres angulaires d'une prise de décision éclairée – que ce soit dans la sphère publique ou privée – est la discussion. Nous participons aux débats portant sur des questions d'intérêt public à l'échelle nationale et suggérons des solutions pour les secteurs public et privé.

Ces contributions ont pris diverses formes en 2010 :

- Nous avons participé à des consultations publiques sur la réforme des pensions au niveau provincial et fédéral. À cette

occasion, nous avons proposé des modifications législatives qui permettraient aux employeurs d'offrir plus facilement un régime collectif de retraite et aux salariés d'épargner en vue de toucher un revenu convenable à la retraite. De plus, nous avons pris la parole à l'occasion de diverses conférences du secteur des retraites pour faire de la sensibilisation sur la manière dont le gouvernement, l'industrie des services financiers et les entreprises peuvent coopérer pour régler la question de l'accès aux régimes de retraite et à un revenu de retraite adéquat pour les travailleurs canadiens.

- Nous avons parrainé le *Rapport 2010 d'analyse comparative sur les régimes de capitalisation* qui a été publié au début de 2011. S'appuyant sur un sondage mené par Avantages/ Benefits Canada et le Canadian Institutional Investment Network, ce rapport constitue un outil essentiel de suivi de l'état de santé des régimes de capitalisation canadiens, lesquels jouent un rôle de plus en plus important dans le paysage de l'épargne-retraite au pays.
- Le Centre pour la santé mentale en milieu de travail de la Great-West et la Commission de la santé mentale du Canada (CSMC) ont organisé une conférence de consensus sur la santé et la sécurité psychologiques au travail regroupant des dirigeants d'entreprise, du gouvernement, de syndicat et d'organismes de normalisation, notamment. À l'issue de ce forum, la Commission de la santé mentale du Canada a avancé une demande visant l'élaboration d'une norme nationale en matière de sécurité psychologique. Par la suite, la Great-West a parrainé une table ronde tenue par la CSMC rassemblant le D^r Martin Shain, un des principaux experts du domaine, et des leaders d'opinion de tout le pays, lesquels ont fourni des renseignements à l'intention des employeurs qui ont besoin d'aide pour créer un environnement professionnel viable et psychologiquement sain. Cette information est offerte au public dans le site Web du Centre : www.strategiesdesantementale.com.
- Nous avons également continué de mettre à la disposition du public les résultats de deux sondages sur la santé mentale dans le milieu de travail menés par Ipsos Reid, à notre demande, en 2007 et 2009. Nous avons soutenu la création de ressources gratuites pour aider les employeurs à aborder les problèmes que les sondages ont contribué à identifier. Voir la page 7 pour de plus amples renseignements.

Réduire notre empreinte sur l'environnement

Depuis toujours, le secteur des services financiers utilise beaucoup de papier. En plus des programmes de sensibilisation, d'action, de récompense et de recherche en environnement que nous soutenons financièrement, nous trouvons toujours des moyens de réduire notre propre consommation de papier, et de promouvoir le recyclage et les solutions écologiquement responsables dans notre entreprise.

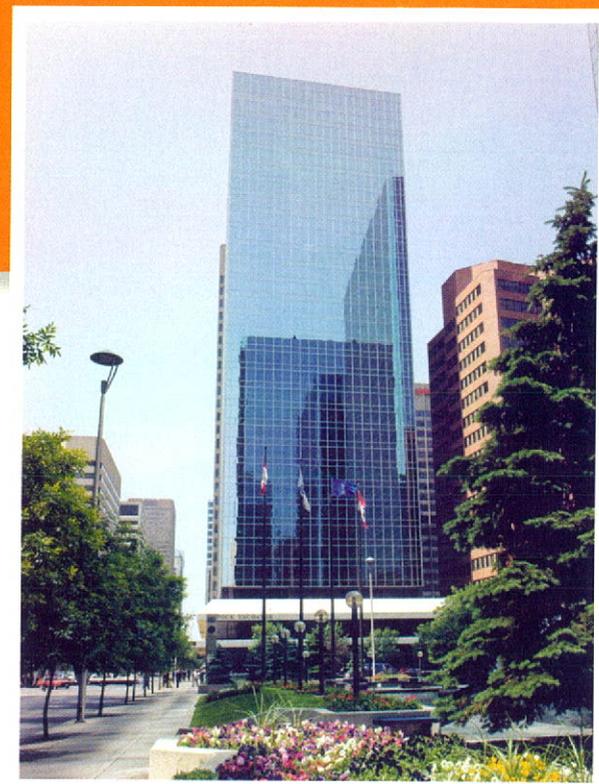
- Nous recevons maintenant plus de 60 pour cent des demandes de règlement pour soins médicaux et dentaires par voie électronique. En 2010, nous avons lancé trois services de *demandes de règlement électroniques* qui permettent à plus de fournisseurs et de participants de régimes d'assurance-maladie complémentaire que jamais de demander un remboursement sans formulaire papier.
- Nous continuons de réduire notre consommation de papier en affichant certains documents en ligne, et en publiant des renseignements sur les comptes et les opérations des clients dans des sites Web sécurisés. Nous utilisons également le courriel et nos sites intranet pour communiquer avec notre personnel et nos associés à la distribution.
- Les installations d'impression de la London Life détiennent la certification « chaîne de traçabilité » (SW-COC-003666) du Forest Stewardship Council (FSC) Canada, organisme international à but non lucratif qui préconise, pour la gestion des forêts du monde entier, une approche écologique, sociale et viable. Le FSC évalue les forêts selon des normes environnementales et sociales strictes, et son système de certification de la chaîne de traçabilité permet le suivi de la fibre des forêts certifiées, de son origine jusqu'au consommateur. La plupart de nos documents de marketing sont imprimés sur du papier certifié FSC.
- En choisissant du papier contenant des fibres recyclées après consommation, nous aidons à diminuer l'utilisation d'arbres. Par exemple, la documentation relative à l'assemblée annuelle de 2010 pour notre groupe de sociétés, notamment les rapports annuels et les circulaires de sollicitation de procurations de la direction, a été imprimée sur du papier composé de 30 pour cent de fibres postconsommation, ce qui équivaut à sauver plus de 300 arbres.

- Nous effectuons régulièrement des vérifications des déchets et de l'efficacité énergétique. À l'échelle de la Compagnie, nous disposons d'un programme canadien de recyclage du papier, de l'aluminium, des produits de verre et de plastique, du matériel informatique et électronique, des cartouches d'encre, des câbles électriques et des câbles voix/données. Nos sièges sociaux utilisent des appareils d'éclairage écoénergétiques et à détecteur de lumière, ce qui aide à réduire notre consommation d'énergie.

Gestion des immeubles

Notre filiale de placement immobilier, Conseillers immobiliers GWL inc., est un chef de file du secteur qui fait la promotion d'une vaste gamme d'initiatives durables depuis plus de dix ans. La société gère, pour le compte de caisses de retraite et de clients institutionnels, des centaines d'immeubles de bureaux, multirésidentiels, à usage industriel et pour le commerce de détail situés dans les grandes villes du Canada, y compris les propriétés accueillant nos propres bureaux régionaux et sièges sociaux. Les initiatives durables mises en œuvre sont conçues pour diminuer les coûts d'exploitation, conserver l'énergie, promouvoir le recyclage et le réacheminement des déchets, augmenter l'utilisation de produits verts, réduire les émissions de gaz à effet de serre (GES) et amenuiser considérablement l'empreinte de carbone des immeubles que nous gérons.

- La majorité des immeubles à bureaux gérés par Conseillers immobiliers GWL ont reçu la certification du programme *BOMA Building Environmental Standards (BOMA BEST)*, qui reconnaît les pratiques exemplaires, de même que la performance environnementale et de gestion améliorée, par suite d'un processus d'évaluation indépendante par des tiers.
- L'organisme BOMA Toronto a remis à la propriété (gérée pour le compte d'un autre client) Commerce Court le *prix Environnement 2010* dans la catégorie des parcs commerciaux et la certification niveau 3 de *BOMA BEST*. Le prix et la certification reconnaissent les immeubles qui sont des chefs de file en matière d'environnement. Le niveau 3 de *BOMA BEST* est un programme de certification rigoureux et progressiste qui souligne les réalisations en ce qui a trait à la



La Stock Exchange Tower, à Calgary, est la première propriété gérée par Conseillers immobiliers GWL à recevoir la certification niveau 4 de *BOMA BEST*, soit le niveau de certification le plus élevé de ce programme reconnu à l'échelle de l'industrie en matière de normes environnementales. Dans le cadre de nos activités de gestion de cette propriété et de centaines d'autres à la grandeur du Canada, nous cherchons à réduire les déchets, à réutiliser les matériaux et à consommer l'énergie de la manière la plus efficace qui soit.

performance énergétique et environnementale.

- En outre, la société Conseillers immobiliers GWL a adopté un plan de gestion environnementale qui l'aide à s'assurer qu'elle respecte les lois sur l'environnement applicables, ainsi qu'à définir des lignes directrices en matière de pratiques exemplaires et des procédures de gestion responsable conçues pour protéger et préserver l'environnement.
- Conseillers immobiliers GWL évalue ses activités grâce à un bulletin de responsabilité sociale qui fait état, notamment, des initiatives environnementales qui sont prises. Chaque année, la société rédige un rapport sur les émissions de GES des immeubles qu'elle gère. De 2007 à 2009, la réduction totale des émissions correspond à 13 239 tonnes de dioxyde de carbone, ce qui représente 2 425 voitures de moins sur la route en un an ou 339 462 arbres qui poussent pendant dix ans. Entre 2007 et 2009, une réduction de 8,33 pour cent des émissions de GES a été enregistrée pour le portefeuille d'immeubles multirésidentiels. Globalement, durant la même période, l'intensité des émissions a diminué de 3,5 pour cent



Conseillers immobiliers GWL soutient la participation aux activités collectives destinées aux locataires et aux résidents qui promeuvent le recyclage, le réacheminement des déchets et la réduction des dépenses d'énergie. Au 57, rue Charles, à Toronto (qui est géré pour le compte d'un autre client), à l'occasion de rénovations, un lieu de rassemblement communautaire a été créé et un club de jardinage organisé par les résidents a été mis sur pied, lequel a permis de faire pousser plus d'une dizaine de légumes biologiques différents.

pour toutes les propriétés en raison de la baisse de la consommation d'énergie et des changements relatifs aux facteurs d'émission.

- Conseillers immobiliers GWL aménage les nouveaux immeubles en fonction des normes LEED^{MD} (Leadership in Energy and Environmental Design) de niveau or. Ce système d'évaluation des bâtiments constitue une référence de l'industrie pour la conception, la construction et l'exploitation d'immeubles à haut rendement et respectueux de l'environnement.

Favoriser un milieu de travail dynamique

Aujourd'hui, les gens attendent davantage de leur employeur qu'un lieu de travail sûr et un chèque de paye sur une base régulière. Ils cherchent un milieu de travail gratifiant où ils seront appuyés sur les plans professionnel et personnel, un milieu qui correspond à leurs valeurs et qui les aide à atteindre un certain équilibre travail-vie personnelle.

Au fil du temps, nous nous sommes efforcés de faire de nos compagnies un endroit motivant où les gens souhaitent travailler.

Nous offrons tout d'abord un programme d'avantages sociaux qui comprend un régime de retraite destiné au personnel permanent, un REER collectif facultatif et des garanties personnalisées. S'ajoutent à cela un plan d'achat d'actions à participation volontaire de même que toute une gamme de programmes de santé et mieux-être, de perfectionnement professionnel et d'activités communautaires.

Promouvoir la santé et le mieux-être

À titre d'entreprise engagée à favoriser un environnement de travail sain, notre division de l'assurance collective a recours à *Protégeons la santé mentale au travail* pour évaluer le niveau de santé et de sécurité psychologiques de ces bureaux de tout le

Canada. Cette ressource a été commandée par le Centre pour la santé mentale en milieu de travail de la Great-West et lancée en 2009.

Plus de 3 000 membres du personnel – soit 92 pour cent de l'effectif de la division de la Collective – ont répondu volontairement à un sondage en ligne permettant de mesurer 12 facteurs de risque qui contribuent à la santé et à la sécurité mentales dans le milieu de travail. Les leaders veillent actuellement à passer en revue, interpréter et analyser les résultats du sondage.

Nos résultats sont également comparés à ceux d'un sondage similaire mené par Ipsos Reid en 2009, à l'occasion de l'élaboration de *Protégeons la santé mentale au travail*. Ce sondage effectué auprès de plus de 6 000 employés canadiens propose une vue d'ensemble des niveaux de risque pour les travailleurs du Canada et les divers secteurs d'activité, y compris les services financiers.

En 2011, les leaders de la Collective travailleront avec le personnel pour apporter les améliorations possibles signalées à la suite du sondage.

Parmi les mesures de soutien à la santé et au mieux-être du personnel, on compte les suivantes :

- Des services de santé dans nos principaux centres, lesquels desservent également nos bureaux régionaux. Dotés d'infirmières autorisées, ces services constituent une ressource à l'intention des membres du personnel pour ce qui est : des questions liées à la santé, des services médicaux offerts dans la collectivité, des absences du travail pour des raisons médicales et des consultations au sujet de problèmes personnels et professionnels. Ils sont pourvus d'espaces de détente propices au repos ou à la méditation. Les services de santé offrent aussi des consultations relatives à l'ergonomie, à des préoccupations de nature environnementale, à la planification du mieux-être et à des questions quant aux commissions des accidents du travail de différentes provinces. Tous les renseignements d'ordre médical sont tenus strictement confidentiels.

MISER SUR NOS FORCES

valeurs, responsabilités et réussites communes

- Des renseignements sur la santé et le mieux-être accessibles à partir de notre portail en ligne sur les garanties, lequel permet aux membres du personnel d'autoévaluer leur santé et leur bien-être, de même que d'effectuer le suivi de leurs prestations pour soins médicaux, dentaires et oculaires.
- Du counseling confidentiel par l'entremise d'un programme d'aide à l'intention des employés et des membres de leur famille qui ont des problèmes personnels ou liés au travail.
- Des cafétérias, dans nos bureaux de Winnipeg, London, Toronto et Regina, qui offrent toute une gamme de déjeuners, de dîners et de repas pour des événements spéciaux abordables et nutritifs.
- L'accès à des centres de conditionnement physique dans nos sièges sociaux, moyennant des frais minimes.
- Des clubs du personnel, dans nos sièges sociaux, qui organisent différentes activités sociales paraprofessionnelles comme des tournois de curling annuels, des voyages de ski, des fêtes d'enfant, des soupers et des soirées dansantes.

Soutenir le perfectionnement professionnel

Se tenir au courant de l'évolution de notre secteur ainsi que des tendances en matière de gestion et de compétences en leadership constitue un défi continu pour les membres du personnel et de la direction.

Nous soutenons les gens qui souhaitent suivre une formation et des études dans leur domaine professionnel, y compris une formation permanente à l'université, au collège ou dans un établissement agréé, des cours liés à l'industrie, des ateliers offerts à l'extérieur ou à l'intérieur de la Compagnie, et des programmes d'apprentissage en ligne.

En tant que l'une des premières organisations de l'Ouest du Canada à remplir le rôle de maître de stage CA hors expertise comptable, la Great-West a félicité ses premiers comptables agréés diplômés en 2010.

De plus, nombre de programmes de formation couvrant une variété de sujets comme les aptitudes à communiquer, l'intelligence émotionnelle, l'adaptation au changement et la diversité et l'équité en milieu de travail sont donnés à l'interne.

MISER SUR NOS FORCES

valeurs, responsabilités et réussites communes

Depuis quelques années, nous offrons, à l'interne, de nouveaux programmes de perfectionnement professionnel sur les thèmes du leadership et de la santé mentale au travail, notamment les suivants :

- *Composer avec les troubles de santé mentale* – Ce programme aide les leaders à diriger de manière proactive des membres du personnel qui pourraient être atteints de troubles de santé mentale et à possiblement réduire les incidences de l'absence du travail. Ce nouveau programme a été créé tout spécialement pour notre équipe, en association avec La santé mentale au travail, une division de l'Association canadienne pour la santé mentale.
- *Leadership : De grands leaders, de grandes équipes, de grands résultats* – Nous encourageons les leaders à suivre ce programme de FranklinCovey qui leur permettra d'accroître leurs qualités de chef.

En 2011, nous travaillons à une formation qui aidera le personnel et les leaders à acquérir une expertise en matière de gestion du changement.

Appuyer l'engagement communautaire

De plus, nous encourageons les gens à faire du bénévolat ou à soutenir autrement leur collectivité, et leur offrons des mesures d'accommodement, quand cela est possible. Nous présentons une sélection d'activités menées par les employés à la section **Présents d'un océan à l'autre** qui commence à la page 26. Notre appui peut consister en une aide financière, mais nous pouvons également rendre disponibles nos locaux et d'autres ressources à l'occasion de la campagne annuelle de United Way/Centraide.

Exploiter notre entreprise intégralement

Le secteur de l'assurance et des services financiers est très réglementé. En plus de la réglementation de l'industrie, les gestes posés par nos compagnies, les membres de notre personnel et nos associés à la distribution sont guidés par nos propres politiques, lignes directrices, pratiques et normes. Il s'agit notamment de nos codes de conduite, de notre politique en matière de sécurité informatique, de nos normes et

procédures de santé et de sécurité, ainsi que de nos politiques concernant la discrimination, le harcèlement et l'équité en matière d'emploi.

À titre de représentants de nos sociétés, tous les administrateurs, dirigeants et employés sont tenus de se conduire avec intégrité tant sur le plan professionnel que personnel.

Notre engagement envers ces principes est essentiel pour conserver la confiance de nos clients, actionnaires et membres du personnel, et des communautés dans lesquelles nous vivons et travaillons.

Nos codes de conduite établissent les obligations des membres du conseil, des membres du personnel et des associés à la distribution dans des domaines comme la confidentialité des renseignements sur la clientèle, le comportement à adopter dans le milieu de travail, les conflits d'intérêts, l'utilisation appropriée de la technologie et d'autres ressources commerciales, de même que les exigences de confidentialité, pour ne nommer que ceux-là.

- Notre Code de conduite professionnelle et de déontologie à l'intention des administrateurs, des dirigeants et des employés fixe les normes de conduite pour tous les membres du conseil et employés de notre organisation, lesquels doivent parcourir le Code, et confirmer qu'ils le comprennent et s'y conforment chaque année.
- À l'occasion de l'attestation de conformité au Code pour 2011, les membres du personnel devront répondre à un questionnaire en ligne sur le Code qui aidera à améliorer leur connaissance de celui-ci et de son application au quotidien. De plus, un programme de communication interne rappellera aux employés l'importance du Code tout au long de l'année.
- Notre chef de la vérification de la conformité donne des directives sur les questions touchant la conformité et veille à ce que le dirigeant de la Compagnie approprié mène une enquête à l'égard de toute violation signalée, effective ou éventuelle.

- Nos Codes de conduite professionnelle et de déontologie à l'intention des conseillers en sécurité financière énoncent les normes de conduite des affaires que doivent appliquer les conseillers sous contrat avec l'une de nos sociétés lorsqu'ils font souscrire nos produits financiers ou dispensent le service y afférent.
- Notre Politique en matière de sécurité informatique établit formellement que la sécurité est la responsabilité de tous et les principes à la base de la protection des renseignements confiés à nos sociétés, par exemple la nomination de propriétaires de données, la classification des renseignements, la vérification des références et l'application de mesures de sécurité.

En tant qu'entreprise, il est essentiel que nous offrions un service exemplaire et traitions les clients équitablement et avec respect. Lorsque des problèmes surgissent, nous tentons de les régler rapidement et équitablement par des voies et méthodes établies pour la résolution des plaintes, des divergences et des autres questions afférentes aux relations avec la clientèle.

- Les clients peuvent adresser leurs plaintes directement à leur personne-ressource habituelle ou à la direction. Si une plainte ne peut pas être résolue par l'unité d'exploitation, elle sera acheminée au bureau de notre ombudsman interne.
- La Great-West, la London Life et la Canada-Vie sont membres de l'Ombudsman des assurances de personnes. Ce service indépendant guide les consommateurs qui ont des plaintes à formuler à travers le processus de résolution de différends appliqué à l'échelle de l'industrie. Il aide aussi les consommateurs qui ont des questions et des préoccupations à l'égard de produits et de services d'assurance-vie et d'assurance-maladie. Le bureau de l'Ombudsman est doté de conseillers possédant une expérience et des connaissances dans le domaine des assurances de personnes. Des guides de renseignement sur l'assurance-vie et la planification financière sont offerts par l'intermédiaire du bureau de l'Ombudsman ainsi que dans les sites Web de la Great-West, de la London Life et de la Canada-Vie.

Dans le but de créer et de maintenir un environnement de travail fort et favorable, nous disposons de différentes politiques qui régissent les relations avec les membres du personnel et entre eux.

- Nos comités mixtes sur la santé et la sécurité, composés de membres du personnel et de la direction, s'emploient à établir, en vue d'un milieu de travail sûr, la marche à suivre par quiconque travaille dans les locaux de la Compagnie, y compris les entrepreneurs et les gens de métier. Le nom des membres des comités, de même que d'autres renseignements sur la santé et la sécurité du personnel concernant par exemple les premiers soins, le signalement d'incidents et d'accidents, la violence dans le milieu de travail, l'ergonomie, les mesures d'adaptation, le travail en solitaire, la sensibilité aux odeurs et les matières dangereuses utilisées au travail, sont publiés dans l'intranet de la Compagnie.
- Toute une gamme de politiques en matière de ressources humaines sont également publiées dans notre intranet. Deux politiques en particulier s'inscrivent dans notre objectif, soit un milieu de travail au sein duquel tous sont traités avec dignité et respect : la politique relative à l'équité en matière d'emploi et la politique contre la discrimination et le harcèlement. Nous nous engageons à offrir à tous des chances égales d'emploi et d'avancement, à lever les obstacles qui pourraient limiter l'égalité des chances et à favoriser une culture d'entreprise de plus en plus diversifiée. Nous nous attendons à ce que les membres du personnel interagissent avec leurs collègues, les clients et les fournisseurs de service avec dignité et respect. Nous ne tolérons aucune forme de discrimination en milieu de travail. Lorsqu'un cas de discrimination illicite est signalé, nous menons une enquête rigoureuse dans les meilleurs délais et prenons les mesures nécessaires, de manière aussi confidentielle que possible.

Planifier en fonction de l'impensable

La nature de nos activités commerciales signifie que de nombreux Canadiens comptent sur nous pour leur revenu ordinaire – qu'il s'agisse d'employés, de retraités ou de personnes invalides. Nous avons mis en place des plans de continuité des affaires qui contribuent à garantir que nous pourrions maintenir les services à la clientèle essentiels dans l'éventualité d'une catastrophe ou d'une interruption imprévue des activités dans tous les lieux au Canada où nous faisons des

affaires. Nous révisons et testons régulièrement ces plans pour nous assurer qu'ils sont toujours pertinents.

Être accessible

En 2009, nous avons formé un groupe de travail à l'échelle de la Compagnie dans le but de confirmer que nous respectons nos obligations en vertu de la Loi sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario (LAPHO).

Mettre de l'avant des options de placement socialement responsable

En matière de gestion de portefeuille professionnelle, le Groupe de gestion d'actifs GLC Itée, filiale de la Great-West, sait à quel point il est important d'offrir une gestion de cette nature qui se distingue par son caractère professionnel et rigoureux, de pair avec une vaste gamme de choix de placement qui se conforment aux objectifs d'un investisseur.

Grâce aux options de placement socialement responsable de GLC, les clients ont accès à une manière significative de s'assurer que leur argent investi privilégie un niveau élevé de viabilité environnementale, de responsabilité sociale et de gouvernance d'entreprise, tout en bénéficiant de l'analyse de placement experte et des solides rendements financiers auxquels ils s'attendent.

Le Groupe de gestion d'actifs GLC Itée gère un actif de 30 milliards de dollars*. Par l'intermédiaire de ses divisions de gestion de placements, Gestion d'investissements GWL, Gestion des capitaux London et Gestion d'investissements Laketon, GLC offre un vaste éventail de mandats de placement de titres traditionnels et spécialisés, ainsi que les principaux styles de placement, en vue de répondre aux besoins d'investisseurs individuels et institutionnels d'un bout à l'autre du Canada. * En date du 1^{er} janvier 2011

La première norme de la LAPHO à s'appliquer à notre entreprise est la norme sur le service à la clientèle, laquelle entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2012. Le groupe s'efforce : de déterminer les politiques et lignes directrices internes, la formation et les autres exigences requises en vue de la date d'entrée en vigueur de la norme en 2012; d'aider les secteurs d'activité à s'assurer qu'ils ont mis en place ces politiques/lignes directrices, qu'ils donnent la formation et qu'ils respectent ces exigences.

Les clients de GLC tirent profit de ses services de gestion de portefeuille professionnels, de même que du processus de sélection et d'évaluation établi par Jantzi-Sustainalytics – cela permet l'intégration de la recherche relative à l'environnement, à la responsabilité sociale et à la gouvernance d'entreprise dans la prise de décisions.

« Nous travaillons à l'unisson pour que les investisseurs puissent obtenir d'excellents rendements du capital investi qui respectent leurs valeurs personnelles ou, dans le cas d'investisseurs institutionnels, la mission de l'organisation », explique Ruth Ann McConkey, présidente, Groupe de gestion d'actifs GLC.

Les mandats de placement socialement responsable constituent un volet important du grand éventail des investissements que propose le Groupe de gestion d'actifs GLC.



Contribuer à l'économie

En tant qu'établissement financier et employeur d'importance, nos activités ont une incidence sur l'économie des collectivités de tout le Canada.

- Nous employons près de 10 000 personnes à l'échelle du pays, auxquels nous avons versé un total de plus de 438 millions de dollars en contrepartie de leurs services.
- Nous versons près de 4 milliards de dollars en règlements pour soins médicaux et soins dentaires chaque année et plus de 1 milliard de dollars* en prestations d'invalidité et d'assurance contre les maladies graves aux Canadiens. Nous aidons ainsi les gens à acquitter des services liés à la santé ou à conserver leur niveau de vie même s'ils ont subi une perte.

- Nous gérons des régimes d'épargne et de retraite collectifs représentant 31,2 milliards de dollars, de même que 32,8 milliards de dollars placés dans des fonds distincts, fonds communs de placement et produits à intérêt garanti individuels, plus 8,3 milliards de dollars au titre des rentes immédiates, afin d'aider les Canadiens à financer leur retraite.
- Durant l'année 2010, la Great-West, la London Life et la Canada-Vie ont versé des prestations de décès supérieures à 1,3 milliard de dollars. En outre, nos polices d'assurance-vie avec participation ont permis la distribution de plus de 1 milliard de dollars en participations à leurs propriétaires en 2010.
- Nous payons plus de 442 millions de dollars en taxes municipales, et en impôts provincial et fédéral.

- Par nos activités de placement, nous contribuons au financement de la dette du secteur public : indirectement, par l'intermédiaire de nos firmes de courtage, et directement, au moyen de placements privés et de prêts hypothécaires commerciaux.

* Ce montant inclut l'assurance individuelle, l'assurance collective et les contrats SAS.

	IMPÔT SUR LE REVENU (en milliers de \$)	TAXES SUR LE CAPITAL ET LES PRIMES (en milliers de \$)
GOUVERNEMENT FÉDÉRAL	101 385	-
COLOMBIE-BRITANNIQUE	482	21 127
ALBERTA	121	20 975
SASKATCHEWAN	247	10 255
MANITOBA	449	9 534
ONTARIO	31 260	82 556
QUÉBEC	8 023	30 468
NOUVEAU-BRUNSWICK	112	3 490
NOUVELLE-ÉCOSSE	226	6 814
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD	21	1 417
TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR	81	4 114
TERRITOIRES DU NORD-OUEST	9	905
AUTRES	-	-
TOTAL	142 416	191 655

Effectif canadien en 2010

Employés à temps plein et à temps partiel de la Great-West, de la London Life et de la Canada-Vie au 31 déc. 2010.

PROVINCE	EMPLOYÉS PERMANENTS	EMPLOYÉS PERMANENTS	TOTAL EN 2010
	À TEMPS PLEIN	À TEMPS PARTIEL	
ALBERTA	355	8	363
COLOMBIE-BRITANNIQUE	404	21	425
MANITOBA	2 813	230	3 043
NOUVEAU-BRUNSWICK	30	1	31
TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR	17	0	17
NOUVELLE-ÉCOSSE	107	0	107
ONTARIO	4 105	125	4 230
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD	5	0	5
QUÉBEC	856	34	890
SASKATCHEWAN	660	12	672
TOTAL	9 352	431	9 783

**Provisionnement de nouveaux prêts hypothécaires privés et commerciaux –
du 1^{er} janvier 2010 au 31 décembre 2010**

	De 100 000 \$ à 249 999 \$		De 250 000 \$ à 499 999 \$		De 500 000 \$ à 999 999 \$		De 1 000 000 \$ à 4 999 999 \$		5 000 000 \$ ET PLUS		TOTAL	
	\$	N ^{bre} comptes	\$	N ^{bre} comptes	\$	N ^{bre} comptes	\$	N ^{bre} comptes	\$	N ^{bre} comptes	\$	N ^{bre} comptes
COLOMBIE-BRITANNIQUE	-	-	-	-	1 501 759	2	41 013 379	14	351 958 320	20	394 473 458	36
ALBERTA	-	-	-	-	-	-	6 698 557	2	258 719 399	16	265 417 956	18
SASKATCHEWAN	-	-	-	-	-	-	7 780 285	3	11 500 000	1	19 280 285	4
MANITOBA	-	-	-	-	-	-	17 120 151	8	56 759 789	5	73 879 940	13
ONTARIO	235 865	1	1 188 774	3	10 575 043	15	110 186 953	48	695 529 899	45	817 716 534	112
QUÉBEC	-	-	1 676 368	4	3 183 729	5	2 457 223	2	209 800 000	8	217 117 320	19
NOUVEAU-BRUNSWICK	-	-	-	-	615 148	1	-	-	-	-	615 148	1
NOUVELLE-ÉCOSSE	-	-	-	-	-	-	3 931 578	3	-	-	3 931 578	3
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TERRITOIRES DU NORD-OUEST	-	-	-	-	-	-	-	-	25 000 000	1	25 000 000	1
TOTAL	235 865	1	2 865 142	7	15 875 679	23	189 188 126	80	1 609 267 407	96	1 817 432 219	207

ANNEXE

Nos contributions aux collectivités en 2010

30 Hour Telethon for Palliative Care Services
980 CJME's Santa's Anonymous
A Better Life Dog Rescue Society
ABC Alpha pour la vie Canada
Abilities Arts Festival
Acadia University
ACCESS Riverside – Centre de formation professionnelle
Action Nouvelle Vie
ADHIS
Adsum for Women & Children
Adult Learning Centre
The AIDS Coalition of Nova Scotia
AIDS Committee of London
Alberta Cancer Foundation
The Alberta Children's Hospital Foundation
Alliance Procure
Alphabétisation sans limites
The Amabile Choirs of London, Canada
Arcady
L'Arche Halifax
Armée du Salut – Alberta et Territoires du Nord-Ouest
Armée du Salut – Hamilton
Armée du Salut – London
Armée du Salut – Manitoba et Nord-Ouest de l'Ontario
Art City
Art Gallery of Hamilton
Art Starts Neighbourhood Cultural Centre

Arts Club Theatre Company
Arts for Children and Youth
Arts Umbrella
Asia's Hope Canada
L'association canadienne de la maladie cœliaque – Chapitre du Manitoba
Association canadienne des conseillers de la vie étudiante
Association canadienne des directeurs médicaux en assurance-vie
L'Association canadienne des professionnels en dons planifiés (ACPDP)
Association canadienne du cancer colorectal
Association canadienne du diabète – Bureau national
Association canadienne du personnel administratif universitaire
Association canadienne pour la santé mentale – Bureau national
Association canadienne pour la santé mentale – Division de l'Ontario
Association canadienne pour la santé mentale – Division de la Colombie-Britannique
Association canadienne pour la santé mentale – Division de la Nouvelle-Écosse
Association canadienne pour la santé mentale – Division du Manitoba
Association canadienne pour la santé mentale – Filiale de London-Middlesex
Association canadienne pour la santé mentale – Région de Calgary
L'Association d'éducation juridique communautaire (Manitoba)
Association des anciens de la Gendarmerie royale du Canada
Association des artistes du Nord de l'Ontario
Association des comptables généraux accrédités du Manitoba
Association des professionnels en ressources humaines
Association du Nouveau-Brunswick pour l'intégration communautaire
Association Nationale des Étudiants en Actuariat
Association of Fundraising Professionals, Greater Toronto Chapter

Association of Fundraising Professionals, Manitoba Chapter
Association of Fundraising Professionals, Regina Chapter
Association pulmonaire de l'Ontario
Autisme Ontario, section de London
Ballet Kelowna
The Banff Centre
Banque d'aliments Sudbury
Banques alimentaires Canada
BC Cancer Foundation
BC Children's Hospital Foundation
Better Living Charitable Foundation
Big Brothers and Big Sisters of Toronto
Big Brothers Big Sisters of London & Area
Big Brothers Big Sisters of South Simcoe
Big Brothers Big Sisters Windsor Essex
Big Brothers of Greater Vancouver Foundation
Big Brothers of Regina
Blue Bombers de Winnipeg
Bluewater Health Foundation
B'nai Brith Canada – Midwest Region
Border Crossings
BrainTrust Canada Association
Brampton Neighbourhood Resource Centre
Brant United Way
Brantford Symphony Orchestra
The Brenda Strafford Society for the Prevention of Domestic Violence
Brescia University College

Brigadoon Children's Camp Society
British Columbia Institute of Technology Foundation
British Columbia Lung Association
British Columbia Paraplegic Association
Broadview Community Youth Group
Brock University
Brockville and District Hospital Foundation
Brown Bagging for Calgary's Kids Society
Bureau de santé de Middlesex-London
Burin Peninsula Health Care Foundation
Burlington Art Centre
Burlington Community Foundation
Burlington Performing Arts Centre Campaign
Business and Professional Women's Club Saskatoon Inc.
Cabbagetown Community Arts Centre
Calgary Drop-In & Rehab Centre
Calgary Health Trust
Calgary Women's Emergency Shelter
Camp Circle O'Friends
Camp Oochigeas
Camp Trillium Centre d'entraide des enfants atteints du cancer
Canadian Diabetes Association – Calgary & District Branch
Canadian Diabetes Association – London & District Branch
The Canadian Foundation for Physically Disabled Persons
Canadian Million Dollar Round Table (MDRT) Charitable Foundation
Canadian Progress Club – Halifax
Canadian Stage
Canadian Theatre Festival Society
Canards Illimités Canada
Cancer de l'ovaire Canada – Bureau régional du Pacifique et du Yukon
Cancer de la Prostate Canada
Cardiac Health Foundation of Canada
The Carpenter Hospice

Carrefour jeunesse emploi de l'Outaouais
CASA Centre de thérapie
Casey House Foundation
Catholic Social Services
Catholic Youth Organization – Marydale Park
Celebrate London
Centaur Theatre Company
Centraide Abitibi Témiscamingue et Nord-du-Québec
Centraide Bas-Saint-Laurent
Centraide du Grand Montréal
Centraide Estrie
Centraide Lanaudière
Centraide Laurentides
Centraide Mauricie
Centraide Outaouais
Centraide Québec et Chaudière-Appalaches
Centraide Richelieu-Yamaska
Centraide Saguenay-Lac-St-Jean
Central Okanagan Hospice Association
Centre Canadien pour la diversité
Centre d'interprétation du marais Oak Hammock
Centre de bénévolat de Laval
Centre de ressources pour les familles des militaires (CRFM) de Winnipeg
Centre de santé communautaire d'Oshawa
Centre des arts de la Confédération
Centre for Addiction and Mental Health Foundation
The Cerebral Palsy Association of Manitoba
Chambre de commerce de la Saskatchewan
Chambre de commerce de London
Chambre de commerce de Winnipeg
Chambre de commerce du Manitoba
Children's Aid Foundation
Children's Aid Foundation of Halton

Children's Health Foundation (London)
Children's Health Foundation of Saskatchewan
Christmas & Winter Relief Association
The CHUM Christmas Wish
The Citadel Theatre
City of Regina Commuter Challenge
Clinique de santé des femmes
Club des petits déjeuners du Québec
Club garçons et filles d'Ottawa-Carleton
Club garçons et filles de Moncton
Club garçons et filles de Summerside
Coast Mental Health
Coast to Coast Against Cancer Foundation
Collection d'art canadien McMichael
Collège communautaire de Vancouver
Collège Frontière
Collège O'Sullivan de Québec
Collège Red River
Collège universitaire de Saint-Boniface
Commission de planification et de développement de la main d'œuvre pour les comtés d'Elgin, de Middlesex et d'Oxford
Common Weal Community Arts Incorporated
Community Foundation Grey Bruce
The Community Foundation of Durham Region
The Community Foundation of Mississauga
Community Living Guelph Wellington
Community Living Mississauga
Community Living Oshawa/Clarington
Community Living St. Catharines
Community Resource Service
Compagnie d'opéra canadienne
The Concerned Kids
Conestoga College
Conseil canadien pour le commerce autochtone

Conseil des arts de Winnipeg	Entreprise Grand Moncton	Fondation canadienne du cancer du sein, Région de l'Ontario
Conservation de la nature Canada – Région du Manitoba	Epilepsy Support Centre	Fondation canadienne du cancer du sein, Région des Prairies / T.N.-O.
The Corporation of Massey Hall and Roy Thomson Hall	Ethno Business Council of British Columbia	La Fondation canadienne du rein – division de l'Ontario
Covenant House	Eva's Initiatives	La Fondation canadienne du rein – division de la Nouvelle-Écosse
Creative Retirement Manitoba	The Ewing's Cancer Foundation of Canada	Fondation canadienne Rêves d'Enfants – Division de l'Alberta et T.N.-O.
Creative Trust	The Exploration Place	Fondation canadienne Rêves d'Enfants – Division de l'Île-du-Prince-Édouard
The Credit Valley Hospital Foundation	FACS Niagara Foundation	Fondation canadienne Rêves d'Enfants – Division de la Nouvelle-Écosse
Croix-Rouge canadienne – Siège social	FAEJ Manitoba	Fondation canadienne Rêves d'Enfants – Division Québec Est
CUPS Health & Education Centres	Fais-Un-Vœu – Sud-Ouest de l'Ontario	Fondation canadienne Rêves d'Enfants – Région de la capitale nationale
Dans la rue	Fais-Un-Vœu – Toronto et centre de l'Ontario	Fondation Cheshire (Québec) inc.
D'Arcy's A.R.C.	Fanshawe College	Fondation Cité de la Santé
Défi Corporatif Canderel	Federation CJA	Fondation CSSS Jeanne-Mance
Défilé du Père Noël de Winnipeg	Fédération du saumon atlantique (FSA)	Fondation Daniel Brière
Downtown Winnipeg BIZ	Festival du Voyageur	La Fondation de l'Hôpital de Montréal pour enfants
Dr. Noble Irwin Regional Healthcare Foundation	Festival folklorique de Winnipeg	Fondation de l'Hôpital de réadaptation pour enfants Holland Bloorview
Durham Children's Aid Foundation	Festival Frye	Fondation de l'Hôpital général de Belleville
Dystrophie musculaire Canada – Bureau régional du Québec	Festival international des enfants de Vancouver	Fondation de l'Hôpital Princess Margaret
E. A. Rawlinson Centre for the Arts	Festival international des enfants de Winnipeg	Fondation de l'Hôpital régional de Windsor
Earth Rangers	Fiducie du patrimoine ontarien	Fondation de la recherche sur le diabète juvénile – Île de Vancouver
Easter Seals Ontario	The Fields Institute	Fondation de la recherche sur le diabète juvénile – région de la C.-B.
Easter Seals Ontario – Kingston	Five Counties Children's Centre	Fondation de la recherche sur le diabète juvénile – région du nord-est de l'Ontario
Easter Seals Ontario – Peterborough	Fondation Action cancer Manitoba	Fondation de la recherche sur le diabète juvénile – Toronto
École nationale de ballet	Fondation Armand-Frappier	Fondation de la recherche sur le diabète juvénile – Winnipeg
Economic Development Winnipeg Inc.	Fondation canadienne de la fibrose kystique – Section district de Peel	Fondation de la Société canadienne du sang
Edmonton Down Syndrome Society	Fondation canadienne de la fibrose kystique – Section Kitchener-Waterloo	Fondation de L'Entrepreneurship de Beauce
Edmonton Gleaners Association	Fondation canadienne de la fibrose kystique – Section Peterborough	Fondation de l'Hôpital central de York
Education Foundation of CPAC	Fondation canadienne de la fibrose kystique – Section région de Durham	Fondation de l'Hôpital de Verdun
Edwards Business Students' Society	Fondation canadienne de la fibrose kystique – Section Windsor	Fondation de l'Hôpital Memorial du district de Winchester
Elgin Theatre Guild	Fondation canadienne de recherche sur le SIDA (FCRS)	Fondation de l'Hôpital Mont-Sinaï
Employee Assistance Society of North America	Fondation canadienne des bourses de mérite (FCBM)	Fondation de l'Hôpital pour enfants du Manitoba
Endeavour	Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin – Section de Toronto	Fondation de l'Hôpital régional de Pembroke
Enfield Road Races	Fondation canadienne du cancer du sein	Fondation de l'Hôpital régional de Sudbury
Ensemble vocal Polymnie	Fondation canadienne du cancer du sein, Division de l'Atlantique	Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec

Fondation de l'Université du Québec à Trois-Rivières	Fondation Ressources-Jeunesse	Habitat pour l'humanité Toronto
Fondation de santé mentale Royal Ottawa	Fondation Sourdine	Halton Down Syndrome Association
Fondation des maladies du cœur de la Colombie-Britannique et du Yukon	Fondation sur les leucodystrophies	Hamilton Food Share
Fondation des maladies du cœur de la Nouvelle-Écosse	La Fondation Terry Fox Ontario	Health Employers Association of BC – Vancouver
Fondation des maladies du cœur de l'Ontario	Fondations communautaires du Canada	Health Sciences Centre Foundation (Winnipeg)
Fondation des maladies du cœur de l'Ontario – Brockville	Fonds mondial pour la nature Canada	Health, Work and Wellness Conference
Fondation des maladies du cœur de l'Ontario – Chatham-Kent	Forces AVENIR	HEC Montréal
Fondation des maladies du cœur de l'Ontario – Kingston	The Forks Renewal Corporation	Helping Hands Street Mission
Fondation des maladies du cœur de l'Ontario – London	Fort Garry Women's Resource Centre	Heritage Winnipeg
Fondation des maladies du cœur du Manitoba	FortWhyte Alive	HIPPY Québec
Fondation des maladies du cœur du Nouveau-Brunswick	Foundation for Gene and Cell Therapy	Hockey pour les sans-abri
Fondation des maladies mentales	The Friends of the Assiniboine Park Conservatory	Hockey pour les sans-abri – Montréal
Fondation du centre de santé IWK	Future Leaders of Manitoba Council	The Homewood Foundation
Fondation du Centre de santé Trillium	Gallery Lambton	Hope & Peace – Winnipeg's New Year's Eve Concert
Fondation du Centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario	Gardiner Museum	Hôpital du district de Kemptville
Fondation du Centre hospitalier universitaire de Québec	The George Hull Centre Foundation	Hôpital général juif
Fondation du Centre régional de cancérologie d'Ottawa	Glenbow Museum	Horizon Housing Society
Fondation du Club garçons et filles de London	Globe Theatre	L'Hospice de Windsor-Essex
Fondation du Conseil des arts de Toronto	Grace General Hospital Foundation	Hospice of London
Fondation du CSSS de Gatineau	Grand River Regional Cancer Centre	Hospitals of Regina Foundation
Fondation du Système de santé de Niagara	The Grand Theatre	Hôtel-Dieu Grace Hospital Foundation
Fondation Jean Lapointe	Grande Prairie Hospice Palliative Care Society	House of Hesed
Fondation Jeunesses Musicales du Canada	Les Grands Ballets Canadiens de Montréal	Huron University College Foundation
Fondation Kaiser	Grandview Children's Foundation	Imagine Canada
Fondation Louis-Philippe Gagnon	The Greater Vancouver Food Bank	INCA – Manitoba et Saskatchewan, Bureau de Winnipeg
Fondation Maison l'Alcôve	Green Action Centre	Industrial Accident Prevention Association (IAPA)
Fondation Marie-Vincent	GroundSwell	Information and Communication Technologies Association of Manitoba
Fondation Mira inc.	Le Groupe communautaire L'itinéraire	Initiative d'éducation autochtone Martin
Fondation Muriel McQueen Fergusson	Groupe de promotion pour la prévention en santé (GP2S)	The Inn of the Good Shepherd
Fondation nationale des réalisations autochtones	Groves Memorial Community Hospital Foundation	L'Institut canadien de recherches avancées (ICRA)
Fondation NeuroTrauma Marie-Robert	Habitat pour l'humanité Canada	Institut C.D. Howe
Fondation Olympiques spéciaux Canada	Habitat pour l'humanité Edmonton	Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa
Fondation régionale des sciences de la santé de Thunder Bay	Habitat pour l'humanité London	Institut de cardiologie de Montréal

Institut de recherche en politiques publiques
L'Institut des Cèdres contre le cancer
Institut national de la qualité
The Institute of Chartered Accountants of Manitoba
The International Symphony Orchestra
The Jason Edmonds Foundation for Road Safety
Jazz Winnipeg
Jeunes Entreprises de Chatham-Kent
Jeunes Entreprises de la Colombie-Britannique, région d'Okanagan
Jeunes Entreprises de la région de London
Jeunes Entreprises de la Saskatchewan
Jeunes Entreprises du Canada
Jeunes Entreprises du centre de l'Ontario
Jeunes Entreprises du Manitoba
Jeunes pousses
JEVI Centre de prévention du suicide – Estrie
Joseph Brant Memorial Hospital Foundation
Juravinski Cancer Centre Foundation
Karen Schuessler Singers
Kelly Shires Breast Cancer Foundation
The Kensington Foundation
Kids Up Front Foundation (Vancouver)
KidsAbility Foundation
KidSport Canada
KidSport Manitoba (Sport Manitoba)
KidSport Saskatchewan
KidSport Winnipeg
Kingston General Hospital Auxiliary
Lake of the Woods District Hospital Foundation
The Law Society Foundation
Leadership Windsor/Essex
Leadership Winnipeg
Learning Disabilities Association of Manitoba

Legal Help Centre of Winnipeg
Let's Talk Science
Lieutenant Governor's Leadership Forum
The Linden Fund
Lions Gate Hospital Foundation
LITE
The Livia Stoyke Foundation
London & District Distress Centre
London Community Players
London Food Bank
London Health Sciences Centre
London Health Sciences Foundation
London Heritage Council
London Humane Society
London International Children's Festival
London Museum School
London Pro Musica
London Prostate Cancer Centre
London Regional Children's Museum
London Santa Claus Parade Corporation
Lorraine Kimsa Theatre for Young People
Lunenburg County Lifestyle Centre
Ma Mawi Wi Chi Itata Centre
MacKenzie Art Gallery
Maison de jeunes Kekpart
Maison du Parc inc.
Maison Jean-Monbourquette
Manitoba Aboriginal Youth Achievement Awards
Manitoba Artists in Healthcare
Manitoba Conservatory of Music and Arts
Manitoba Customer Contact Association
Manitoba Dragon Boat Festival
Manitoba Foundation for the Arts

Manitoba Moose Yearling Foundation
Manitoba Riding for the Disabled Association Inc.
Manitoba Schools Science Symposium
Manitoba Theatre Centre
Manitoba Theatre for Young People
Manoir Ronald McDonald d'Ottawa
Manoir Ronald McDonald de Colombie-Britannique
Manoir Ronald McDonald de Hamilton
Manoir Ronald McDonald de London
Manufacturiers et Exportateurs du Canada
Marathon du Manitoba
Market Hall Performing Arts Centre
Medicine Hat and District Food Bank
The Memorial Hospital Foundation – Bowmarville
Mental Health Foundation of Nova Scotia
Metropolitan United Church of London's Meal Program
Michael Cuccione Foundation
Middlesex Community Living
Misericordia Health Centre Foundation
Mission Bon Accueil
Mission Old Brewery
Mississauga Symphony
Le monde des affaires pour les arts
Mood Disorders Association of Ontario
Moorelands
MukiBaum Treatment Centres
Municipalité de Middlesex Centre
Musée canadien des droits de la personne
Musée de Charlevoix
Musée de l'aviation de l'Ouest du Canada
Musée de Moncton
Musée des beaux-arts de Montréal
Musée des enfants du Manitoba

Musée du Manitoba	Orchestres Canada	Rehabilitation Centre for Children Foundation
Musée McCord	Original Kids Theatre Company	Reh-Fit Centre Foundation
Musée royal de l'Ontario	The Oshawa Hospital Foundation	Renaissance Gaiety Theatre
Museum London	Our Place Society	Rencontres du Canada
NAIT	The Parkwood Foundation	Renfrew County United Way
The Nature Trust of British Columbia	Partageons l'espoir	Réseau Ado
The Niagara Peninsula Children's Centre Foundation	Partners for Youth	Resource Assistance for Youth
NightShift Street Ministries Society	Performing Arts Burlington	Restless Development
The North Bay Symphony Society	Persephone Theatre	Riverview Health Centre Foundation
Northumberland United Way	Peterborough Festival of Trees	Rose and Max Rady Jewish Community Centre
Nova Scotia Hearing and Speech Foundation	Peterborough Regional Health Centre Foundation	Rouge Valley Health System Foundation
Office régional de la santé de Winnipeg	Le Phare, Enfants et Familles	Rowbust Dragon Boat Racing Team
Olympiques spéciaux Canada	Philip Aziz Centre	The Royal Conservatory of Music
Olympiques spéciaux Manitoba	Pillar Nonprofit Network	Royal Winnipeg Ballet
Olympiques spéciaux Nouvelle-Écosse	POGO – Pediatric Oncology Group of Ontario	Rusalka Ukrainian Dance Ensemble
Olympiques spéciaux Québec	Pollution Probe	S.U.C.C.E.S.S. (United Chinese Community Enrichment Services Society)
The Ontario Summit to Prevent Work Disability	Porcupine United Way	Salthaven Wildlife Rehabilitation and Education Centre
Ontario Track 3 Ski Association for the Disabled	Prairie Theatre Exchange	SARI Therapeutic Riding
Open Access Resource Centre Inc.	Prix du Duc d'Édimbourg – Charter for Business	Saskatchewan Arts Board
Opera Atelier	Le Prix du Duc d'Édimbourg en Ontario	Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology
L'Opéra de Montréal	Programme d'expérience pour les jeunes parrainé par le lieutenant-gouverneur	Saskatchewan Literacy Network
Opéra du Manitoba	Queen Elizabeth II Health Science Centre Foundation	Saskatchewan Roughriders Football Club
Opération Nez rouge	Queen Elizabeth II Hospital Foundation	Saskatchewan Science Centre
Orchestra London	Queen's University	Saskatchewan Urban Municipalities Association
Orchestre de chambre du Manitoba	The Rainbow Society	Saskatchewan Young Professionals & Entrepreneurs (SYPE)
L'orchestre de chambre I Musici de Montréal	Rainbow Stage	Saskatoon City Hospital Foundation
Orchestre Philharmonique de Calgary	Ranch Ehrlo Society	Saskatoon Regional Economic Development Authority (SREDA)
Orchestre symphonique de Montréal	Reaching E-Quality Employment Services	Sault Area Hospital Foundation
Orchestre symphonique de Regina	Redeemer University College	Scouts Canada
Orchestre symphonique de Thunder Bay	ReForest London	Scouts Canada – Greater Toronto Council
Orchestre symphonique de Toronto	Refuge des Jeunes de Montréal	Scouts Canada – South Western Ontario
Orchestre symphonique de Windsor	Regina & District Food Bank	Scouts Canada – St. Timothy's 49th Scout Group
Orchestre symphonique de Winnipeg	Regina Science Fair Council	Seasons Centre for Grieving Children

Second Harvest
 The Seeds of Hope Foundation
 Semiahmoo House Society
 Seniors' & Elders' Day Committee
 Sensibilisation au cancer du sein de la Saskatchewan
 Services de répit Emergo – Autisme et troubles envahissants du développement
 Services de toxicomanie de Thames Valley
 Services Familiaux Amcal
 Shad International
 Shakespeare in the Ruins
 Shakespeare on the Saskatchewan Festival
 ShareLife – Archidiocèse de Toronto
 Sheena's Place
 Sheridan College Institute of Technology and Advanced Learning
 SickKids Foundation
 Sketch – Working Arts for Street-Involved and Homeless Youth
 Skills Camp
 Skills/Compétences Canada Manitoba
 SMARTRISK
 Smile Theatre Company
 Société Alzheimer de Kingston
 Société Alzheimer de la Nouvelle-Écosse
 Société Alzheimer de la Saskatchewan
 Société Alzheimer de London et Middlesex
 Société Alzheimer du Manitoba
 Société canadienne de la sclérose en plaques – District de Waterloo
 Société canadienne de la sclérose en plaques – Division de l'Alberta
 Société canadienne de la sclérose en plaques – Division de l'Ontario
 Société canadienne de la sclérose en plaques – Division du Manitoba
 Société canadienne de la sclérose en plaques – Division du Québec
 Société canadienne de la sclérose en plaques – Sud-Ouest de l'Ontario
 Société canadienne du cancer – Burlington
 Société canadienne du cancer – Comté d'Essex

Société canadienne du cancer – Comté d'Oxford
 Société canadienne du cancer – Division de l'Alberta et T.N.-O., bureau régional de Grande Prairie
 Société canadienne du cancer – Division de la Saskatchewan
 Société canadienne du cancer – Division du Manitoba
 Société canadienne du cancer – Division du Nouveau-Brunswick, District du sud
 Société canadienne du cancer – Division du Québec
 Société canadienne du cancer – Elgin-Middlesex
 Société canadienne du cancer – Niagara
 Société canadienne du cancer – Région de Peterborough
 La Société d'histoire nationale du Canada
 La Société de l'arthrite – Section du sud-ouest de l'Ontario
 La Société de recherche sur le cancer – Montréal
 Société Huntington du Canada – Winnipeg
 Société manitobaine de la schizophrénie
 Société Neil Squire
 Société ontarienne de la SLA
 Société pour la protection des animaux de Winnipeg
 The Society of Management Accountants of Manitoba
 Soulpepper Theatre Company
 South Okanagan Similkameen Medical Foundation
 Southlake Regional Health Centre Foundation
 The Spirit of Giving
 Spruce Meadows/Equestrian Improvement Foundation
 St. Anthony's Hospital
 St. Joseph's Health Care Foundation (London)
 St. Joseph's Healthcare Foundation (Hamilton)
 St. Michael's Hospital Foundation
 St. Paul's Hospital Foundation (Saskatoon)
 STARS Foundation
 Summer Street Industries
 Sunnybrook & Women's Foundation
 Sunrise Youth Group
 Sunshine Centres for Seniors

Swampy Cree Tribal Council
 Tafelmusik
 Take Pride Winnipeg
 Talisker Players Chamber Music
 Tara 'Boom' Houston Children's Foundation
 The Ted Nolan Foundation
 Le Temple de la renommée médicale canadienne
 Thames Region Ecological Association
 Thames Valley Children's Centre
 Thames Valley Education Foundation
 Theatre Aquarius
 Theatre Calgary
 Théâtre du Nouveau Monde
 Théâtre Nouveau-Brunswick
 Theatre Nova Scotia
 Theatre Sarnia
 Toastmasters International
 Toronto Alliance for the Performing Arts
 Toronto East General Hospital
 Toronto Humane Society
 Transition to Betterness
 Trinity Western University
 Underwriters Association of Winnipeg
 United Firefighters of Winnipeg
 United Way Central and Northern Vancouver Island
 United Way of Ajax-Pickering-Uxbridge
 United Way of Brandon & District
 United Way of Bruce Grey
 United Way of Burlington & Greater Hamilton
 United Way of Calgary and Area
 United Way of Cambridge and North Dumfries
 United Way of Cape Breton
 United Way of Central Alberta

United Way of Chatham-Kent	United Way serving Kingston, Frontenac, Lennox and Addington	VGH & UBC Hospital Foundation
United Way of Grande Prairie & Region	United Way Toronto	Victim Services of Middlesex County
United Way of Greater Moncton & Southeastern New Brunswick Region	United Way/Centraide (Central N.B./Région du Centre N.-B.)	Villa Charities Foundation
United Way of Greater Saint John	United Way/Centraide Ottawa	Villa Rosa
United Way of Greater Simcoe County	United Way/Centraide Sudbury and/et District	Ville de Niagara-on-the-Lake
United Way of Greater Victoria	United Way/Centraide Windsor-Essex County	Volunteer Manitoba
United Way of Halifax Region	UNITY Charity	VON Middlesex-Elgin
United Way of Kitchener-Waterloo and Area	Université Crandall	Wellspring London and Region
United Way of Lanark County	Université d'Ottawa	Wellwood Resource Centre of Hamilton
United Way of Leeds and Grenville	Université de Calgary	West Broadway Development Corporation
United Way of Lethbridge and South Western Alberta Society	Université de l'Alberta	West Broadway Good Food Club
United Way of London & Middlesex	Université de l'Ouest de l'Ontario	West Central Women's Resource Centre
United Way of Lunenburg County	Université de la Colombie-Britannique	Western Area Youth Services
United Way of Newfoundland and Labrador	Université de la Saskatchewan	Westminster Housing Society
United Way of Northern British Columbia	Université de Montréal	Westover Treatment Centre
United Way of Oshawa-Whitby-Clarington-Brock & Scugog	Université de Regina	Wildlife Haven Rehabilitation Centre
United Way of Peel Region	Université de Waterloo	Willow Breast Cancer Support Canada
United Way of Peterborough & District	Université de Winnipeg	The Winnipeg Art Gallery
United Way of Prince Edward Island	Université du Manitoba	The Winnipeg Foundation
United Way of Quinte	Université Laurentienne	The Winnipeg Fringe Theatre Festival - Kids Fringe
United Way of Regina	Université Laval	Winnipeg Goldeyes Baseball Club's Community Zone Partnership
United Way of Sarnia-Lambton	Université McGill	Winnipeg Harvest
United Way of Saskatoon & Area	Université polytechnique Kwantlen	Winnipeg Jewish Theatre
United Way of Sault Ste. Marie	Université Ryerson	Winnipeg Music Festival
United Way of St. Catharines & District	Université Saint-Francis-Xavier	Winnipeg Philharmonic Choir
United Way of Stormont, Dundas & Glengarry	Université Simon Fraser	Winnipeg Police Association's Fundraiser
United Way of The Alberta Capital Region	Université York	Winnipeg Poverty Reduction Council
United Way of the Central & South Okanagan/Similkameen	University Hospitals Kingston Foundation	Winnipeg's Contemporary Dancers
United Way of the Fraser Valley	Valley Regional Hospital Foundation	Women of the Dawn Inc
United Way of the Lower Mainland	Vancouver Chamber Choir	Women's Place St. Catharines & North Niagara
United Way of Thunder Bay	Vancouver Island University Foundation	Woodview Children's Centre
United Way of Winnipeg	The Vancouver Playhouse Theatre Company	WOTCH Community Mental Health Services
United Way of York Region	Variety, the Children's Charity of Manitoba	YMCA de Chatham-Kent

YMCA de Hamilton/Burlington

YMCA de Regina

YMCA de Simcoe/Muskoka

YMCA du Grand Halifax/Dartmouth

YMCA-YWCA de Central Okanagan

YMCA-YWCA de Winnipeg

Young Environmental Professionals – région de la capitale nationale

Your Workplace

Youth Central

Youth Emergency Shelter Society of Edmonton

Youth in Motion Education Foundation

Youth Opportunities Unlimited

YWCA Regina

YWCA Toronto

Zoological Society of Manitoba

Nous soutenons également de nombreuses organisations professionnelles à but non lucratif et entreprises. Bon nombre de nos employés œuvrent à titre consultatif auprès d'organisations du secteur ou de groupes de travail réunissant des membres du secteur privé et des organismes de réglementation.

Boston College – Centre for Corporate Citizenship

Bureau d'éthique commerciale desservant le Manitoba et le nord-ouest de l'Ontario

Business Council of Manitoba

Chambre de commerce de l'Ontario

Chambre de commerce de London

Chambre de commerce de Regina et du district

Chambre de commerce de Winnipeg

Chambre de commerce du Canada

Chambre de commerce du Manitoba

Chambre de commerce du Montréal Métropolitain

Conference Board du Canada

Conseil canadien de la sécurité

Conseil canadien des chefs d'entreprise

Conseil canadien pour le commerce autochtone

Fédération des chambres de commerce du Québec

Frontier Centre for Public Policy

Imagine Canada

Institut C.D. Howe

Le monde des affaires pour les arts

The Toronto Board of Trade

Toronto Financial Services Alliance

BOURSES D'ENTRETIEN ET D'ÉTUDES

ACCESS Riverside – Centre de formation professionnelle (Brossard, Québec)
Bourses d'excellence de la Great-West

Association canadienne du diabète – Bureau national (Toronto, Ontario)
Bourses Innovation de la Great-West, de la London Life et de la Canada-Vie

Association des comptables généraux accrédités du Manitoba (Winnipeg, Manitoba)
CGA Manitoba Scholarship Trust Fund

The Banff Centre (Banff, Alberta)
Fonds de bourses d'études du Banff Centre

Business Council of Manitoba (Winnipeg, Manitoba)
Bourses pour les étudiants autochtones

Collège communautaire de Vancouver (Vancouver, Colombie-Britannique)
Bourse d'études pour les nouveaux Canadiens de la Great-West, de la London Life et de la Canada-Vie

Collège Conestoga de technologie et d'enseignement supérieur (Kitchener, Ontario)
Bourse d'études en planification financière de la Financière Liberté 55
Bourses de recherche de la Financière Liberté 55
Bourses Financière Liberté 55 destinées aux étudiants poursuivant une carrière en planification financière

Collège Fanshawe (London, Ontario)
Bourse de la London Life
Bourse d'études commerciales de la London Life
Bourses de la London Life pour les étudiants en communication

Collège O'Sullivan de Québec (Québec, Québec)
Bourse d'études du programme en assurance

Collège Red River (Winnipeg, Manitoba)
Bourses d'études et d'entretien de la Great-West

Collège universitaire de Saint-Boniface (Winnipeg, Manitoba)
Fonds de dotation de la Great-West

Collège universitaire Redeemer (Ancaster, Ontario)
Bourses d'études commerciales de la Great-West, de la London Life et de la Canada-Vie

Conseil canadien pour le commerce autochtone (Toronto, Ontario)
Bourses d'études de la Fondation pour l'avancement des jeunes autochtones (FAAY)

Fondation Armand-Frappier (Laval, Québec)
Fête champêtre – Bourse de doctorat de la Great-West, de la London Life et de la Canada-Vie

Fondation canadienne des bourses de mérite (FCBM) (Toronto, Ontario)
Bourses Loran

Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (Sainte-Foy, Québec)
Bourse d'études de la Great-West / de l'Institut de cardiologie de Québec
Bourse d'études de la Financière Liberté 55 / de l'Institut de cardiologie de Québec

Fondation de l'Université de Winnipeg (Winnipeg, Manitoba)
Programme de baccalauréat ès arts, études en gestion appliquée (Great-West)

Fondation de l'Université du Québec (Québec, Québec)
Bourse d'excellence de la Great-West pour les sciences de la gestion et les domaines connexes

Fondation de l'Université du Québec à Trois-Rivières (Trois-Rivières, Québec)
Bourse d'études commerciales de la Financière Liberté 55

Fondation de l'Université Mount Royal (Calgary, Alberta)
Fonds de bourses d'études de la Great-West et de la London Life

Fondation de l'Université York (Toronto, Ontario)
Prix des services financiers de la Great-West, de la London Life et de la Canada-Vie

Fondation des maladies du cœur de l'Ontario (Toronto, Ontario)
Boursier chercheur de la Great-West et la London Life
Bourses Innovation de la Great-West, de la London Life et de la Canada-Vie

Fondation du Collège Okanagan (Kelowna, Colombie-Britannique)
Prix de la Canada-Vie – Fonds de dotation de bourses pour les étudiants au baccalauréat en administration des affaires

Fondation du Collège universitaire Algoma (Sault Ste. Marie, Ontario)
Fonds d'aide aux étudiants de la Great-West
Fonds d'aide aux étudiants autochtones de la Great-West

Fondation du Collège universitaire Huron (London, Ontario)
Bourse d'études de quatrième année de la London Life

Fondation nationale des réalisations autochtones (Ohsweken, Ontario)
Programme de bourses d'entretien de la Great-West

HEC Montréal (Montréal, Québec)

Bourse d'études de la Great-West

Institut des comptables agréés du Manitoba (Winnipeg, Manitoba)

Prix de leadership de la Great-West

Institut universitaire de technologie de l'Ontario (Oshawa, Ontario)

Prix de la Great-West, de la London Life et de la Canada-Vie

Kwantlen Polytechnic University Foundation (Surrey, Colombie-Britannique)

Bourse de la Great-West

Northern Alberta Institute of Technology (NAIT) (Edmonton, Alberta)

Bourses d'études de la Financière Liberté 55

Parkwood Hospital Foundation (London, Ontario)

Bourse de recherche pour diplômé sur la réadaptation après un accident cérébrovasculaire de la London Life

Réseau universitaire de santé (Toronto, Ontario)

Chaire de médecine Charles H. Hollenberg

Richard Ivey School of Business (London, Ontario)

Bourse de perfectionnement en finance Paul Desmarais de la London Life
Bourse d'études de la Great-West pour la formation continue (programme MBA)

Royal University Hospital Foundation (Saskatoon, Saskatchewan)

Fonds de dotation de formation médicale de la Great-West, de la London Life et de la Canada-Vie

Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology (SIASST) (Regina, Saskatchewan)

Bourses de mérite Centennial du SIASST

Bourse de mérite Centennial de la Financière Liberté 55 pour études spécialisées en services financiers

Sheridan College Institute of Technology and Advanced Learning (Oakville, Ontario)

Théâtre Sheridan – Bourse d'entretien de la Great-West et de la London Life

Le Temple de la renommée médicale canadienne (London, Ontario)

Fonds de bourses d'études de la Great-West et de la London Life

Thames Valley Education Foundation (London, Ontario)

Bourse de la London Life

Université Brock (St. Catharines, Ontario)

Bourse d'études en administration des affaires de la Great-West

Université Carleton (Ottawa, Ontario)

Bourse de la Great-West (études commerciales)

Bourse de la Great-West, de la London Life et de la Canada-Vie (études commerciales)

Université Concordia (Montréal, Québec)

Bourses de la Great-West (études commerciales)

Université de Calgary (Calgary, Alberta)

Chaire d'assurance et de gestion du risque

Bourse d'études commerciales de la Great-West – gestion du risque et assurance

Great-West Life, London Life and Canada Life Faculty Fellow in Personal Financial Planning

Université de l'Alberta – Development Office (Edmonton, Alberta)

Bourse d'études au baccalauréat en commerce de la Great-West

Bourse d'études au baccalauréat en commerce (bilingue) de la Great-West

Université de l'Ouest de l'Ontario (London, Ontario)

Bourse de recherche industrielle

Bourses en actuariat de la London Life

Université de la Saskatchewan (Saskatoon, Saskatchewan)

Bourses d'entretien en études commerciales

Bourse d'études commerciales de la Financière Liberté 55

Université de Moncton (Moncton, Nouveau-Brunswick)

Bourse d'études de la Great-West en administration des affaires

Bourse d'études de la London Life

Université de Regina (Regina, Saskatchewan)

Bourse d'études de la Financière Liberté 55

Bourse d'études en gestion des limitations fonctionnelles de la Great-West

Université de Toronto (Toronto, Ontario)

Collège Woodsworth – Bourse d'études Peter Bronfman Woodsworth

Université du Manitoba (Winnipeg, Manitoba)

Fonds de bourses d'études Bison Sports Athletic

Bourse de perfectionnement G. Clarence Elliot

Bourse en actuariat de la Great-West

Chaire d'actuariat Lloyd A.H. Warren

Université du nord de la Colombie-Britannique (Prince George, Colombie-Britannique)

Institut national de recherche et de gestion de l'incapacité au travail – Bourse d'études supérieures en gestion des limitations fonctionnelles, Great-West

Université du Québec en Outaouais (Gatineau, Québec)

Fonds de bourses d'études de la Great-West et de la London Life

Université Lakehead (Thunder Bay, Ontario)

Bourses d'études de la Financière Liberté 55

Université Laurentienne – École de médecine du nord de l'Ontario (Sudbury, Ontario)

Prix de la Great-West, de la London Life et de la Canada-Vie

Université McGill (Montréal, Québec)

Bourses d'études en arts de la Great-West et de la London Life

Bourse d'études en gestion de la Great-West et de la London Life

Université McMaster (Hamilton, Ontario)

Centre for Health Promotion and Rehabilitation – Bourse d'études supérieures de la Great-West, en Ontario

Université Memorial de Terre-Neuve (St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador)

Bourse d'études de la Great-West en administration des affaires

Université Mount Allison (Sackville, Nouveau-Brunswick)

Bourse d'études commerciales de la London Life

Université Queen's (Kingston, Ontario)

Bourse d'études en finances de la Great-West

Bourse de stagiaire de recherche (médecine) de la Great-West

Université Simon Fraser (Burnaby, Colombie-Britannique)

Bourse d'études en administration des affaires de la Great-West

Université Trinity Western (Langley, Colombie-Britannique)

Bourse d'études de la Great-West – école de commerce

Western Area Youth Services (London, Ontario)

Programme de bourses d'études pour les jeunes

ACTIVITÉS FAITES EN ÉQUIPE

Côte Ouest

Big Brothers of Greater Vancouver Foundation

Bowl for Big Brothers Classic

London Life

Financière Liberté 55, Vancouver Georgia

Bureau de la Collective de Vancouver

Fondation de la recherche sur le diabète juvénile – région de la C.-B.

Marche pour la guérison du diabète : Victoria, Nanaimo et Courtney

Financière Liberté 55, Victoria

Financière Liberté 55, Nanaimo

Prairies

The Cerebral Palsy Association of Manitoba

Vélothon stationnaire

Siège social de la Great-West

Edmonton Down Syndrome Society

Buddy Walk

Bureau de gestion de l'assurance invalidité d'Edmonton

Fondation Action cancer Manitoba Inc.

Challenge for Life

Siège social de la Great-West

Fondation canadienne du cancer du sein – Prairies et T.N.-O.

La Course à la vie CIBC – Winnipeg

Siège social de la Great-West

Fondation des maladies du cœur du Manitoba

Grand vélo du cœur, Winnipeg

Siège social de la Great-West

KidSport Saskatchewan

Fun & Fitness Corporate Challenge

Centre administratif de Regina

The Livia Stoyke Foundation

Spin Around the Clock

Financière Liberté 55, Edmonton

Société canadienne de la sclérose en plaques – Division de l'Alberta

Vélotour SP 150 de Rona – Leduc à Camrose

Financière Liberté 55, Edmonton

Société canadienne de la sclérose en plaques – Division du Manitoba

Marche de l'esPoir, Manitoba Lotteries – Winnipeg

Siège social de la Great-West

Société canadienne de la sclérose en plaques – Division du Manitoba

Vélotour SP de Rona – « Biking to the Viking »

Siège social de la Great-West

Société canadienne du cancer – Division de l'Alberta et T.N.-O., bureau régional de Grande Prairie

Relais pour la vie, Grande Prairie

Centre de ressources – Grande Prairie

Société canadienne du cancer – Division de la Saskatchewan

Relais pour la vie, Regina

Centre administratif de Regina

Centre de ressources – sud de la Saskatchewan

Société canadienne du cancer – Division du Manitoba

Festival des bateaux dragons du Manitoba

Siège social de la Great-West

Société Huntington du Canada – Winnipeg

Huntington's Indy Go-Kart Challenge

Siège social de la Great-West

Société pour la protection des animaux de Winnipeg

Paws in Motion

Siège social de la Great-West

Ontario

AIDS Committee of London

Marche action sida, London

Siège social de la London Life

Armée du Salut – Ontario et Grands Lacs

Santa Shuffle

Siège social de la London Life

Association canadienne du cancer colorectal

Marathon Scotiabank Toronto Waterfront

Financière Liberté 55, Burlington/Hamilton

Financière Liberté 55, Hamilton

Association pulmonaire du Canada – Bureau de l'Ontario

Amazing Pace

Financière Liberté 55, Forest City

Centre de ressources – Toronto

Autisme Ontario London

Bowling for Autism

Siège social de la London Life

Big Brothers Big Sisters of London & Area

Aux quilles pour les enfants, London

Siège social de la London Life

Cancer de la Prostate Canada

Movember

Financière Liberté 55, Forest City

Cardiac Health Foundation

Walk of Life – Toronto

Siège social de la Canada-Vie

Coast to Coast Against Cancer Foundation

The 24 Hour Spin

Siège social de la Canada-Vie

Coast to Coast Against Cancer Foundation

Tour For Kids

Siège social de la Canada-Vie

Five Counties Children's Centre

Carl Oake Swimathon

Financière Liberté 55, Peterborough

Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin – Section de Toronto

Randonnée À pied et à roulettes, London

Siège social de la London Life

Fondation canadienne du cancer du sein – Bureau national

La Course à la vie CIBC – Blackburn Hamlet

Financière Liberté 55, Ottawa

Fondation canadienne du cancer du sein – Bureau national

La Course à la vie CIBC – London

Siège social de la London Life

Fondation canadienne du cancer du sein – Bureau national

La Course à la vie CIBC – Windsor

Bureau de la Collective de Windsor

Fondation canadienne du cancer du sein, Division de l'Ontario

La Course à la vie CIBC – Toronto

Siège social de la Canada-Vie

Fondation canadienne du cancer du sein, Division de l'Ontario

One Run

Siège social de la London Life

Fondation de l'Hôpital central de York

Strides for Stroke 5K Run/walk

Financière Liberté 55, Toronto Nord-Ouest

Fondation de l'Hôpital général de Belleville

Rock and Roll Fun Run

London Life

Fondation de l'Hôpital Princess Margaret

Le Week-end pour vaincre les cancers féminins

Siège social de la Canada-Vie

Fondation de la recherche sur le diabète juvénile – région de Toronto

Roulons pour la recherche sur le diabète, Toronto

Conseillers immobiliers GWL inc., Toronto

Fondation des maladies du cœur de l'Ontario

Randonnée pour le cœur BeceL, Toronto

Siège social de la Canada-Vie

Fondation des maladies du cœur de l'Ontario – Brockville

Grand vélo du cœur, Brockville

Financière Liberté 55, Brockville

Fondation des maladies du cœur de l'Ontario – Chatham-Kent

Grand vélo du cœur, Chatham

Financière Liberté 55, Chatham

Fondation des maladies du cœur de l'Ontario – Kingston

Grand vélo du cœur, Kingston

Financière Liberté 55, Est de l'Ontario

Fondation des maladies du cœur de l'Ontario – région de London

Grand vélo du cœur, London

Siège social de la London Life

Fondation du Centre de santé Trillium

Walk of Life

Centre de ressources – Mississauga

Financière Liberté 55, Mississauga

Fondation du Centre régional de cancérologie d'Ottawa

Spike for Life Volleyball Tournament

Bureau de gestion de l'assurance invalidité d'Ottawa

Bureau de la Collective d'Ottawa

Fondation Fais-un-voeu du Canada – Section du sud-ouest de l’Ontario
Go Blue! Go Bald! Charity Head Shave
Siège social de la London Life

La Fondation Terry Fox Ontario
La course Terry Fox – Hamilton
Financière Liberté 55, Hamilton

La Fondation Terry Fox Ontario
La course Terry Fox – London
Siège social de la London Life

Fonds mondial pour la nature Canada
Ascension de la tour du CN au profit du WWF
Siège social de la Canada-Vie
Siège social de la London Life

The London Humane Society
Bark in the Park Dog Walk-a-thon
Siège social de la London Life

Run for Ovarian Cancer
Run for Ovarian Cancer
Siège social de la London Life

SARI Therapeutic Riding
Bowling for Ponies
Siège social de la London Life

Société canadienne de la sclérose en plaques – Division de l’Ontario, Collecte de fonds pour le sud-ouest de l’Ontario
Marche de l’eSPoir – London
Siège social de la London Life

Société canadienne de la sclérose en plaques – Division de l’Ontario, Collecte de fonds pour le sud-ouest de l’Ontario
Marche de l’eSPoir – Owen Sound
Financière Liberté 55, Cambridge

Société canadienne de la sclérose en plaques – Division de l’Ontario, Collecte de fonds pour le sud-ouest de l’Ontario
Vélotour SP Rona – Grand Bend à London
Siège social de la London Life

Société canadienne de la SLA – Section de London
Marche pour la SLA – London
Siège social de la London Life

Société canadienne du cancer – Bureaux de Burlington et Oakville
Relais pour la vie, Oakville
London Life

Société canadienne du cancer – Elgin-Middlesex
La grande randonnée contre le cancer
Siège social de la London Life

Société canadienne du cancer – Elgin-Middlesex
Relais pour la vie, London
Siège social de la London Life

Société canadienne du cancer – Essex County
Relais pour la vie – Windsor
Financière Liberté 55, Windsor

Thames Valley Children’s Centre
Marathon « Forest City Road Races »
Siège social de la London Life

VON Middlesex-London
Great Community Walk
Siège social de la London Life

Québec

Centre du cancer de McGill et Institut du cancer de Montréal
Défi corporatif Canderel
Siège social de Montréal

Provinces de l’Atlantique

Fondation canadienne du cancer du sein, Division de l’Atlantique
La Course à la vie CIBC – St. John
Financière Liberté 55, Île-du-Prince-Édouard

BUREAUX DES SERVICES EXTÉRIEURS AYANT PARTICIPÉ AU PROGRAMME LES PARTENAIRES COMMUNAUTAIRES EN 2010

Bureau de gestion de l’assurance invalidité d’Edmonton

Bureau de gestion de l’assurance invalidité d’Ottawa

Bureau de gestion de l’assurance invalidité de Calgary

Bureau de la Collective d’Ottawa

Bureau de la Collective de Calgary

Bureau de la Collective de Hamilton

Bureau de la Collective de Montréal

Bureau de la Collective de Québec

Bureau de la Collective de Regina

Bureau de la Collective de Toronto

Bureau de la Collective de Vancouver

Bureau de la Collective de Windsor

Bureau de la Collective de Winnipeg

Bureau de la Collective des provinces de l’Atlantique

Centre de ressources – Calgary

Centre de ressources – centre de l’Ontario

Centre de ressources – centre de la Saskatchewan

Centre de ressources – Edmonton

Centre de ressources – est de l’Ontario

Centre de ressources – Grande Prairie

Centre de ressources – Hamilton-Niagara

Centre de ressources – Kingston

Centre de ressources – Kitchener-Waterloo

Centre de ressources – London

Centre de ressources – Mississauga

Centre de ressources – Montréal

Centre de ressources – nord de l’Ontario

Centre de ressources – Nouveau-Brunswick / Île-du-Prince-Édouard

Centre de ressources – Nouvelle-Écosse

Centre de ressources – Okanagan

Centre de ressources – Québec

Centre de ressources – sud de la Saskatchewan

Centre de ressources – Toronto

Centre de ressources – Vallée du Fraser

Centre de ressources – Vancouver

Centre de ressources – Windsor

Centre de ressources – Winnipeg

Centre régional de commercialisation de la Canada-Vie, Colombie-Britannique

Centre régional de commercialisation de la Canada-Vie, est du Canada

Centre régional de commercialisation de la Canada-Vie, Ontario

Centre régional de commercialisation de la Canada-Vie, Prairies

Conseillers immobiliers GWL inc., Calgary

Conseillers immobiliers GWL inc., Sussex

Conseillers immobiliers GWL inc., Toronto
Conseillers immobiliers GWL inc., Trillium Executive Centre
Conseillers immobiliers GWL inc., Vancouver
Distribution, Régimes de retraite collectifs d'Edmonton
Distribution, Régimes de retraite collectifs de Vancouver
Distribution, Régimes de retraite collectifs, Halifax
Distribution, Régimes de retraite collectifs, Toronto
Distribution, Régimes de retraite collectifs, Winnipeg
Financière Liberté 55, Baie Georgienne
Financière Liberté 55, Barrie
Financière Liberté 55, Brockville
Financière Liberté 55, Burlington/Hamilton
Financière Liberté 55, Calgary
Financière Liberté 55, Cambridge
Financière Liberté 55, Chatham
Financière Liberté 55, Durham/Peterborough
Financière Liberté 55, Edmonton
Financière Liberté 55, Est de l'Ontario
Financière Liberté 55, Forest City
Financière Liberté 55, Fredericton
Financière Liberté 55, Hamilton
Financière Liberté 55, Île-du-Prince-Édouard
Financière Liberté 55, Laval / Rive-Nord
Financière Liberté 55, Manitoba
Financière Liberté 55, Mississauga
Financière Liberté 55, Moncton
Financière Liberté 55, Montréal / Ville-Marie
Financière Liberté 55, Montréal Métropolitain
Financière Liberté 55, Niagara
Financière Liberté 55, nord de l'Ontario
Financière Liberté 55, Nord-Ouest du Québec
Financière Liberté 55, North Bay
Financière Liberté 55, Nouveau-Brunswick / Île-du-Prince-Édouard

Financière Liberté 55, Nouvelle-Écosse
Financière Liberté 55, Ottawa
Financière Liberté 55, Peterborough
Financière Liberté 55, Québec / Saguenay
Financière Liberté 55, Regina
Financière Liberté 55, Saguenay
Financière Liberté 55, Saskatchewan
Financière Liberté 55, Sud-Est du Québec
Financière Liberté 55, Sud-Ouest de l'Ontario
Financière Liberté 55, Terre-Neuve-et-Labrador
Financière Liberté 55, Thunder Bay
Financière Liberté 55, Toronto
Financière Liberté 55, Toronto-Est
Financière Liberté 55, Toronto Métropolitain
Financière Liberté 55, Toronto Nord-Ouest
Financière Liberté 55, Tri-Cities
Financière Liberté 55, Trois-Rivières
Financière Liberté 55, vallée du Fraser – Vancouver
Financière Liberté 55, Vancouver / Marché asiatique
Financière Liberté 55, Vancouver Georgia
Financière Liberté 55, Victoria
Financière Liberté 55, Windsor
Financière Liberté 55, York-Nord
Placements hypothécaires – Toronto

Images de la page couverture, à partir du coin supérieur gauche : Encourager l'innovation au Banff Centre (photo : Donald Lee, *The Banff Centre*); célébrer une campagne Centraide/United Way couronnée de succès; construire des maisons avec Habitat pour l'humanité Canada; soutenir un cursus axé sur la collectivité au Collège universitaire de Saint-Boniface; affronter le problème de la faim avec des banques alimentaires à l'échelle du Canada.

LA
Great-West
COMPAGNIE  D'ASSURANCE-VIE

**London
Life**


 **Canada-Vie**

LA PARFAITE ALLIANCE COMMUNAUTAIRE^{MC}

La Great-West et la conception graphique de la clé ainsi que La parfaite alliance communautaire sont des marques de commerce de La Great-West, compagnie d'assurance-vie.
London Life et le symbole social sont des marques de commerce de la London Life, Compagnie d'Assurance-Vie.
Canada-Vie et le symbole social sont des marques de commerce de La Compagnie d'Assurance du Canada sur la Vie.
Les autres marques de commerce qui figurent dans la présente déclaration sont des marques de commerce de La Great-West, compagnie d'assurance-vie ou d'autres sociétés,
et elles sont utilisées sous licence ou moyennant autorisation.
Bâtisseurs communautaires est une marque de commerce de United Way Canada – Centraide Canada.